

Cultural

Información

MINISTERIO DE CULTURA



Z.126

A. PEDROJA

n° 50 julio 1987

MINISTERIO DE CULTURA

Todas las publicaciones
(libros, catálogos, revistas y carteles)
en las librerías del Ministerio de Cultura,
en Madrid, Gran Vía, 51.
Teléfonos (91) 247 33 12 y 247 21 46,
y en Barcelona, Muntaner, 221.
Teléfonos (93) 322 96 12 y 322 93 51.



DISTRIBUCION Y SUSCRIPCIONES:
Servicio de Publicaciones Fernando el Católico, 77.
28015 Madrid. Teléfono (91) 244 56 18.

x



2 / exposiciones

Exposición sobre el Pabellón Español del 37. Muestra conmemorativa sobre Le Corbusier en el Centro de Arte Reina Sofía, simultánea con la retrospectiva de Fernando Botero. Exposición antológica de Néstor Basterretxea y muestra de Mariano Villalta en el MEAC. "Rubéns copista de Tiziano", en el Museo del Prado. Colección de la Casa de Alba en Madrid. Pensionados de la Casa de Velázquez en Zaragoza. Las arquitecturas madrileñas recorren USA. Obra inédita de Joan Miró en Palma de Mallorca.

9 / bellas artes

Restauraciones y rehabilitaciones en la Real Fábrica de Cristales de La Granja y en la Casa del Sol, en Segovia. Reanudación de la restauración de las pinturas de la iglesia de San Antonio de los Alemanes, en Madrid. Restauración de la Casa Comasema, en Ibiza. Conmemoración de Carlos III y la Ilustración. Últimas declaraciones de Bienes de Interés Cultural en Almería. Firma del Convenio Marco de colaboración entre el Patrimonio Nacional y la Fundación para el Apoyo a la Cultura.

12 / música

XXXVI Festival Internacional de Santander. Itinerario de la Exposición "Rubistein y España". X Curso Internacional de Canto Gregoriano. Programación de la Orquesta Ciudad de Barcelona. XI Festival de Jazz de Vitoria. IX Curso Internacional de Música Antigua de Daroca (Zaragoza). Gerona: IV Curso Internacional de Interpretación Musical. XIII Semana de Música de Cámara en Segovia.

18 / cine

El Certamen de Gijón: Apuesta de Cine Juvenil con mayúsculas. X Festival de Cine Independiente de Elche. Expansión del cine español en Argentina. Elías Querejeta recibirá el premio Europacinema del Festival de Rimini (Italia). "Los Pícaros", millonaria coproducción hispano-italiana que ha sido rodada casi íntegramente en España. El Festival de Barcelona, bajo el signo del dragón. Programación de Filmotecas.

22 / teatro

Tres estrenos absolutos en el Festival de Mérida. Durante todo el mes, Festival Itálica 87 de Sevilla. Seis montajes y espectáculos de calle en el IV Festival de Teatro de Tortosa. El colectivo teatral Guirigai, en los Encuentros de Teatro en la Calle de Marbella. V Festival Internacional de Málaga. Grec-87 de Barcelona.

25 / libros y bibliotecas

Ayudas a la edición, traducción y difusión de obras literarias o científicas. Intensa actividad bibliotecaria. Curso sobre temas editoriales en la UIMP.

28 / juventud

Jornadas Europeas para la Juventud. "Cabueñes'87". Encuentro Nacional de Teatro Clásico. "Jóvenes Fotógrafos". "Juventud y Naturaleza". Teléfono Joven. "Juventud y Turismo". Empleo Juvenil. Guía de Servicios 87 del Instituto de la Juventud. "Guía de Verano". "Guía de los Jóvenes". "España para Jóvenes Visitantes". Castilla-La Mancha vista por sus jóvenes.

30 / cooperación cultural

Programa Ancares. Segunda fase de "Culturalcampo". Programa de dinamización de zonas rurales. Exposición Itinerante de Fotografía sobre Artes y Tradiciones Populares. En Español.

32 / deportes

Unisport 87. II Certamen Nacional de Filatelia Deportiva. Nuevo Estadio Municipal en Santander. Semana Náutica del Puerto de Santa María. Jornadas de alto rendimiento deportivo en Las Palmas y Tenerife. Deportes náuticos en los embalses de la Comunidad de Madrid. Senderismo en el Valle de la Orotava.

Cultural



Este mes incluimos en nuestras páginas centrales una separata dedicada a la muestra que acaba de inaugurarse en el Centro de Arte Reina Sofía dedicada al "Pabellón Español del 37", que se realiza con motivo de cumplirse el cincuentenario de su realización y cuyo texto ha escrito la comisaria de la Muestra, Josefina Alix.



Portada y contraportada original de Armando Pedrosa.



También en el Centro de Arte Reina Sofía, de Madrid, tiene lugar la exhibición de la primera gran exposición individual del artista colombiano Fernando Botero en España. Organizada por la Kunsthalle de Munich, la exposición de Madrid se amplía con una treintena de obras más cedidas por el propio artista, que desea con ello otorgar el mayor énfasis posible a su exposición de Madrid.

La exposición permanecerá abierta al público hasta el próximo 31 de julio.

En Palma
de Mallorca

Obras inéditas de Joan Miró

Organizada por la *Fundación Pilar y Joan Miró*, en colaboración con el *Ayuntamiento de Palma de Mallorca*, se está celebrando, en el *Palau Solleric*, una exposición de obras inéditas de *Joan Miró*, que sirven de presentación de dicha *Fundación*.

La muestra reúne un total de 35 telas, tres pinturas sobre madera y una sobre papel de lija, junto con 40 dibujos, tres "graffiti" y una escultura de hierro. Todas ellas tienen en común el haber sido cedidas por la familia del pintor a la *Fundación*, sumándose a las 112 telas que posee, los 157 dibujos grandes y los cerca de 800 pequeños que ya alberga. Todas estas obras son muy poco conocidas del público, han permanecido hasta ahora en poder de la familia y reflejan en su conjunto las distintas épocas del artista, abarcando los años entre 1950 y 1980, aunque algunas obras sin fecha parecen incluso anteriores.

La selección de las mismas ha sido realizada por *Jacques Dupen*, un gran conocedor de la obra de *Miró*, y *Miguel Cervera*, director de la *Fundación*.

La exposición, que ha contado con un presupuesto de 15 millones de pesetas, ya ha sido solicitada por la ciudad de *Roma* y también han mostrado su interés *París* y *Nueva York*.

La muestra se clausurará a finales del mes de julio.

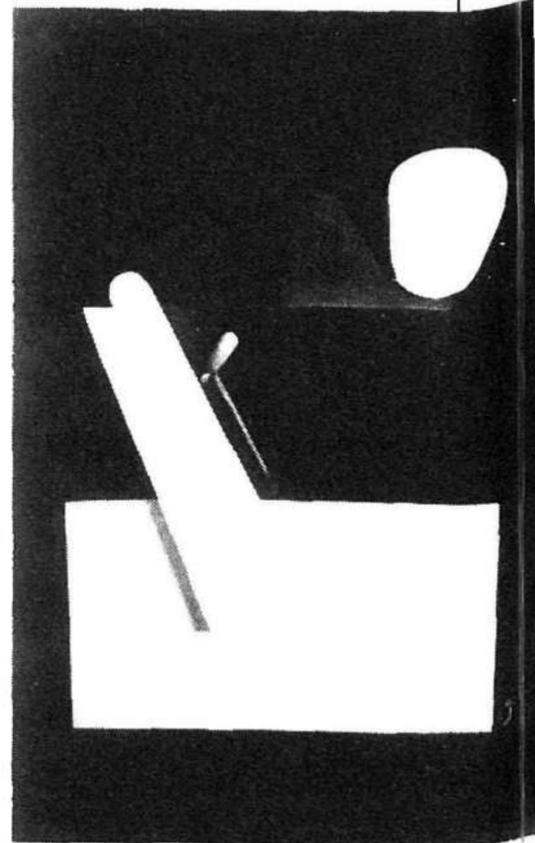
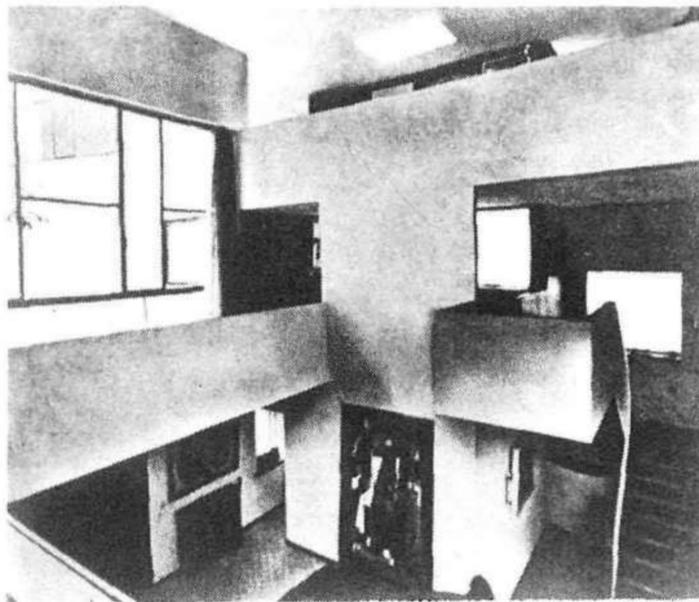
Con motivo de cumplirse el centenario de su nacimiento

Muestra conmemorativa sobre Le Corbusier

Inaugurada recientemente en el *Centro de Arte Reina Sofía*, la muestra permanecerá expuesta en Madrid hasta el próximo 10 de septiembre.

Esta exposición, que ha sido organizada por el *Ministerio de Cultura*, constituye la contribución española al homenaje mundial a Le Corbusier con ocasión del centenario de su nacimiento. La muestra se suma así a los distintos actos conmemorativos del centenario del nacimiento de Le Corbusier, que tendrán lugar en Europa y Estados Unidos, constituyendo un acontecimiento de gran importancia al ser ésta la primera vez que se celebra en Madrid una exposición de tal tipo y envergadura sobre el arquitecto francés.

La muestra reúne diversas obras y piezas procedentes de los fondos de la *Fundación Le Corbusier* de París, que sirven para mostrarnos las distintas facetas de su personalidad artística y humana. En total se exhiben 46 óleos, 22 esculturas de madera policromada, 49 dibujos de variadas técnicas, 13 collages, 123 dibujos de arquitectura y una serie de maquetas, tapices, mobiliario, fotografías personales y correspondencia variada, además de bibliografía y ediciones originales de sus textos. El montaje de la exposición ha corrido a cargo de los arquitectos-comisarios *Javier Gómez-Pioz* y *Sigfrido Martín Bequé*, grandes conocedores de la obra de este revolucionario artista que participó en una audaz renovación de



los planteamientos de la arquitectura y el diseño, investigando además en el campo del urbanismo y tomando parte decisiva en los trabajos de los *Congresos Internacionales de Arquitectura Moderna —CIAM—*, surgidos en 1923, y principal redactor de la *Carta de Atenas* en 1934, que abriría las puertas de lo que hoy conocemos como arquitectura moderna, junto con la aplicación del "Modulor", un sistema de proporciones perfeccionado por Le Corbusier de 1942 a 1948 y que permitió a los rascacielos una ligereza de construcción extraordinaria.

La obra de Le Corbusier, a pesar de su variedad, presenta una gran unidad conceptual y el común denominador de su preocupación por la "justa medida", expresándose en la búsqueda de un "orden de grandeza" propio que humanizara el caos reinante en las enormes ciudades modernas.

andalucía

Algeciras (Cádiz)

■ La galería de arte *Magda Bello*, de la calle Ancha, 3, exhibe una selección de obra reciente del artista *Carlos León*, seguida de la muestra de *José María Porta-Misse*.

Hasta el 17 de julio, la primera, y del 24 de julio al 22 de agosto, la segunda.

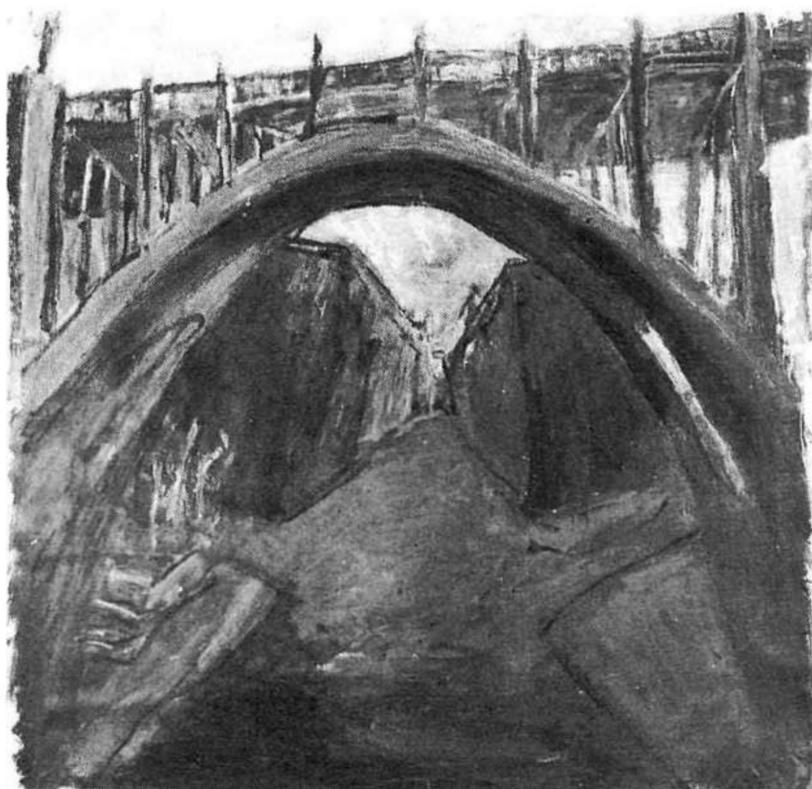
Almuñécar (Granada)

■ La *Caja General de Ahorros de Granada* en sus salas de esta ciudad expone los óleos de *Luis M. Luque*, seguidos de las acuarelas de *Rafael Gurrea* y los óleos de *Rosa Toro*. Del 1 al 9, del 11 al 19 y del 21 al 29, respectivamente.



Coin (Málaga)

■ Celebración de la "IV Muestra Provincial de Cerámica" patrocinada por el *Ayuntamiento* y la *Diputación Provincial*. Del 3 al 26 de julio.



Julio Juste. "Llegando hasta el final". 200 x 200 cm. Acrílico sobre tela.



"Franco"



"Pase natural"

Continúa en el Centro de Arte Reina Sofía

Gran retrospectiva de Fernando Botero

Continúa en el *Centro de Arte Reina Sofía*, de *Madrid*, la primera gran exposición individual de *Fernando Botero* en *España*. Organizada por la *Kunsthalle de Munich*, esta muestra se ha exhibido ya en *Bremen* y *Frankfurt*, de donde viene a *Madrid* como fin de su itinerario.

Junto al casi centenar de obras de la exposición alemana se exhiben una treintena de obras más entre pinturas, dibujos y esculturas de la colección del artista, que ha deseado dar el mayor énfasis posible a su exposición en *España*.

Fernando Botero nació en *Medellín (Colombia)* en 1932 y a los dieciséis años comienza a colaborar como ilustrador en el periódico local "El Colombiano". Su primera exposición individual la realizó en *Bogotá* en 1951, la cual le permitió su primer viaje a *Europa*, en donde vivió de 1952 a 1955, alternando sus estudios en la *Real Academia de Bellas Artes de San Fernando*, en *Madrid*, con estancias en *Florenia* y *París*.

El mundo pictórico creado por *Botero* es un mundo imaginario, una distorsión poética de lo cotidiano, en donde subyace la realidad la-

tinoamericana que *Botero* transforma. Sus temas surgen de las ciudades de su juventud y de personajes como los curas, monjas, militares, dictadores, etcétera, que no sólo quedan plasmados en los óleos, sino también en sus monumentales esculturas. "gigantismo" no exento de inocencia que provoca en el espectador una respuesta de acercamiento a su obra, por otro lado difícil de olvidar, ya que la originalidad de su estilo la convierte inmediatamente en reconocible.

La muestra se clausura el próximo 31 de julio.

Granada

■ Las pinturas recientes del artista *Julio Juste* se presentan estos días en el palacio de los *Condes de Gabia* y en la galería de arte *Palace* —Calle Arteaga, 3—. Las obras pertenecen a sus series "Tránsitos" y "Reales Sitios". Hasta el 24 de julio.

Motril (Granada)

■ En la sala de exposiciones de la *Escuela de Artes y Oficios* se presenta una exposición de cerámicas del artista *Enrique Montero*, patrocinada por el *Ayuntamiento*. Hasta el 7 de julio.

Puerto de Santa María (Cádiz)

■ Celebración del *VI Certamen de Pinturas de la Academia de Bellas Artes Santa Cecilia*, en las salas de esta entidad, calle Doctor Pa-

lou, 1, con la colaboración de *Osborne*. Segunda quincena del mes de julio.

asturias



Ricardo Mojardín. "Rana eléctrica" (1985-1986).

Oviedo

■ En las salas del *Museo de Bellas Artes de Asturias* se exponen las pinturas y esculturas del artista *Francisco Fernández*, conjuntamente con las pinturas y ensamblajes de *Ricardo Mojardín*. Durante todo el mes.

cantabria

Castro-Urdiales

■ La *Caja de Ahorros de Santander y Cantabria* expone pequeñas obras de grandes artistas españoles: *Vázquez Díaz*, *Benjamín Palencia*, *Viola* e *Hidalgo de Caviedes*. Del 3 al 31 de julio.

Laredo

■ Una exposición sobre la "Arqui-

tectura en Cantabria de los siglos XII a XVI" se exhibe en las salas de la *Caja de Ahorros de Santander y Cantabria* en esta localidad. Del 13 al 31 de julio.

Santander

■ El *Museo Municipal de Bellas Artes* expone la obra de los pintores *Salvador Soria*, *José A. González Bueno* y *Mariano Gómez Vallejo*. El primero durante todo el mes y los segundos durante la primera y segunda quincena, respectivamente.

■ En la sala *María Blanchard*, la *Consejería de Educación y Cultura* del *Gobierno de Cantabria* patrocina las muestras de los artistas *Jesús González*, *José María Martínez* y *Emilia Trueba*. Hasta el 4 de julio, del 7 al 25, y del 28 de julio al 15 de agosto, respectivamente.



Mariano Villalta, un aragonés poco conocido en España

En la *Sala Millares*, del *Museo Español de Arte Contemporáneo*, continúa, hasta el próximo día 26, la exposición de pintura y escultura de *Mariano Villalba*, un creador aragonés, nacido en *Madrid* en 1928, de padres aragoneses y formado artísticamente con el grupo "Estudios Goya" de *Zaragoza* y residente desde 1953 en *Roma*, donde falleció en 1984.

Este creador, cuya obra es escasamente conocida en *España*, fue galardonado en varias ocasiones con importantes premios internacionales, aunque nunca fue premiado en nuestro país. La exposición actual pretende rendir un homenaje a su obra presentando en *Madrid* un total de 60 pinturas y nueve esculturas, éstas últimas seleccionadas

dentro de su escasa producción.

Como pintor, a *Villalba* se le identifica con el movimiento posinformalista y, más concretamente, vinculado a la neofiguración de las décadas del sesenta y setenta. De espíritu inquieto, también realizó obras murales, de las cuales existe una en *España*, en la *Clínica Quirón* de *Zaragoza*, y el resto en *Italia*, *Nueva York*, *Atenas* y *Londres*.

Aunque los trabajos que componen esta exposición ya han formado parte de otras muestras celebradas en *España* e *Italia*, la de *Madrid* ofrece un panorama bastante completo de las últimas etapas de creación del artista, que en *Madrid* resultarán novedosas, pues no se celebraba ninguna exhibición de este pintor desde 1971.

Exposiciones itinerantes del Ministerio de Cultura

Durante este mes de julio cumplirán su itinerario las siguientes exposiciones del *Ministerio de Cultura*:

■ El Archivo General de Indias

Se presenta en el *Centro Cultural de Majadahonda (Madrid)*, en colaboración con el *Ayuntamiento*.
Del 6 al 19 de julio.

■ Dibujos de Julio Caro Baroja

El *Ayuntamiento de Cuenca* la exhibe en la *Sala Almudí*.
Del 1 al 18 de julio.

■ Castelao

Esta exposición, en su versión bilingüe, inicia un recorrido por *Iberoamérica* con el *Instituto de Cooperación Iberoamericano*, al igual que la muestra sobre "El Guernica".

■ La Inquisición

Continúa exhibiéndose en *Bonn (RFA)* en colaboración con el *Instituto Español de Emigración*.

■ El Patrimonio del Mundo

Se presenta en la sala *San Prudencio* de *Vitoria*, en colaboración con la *Caja de Ahorros Provincial de Alava*.
Del 4 de julio al 9 de agosto.

■ El Trabajo de la Mujer a través de la Historia

Continúa en el *Centro Villa de Móstoles*, en *Móstoles (Madrid)*, patrocinada por el *Ayuntamiento*.
Hasta el 15 de julio.

■ El Voto Femenino en España

Se exhibe en colaboración con la *Delegación del Gobierno* en el *País Vasco*, en *Vitoria*, edificio *Villasuso*, en colaboración con la *Asociación Clara Campoamor*, y en *Irún (Guipúzcoa)* en la *Sala Municipal*, en colaboración con el *Ayuntamiento* de la ciudad.
Hasta el 7 de julio y hasta el 25, respectivamente.

castilla/la mancha

Cuenca

■ En las salas del *Museo Español de Arte Abstracto* se muestra la colección *Amos Cahan* sobre arte español. La exposición lleva por título "Arte español en Nueva York (1950-1970)" y está patrocinada por la *Fundación Juan March* —propietaria del Museo—, que la ha llevado, itinerante, por numerosas capitales españolas desde hace más de un año. Del 10 de julio en adelante.

■ Una exposición de obras del artista *Angelo Bettin* será inaugurada en la *Sala Alta* de la Plaza de la Merced, 4, con el título de "Espacio controlado". Del 17 al 29 de julio.

castilla/león

Segovia

■ En las salas del *Torreón de Lozoya*, Plaza de San Martín, la *Caja de Ahorros de Segovia* patrocina la exposición "Los Machado en su tiempo". Del 1 al 12 de julio.

■ En la sala de arte *La Casa del Siglo XV* se presenta la exposición "Sistemas generativos". Del 5 al 30 de julio.

Sepúlveda (Segovia)

■ Celebración de la "V Feria de Artesanía", con el patrocinio del *Ayuntamiento* y la colaboración de la *Junta de Castilla y León*. Del 24 al 26 de julio.

cataluña

Barcelona

■ En la *Fundación Juan Miró* —Parque de Montjuich— será clausurada, el próximo día 12, la exposición retrospectiva de la obra del fotógrafo norteamericano *Irving Penn*, realizada en colaboración con el *Instituto de Estudios Norteamericanos*. La muestra reúne cerca de 200 fotografías en blanco y negro y color, procedentes del *Museo de Arte Moderno de Nueva York*, que han sido seleccionadas por *John Szarkowski*, director del departamento de fotografía de dicho *Museo*. *Esta es la primera vez que se exhibe en Barcelona* una muestra retrospectiva de este fotógrafo, que abarca cuarenta años de su producción.

■ En el *Centro Cultural* de la *Fundación Caja de Pensiones* se celebra la exposición titulada "Fundación Caja de Pensiones. Inicios de una colección". La muestra está formada por una selección de 80 piezas de la suya, pertenecientes a 41 artistas españoles comprendidos en un período histórico que discurre desde 1947 hasta nuestros días. La muestra está encabezada por obras de los distintos componentes del grupo "Dau al Set" y presenta a tres generaciones de artistas, todos ellos destacados representantes de las tendencias de las artes plásticas en *España* durante las últimas décadas. La muestra se clausurará a mediados de mes.

■ La misma institución clausurará el día 5 el montaje que la artista *Eva Lootz* ha realizado en la sala de la calle Montcada. La instalación lleva por título "Noche, de-

Inaugurada en la Sala Julio González del MEAC

Exposición antológica de Néstor Basterretxea

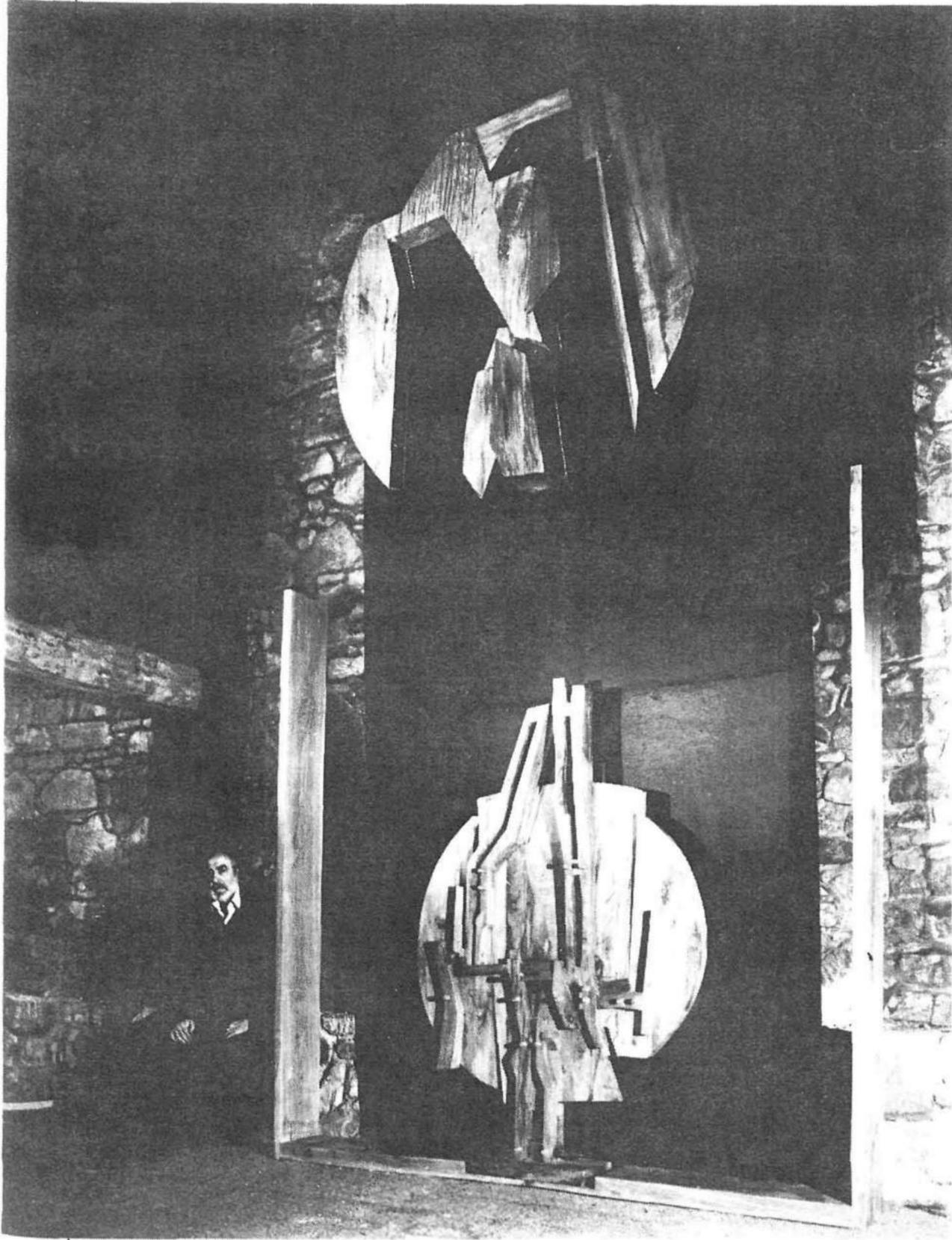
Una gran exposición antológica de la obra del pintor y escultor vasco *Néstor Basterretxea* acaba de ser inaugurada en la *Sala Julio González* del *Museo Español de Arte Contemporáneo*, en *Madrid*, donde permanecerá hasta el próximo 6 de septiembre.

La exposición agrupa un conjunto de obras muy representativas de toda su creación artística y en total se han reunido unas 160 piezas entre pinturas, esculturas, dibujos y collages realizadas a lo largo de más de treinta y cinco años.

La obra de *Néstor Basterretxea* tiene sus comienzos en la manifestación de un dramático expresionismo, al que no es ajeno su experiencia en la guerra civil española y los diecisiete años que vivió en el exilio, para evolucionar después y llenarse de rigores analíticos, en los que la arquitectura del espacio ordena las composiciones: es la época en que trabaja junto al escultor *Jorge de Oteiza*.

Transcurridos unos años, *Basterretxea* toma conciencia de la extraña laguna que aparece en la herencia cultural del pueblo vasco, carente de una iconografía propia. Basándose, pues, en el empeño de llevar a cabo una obra artística con raíces antropológicas y etnográficas, investiga sobre la historia y la prehistoria vasca para ir creando las esculturas que representarán los hitos más significativos de las antiguas creencias de este pueblo.

En la exposición de *Madrid Basterretxea* exhibe también los dibujos que le sirvieron para pintar los murales de la cripta de la *Basílica de Aránzazu (Oñate, Guipúzcoa)* junto con la serie "Guernica", compuesta por una escultura y 18 pinturas en negro sobre fondo blanco. Finalmente, se muestra un conjunto de más de treinta "collages" de realización reciente y unos tapices que el artista *Françoise Aldave* ha realizado basándose en pinturas y "collages" del artista vizcaíno.



"Roncesvalles". Escultura de Basterretxea.

ción", y consta de una acumulación de bloques de mármol blanco junto con otros materiales.

■ La *Fundación Juan Miró* presenta en el *Espacio 10*, dentro del ciclo "De la causa y del objeto", la instalación del artista británico *David Mach*, un joven exponente de la escultura inglesa. Hasta el 12 de julio.

Gerona

■ En el *Centro de Arte Contemporáneo "Espais"*, en la calle Bisbe Lorenzana, 31, se celebra una muestra colectiva de pinturas cuyo tema es el "Paisaje Urbano". Está formada por obras de los pintores *Antoni Beneyto, Pep Camps, Francesca Llopis, Pere Noguera, José Luis Pascual, José Unclés, Vicens Viaplana, Miquel Vilà* y *Mateo Vilagrassa*. Hasta el 5 de julio.

extremadura

Trujillo (Cáceres)

■ La *Fundación Juan March* muestra la exposición sobre "Grabado Abstracto Español", realizada con los fondos de su colección, en la sala de exposiciones del *Ayuntamiento*, en colaboración con dicha entidad y la *Institución Cultural "El Brocense"*. Hasta el 10 de julio.

galicia

Vigo (Pontevedra)

■ En las salas del *Centro Cultural de la Caja de Ahorros Municipal de Vigo* se presenta una exposición sobre "Periodismo gráfico argentino". En la "Nueva Sala" se

exponen las pinturas de los artistas *Agustín Pérez* y *Ana Sanromán*, que se celebrarán del 1 al 7 y del 10 al 23, respectivamente. Por último, en la "Sala de Arte" contigua, exponen la escultora *María Luz Alvarez* y el pintor *Francisco Pérez*, del 1 al 7 y del 14 al 28. La muestra de periodismo permanecerá del 3 al 24.

madrid

■ En la galería *Olivia Mara*, de Claudio Coello, 19, se exponen obras recientes del pintor *José María Báez*, artista jerezano que practica un figurativismo abstracto. Hasta el 15 de julio.

■ En el *Centro Cultural Arganzuela* se presenta una exposición de artes plásticas patrocinada por la *Asociación Belgo-Hispánica*, con

motivo de su XXV Aniversario. En total se presentan cerca de un centenar de artistas, incluidos algunos españoles, que exhiben dos obras cada uno. Del 17 al 31 de julio.

■ En el *Centro Cultural de la Villa* se muestran dos exposiciones tituladas "Punto 87" y "Grandes retratos de los grandes". La primera reúne obras de pintura, escultura y montajes de los jóvenes artistas *Juan Aroka, Ignacio Barcia, Natividad Bermejo, José M. Calzada, Javier Colis, Florentino Díaz, Eugenia Funes, Alfredo García Revuelta, Gene, Julio Jara, Carlos Pumariaga, Pedro Roldán, Manuel Saiz, Angeles San José* y *Jaime Sánchez*. La segunda exposición muestra las fotografías y retratos realizados por el fotógrafo *Gyenes*, uno de los más famosos fotógrafos de la capital, que ha fotografiado a numerosas personalidades



"La bacanal", de Rubens.



"La bacanal", de Tiziano.

Rubens, copista de Tiziano

Continúa en el *Museo del Prado*, en la sala LXIII A, del edificio *Villanueva*, la exposición "Rubens, copista de Tiziano", compuesta por siete magníficas obras pertenecientes cinco de ellas al *Museo Nacional del Prado* y dos al *Nationalmuseum de Estocolmo*.

La muestra es continuación de la que fue inaugurada en el *Museo Nacional de Estocolmo*, el pasado mes de marzo, y a la que fueron enviadas las obras de *Tiziano* propiedad del *Museo del Prado* "La bacanal" y "Ofrenda a la diosa de los amores", que se exhibieron en la ca-

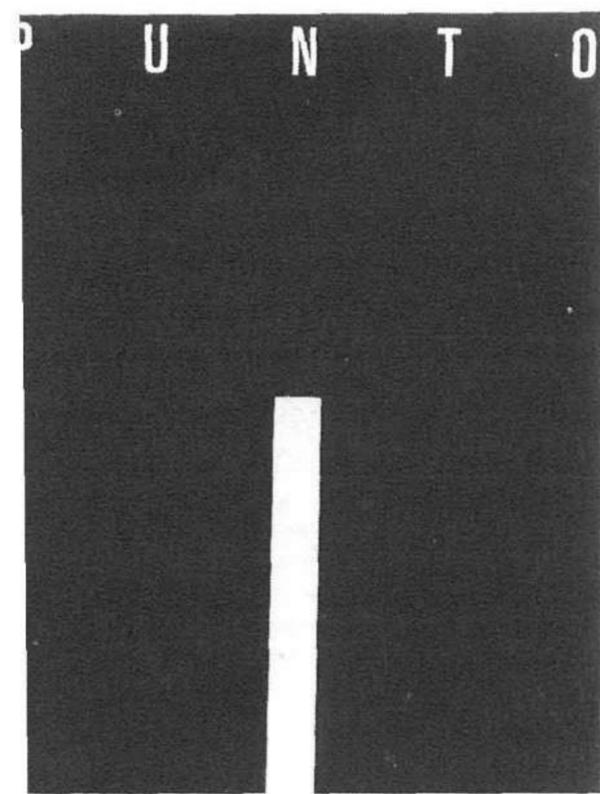
pital sueca en compañía de las copias de *Rubens* que sobre estos mismos cuadros posee aquel museo. La exposición española reúne ahora junto a estas obras los lienzos de "Adán y Eva", de ambos maestros, y el "Rapto de Europa", de *Rubens*, copia a su vez de la obra de *Tiziano* propiedad del *Museo de Boston*.

Es bien sabido que *Rubens*, mientras permaneció en *Italia*, pintó y dibujó obras copiando a los grandes maestros del Renacimiento, como *Tiziano* y *Tintoretto*, y también a *Leonardo*, *Correggio*, *Miguel Angel* y *Giulio Romano*.

Copió a maestros anteriores, incluso; en parte para hacer una relación de sus trabajos, pero también para aprender de ellos. En algunos casos llegó a tomar parte de estas composiciones y figuras individuales, insertándolas en obras propias. No se trataba tanto de copias en el sentido real como de una cuestión de inspiración artística y el mismo *Rubens* llegó a considerar a "La bacanal" y la "Ofrenda a la diosa de los amores" como creaciones propias, según prueba el inventario de su propiedad en el que incluye ambos lienzos como tales.

A la muerte del maestro del barroco, en 1640, ambos lienzos fueron vendidos a *Felipe IV*, pero durante la invasión napoleónica fueron tomados como botín de guerra, llegando después a manos del mariscal *Bernardotte*, que los llevó a *Suecia*. El rey *Carlos XV* donó estas obras al *Nationalmuseum* en 1865.

Hoy, gracias a la colaboración de ambos museos, español y sueco, han podido reunirse estas obras para su exhibición conjunta en ambos países. La muestra del *Museo del Prado* se clausurará el próximo 27 de julio.



de todos los ámbitos. Respecto a "Punto 87", la muestra se propone dar a conocer algunas de las obras más recientes de estos jóvenes artistas que por sí solos tendrían dificultades para acceder a los circuitos comerciales. El catálogo de la exposición ha sido realizado por *Manuel Jiménez Malo*, creador también de la idea de la misma junto con *Luis Fega*. Ambas exposiciones se clausuran el próximo 5 de julio.

■ En la galería *Quirós*, de Serrano, 77, se exponen los óleos de *Willem Beekhof*. Hasta el 7 de julio.

■ En la galería *Soledad Lorenzo*, calle Orfila, 5, se expone la última obra del pintor mexicano de origen español *Vicente Rojo* (*Barcelona*, 1932), quien ha desarrollado durante su estancia en España un conjunto de trabajos integrados en

su serie "México bajo la lluvia", que reflejan una significativa evolución en su línea de trabajo. Hasta el 11 de julio.

■ La galería *Fernando Vijande*, en Núñez de Balboa, 65, presenta la exposición "Alessandro Mendini y Alchimia. Hasta finales de temporada.

■ Continúa en el *Centro de Arte Reina Sofía* la muestra fotográfica "American Dreams" —*Sueños americanos*—, que exhibe, a través de más de un centenar de fotografías, la evolución de la vida norteamericana a lo largo de más de cien años. Hasta el 6 de septiembre.

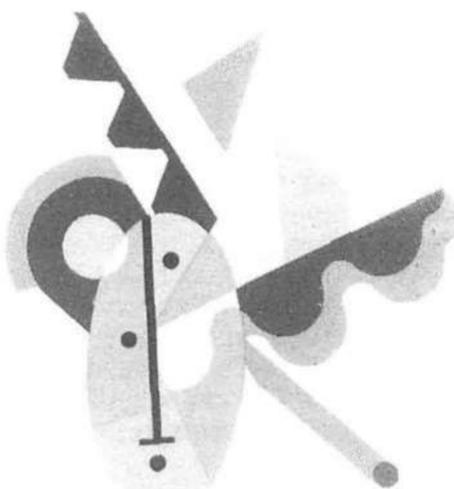
país vasco

Bilbao

■ En la galería de arte *Vanguardia*, calle Urquijo, 20, Las Arenas, expone el pintor *Jesús Manuel*, artista cultivador de un figurativismo inspirado en temas mitológicos. Hasta el 19 de julio.

San Sebastián

■ La *Caja de Ahorros Provincial*



Exposición en el Palacio de Sástago de Zaragoza

Pensionados de la Casa de Velázquez

Durante este mes se exhiben en las salas del *Palacio de Sástago*, patrocinadas por la *Diputación Provincial de Zaragoza*, las obras más recientes de los artistas pensionados en la *Casa de Velázquez de Madrid* durante el curso 86-87.

La exposición cuenta con los trabajos de 14 artistas franceses y una española, entre los que se encuentran pintores, grabadores, escultores, medallistas, arquitectos, cineastas y compositores musicales.

Esta exposición, presentada

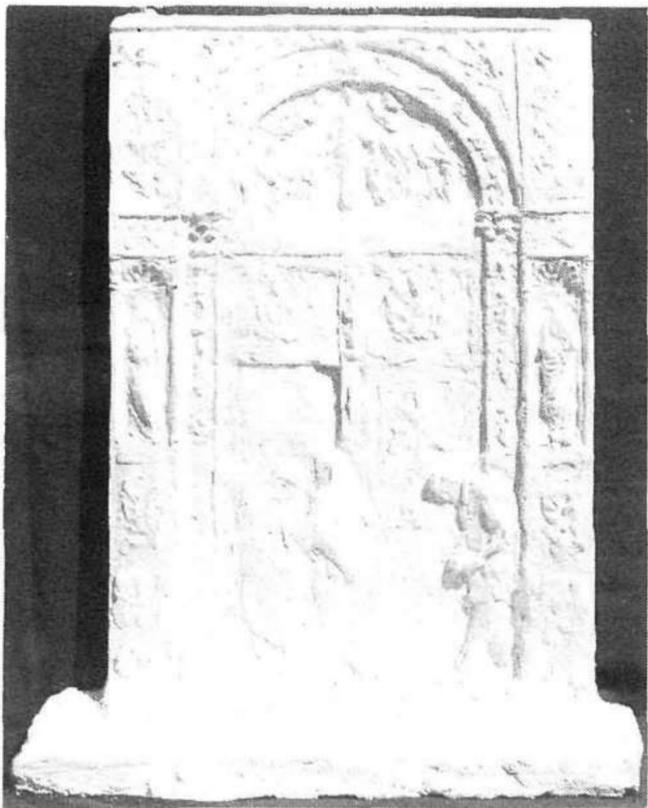
ya en *Madrid* el pasado mes de mayo, culmina las actividades artísticas desarrolladas por la institución, dentro o fuera de la propia *Casa*, durante cada curso. A lo largo del mismo todas estas actividades en torno a las distintas disciplinas tienden a fomentar las relaciones e intercambios entre los artistas becados y la comunidad artística española.

Los artistas representados en esta exposición son *Rémi Bourquin, Eric Brault, Jean-Jacques Dournon, Erik Levesque, Mauro Corda, Philippe Jourdain, Chris-*

tiane Vielle, Patrick Guillón, Dominique Durand, Frédérique Maillart, Sophie Deflandre, Gérard Charpentier, Bruno Ducol y Anthony Girard, junto con la española *Sara Giménez*.

Desde hace algunos años esta exposición es acogida por una ciudad francesa o española con el objetivo de estrechar relaciones entre los dos países. Finalmente, en el mes de septiembre la muestra se exhibe en *Paris*, en las salas del "Institut de France".

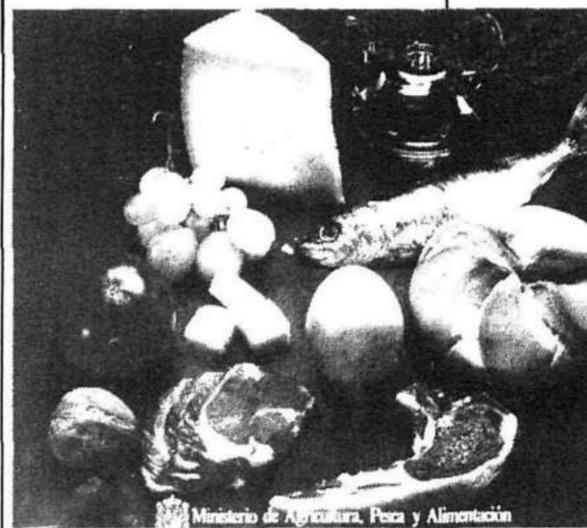
La muestra permanecerá en *Zaragoza* hasta finales de mes.



Bajorrelieve. Escultura de Mauro Corda.



"Sin título". Acrílico de Jean-Jacques Dournon.



Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

Exposición permanente en el Ministerio de Agricultura

Una exposición permanente de "Material gráfico" sobre actividades desarrolladas por el *Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación* en los sectores de naturaleza, pesca y agroalimentación se exhibe en la sede de dicho *Ministerio*, en las salas de exposiciones recientemente inauguradas que han recuperado los "lucernarios" y "galerías" de un edificio muy representativo de la arquitectura madrileña del siglo pasado.

El *Ministerio* sustituye con esta muestra a otra muy recientemente celebrada sobre "Los Parques Nacionales y la Sociedad Española". El *Departamento* inicia con estas exposiciones un programa de divulgación de temas agroalimentarios, pesqueros y de la naturaleza, destinados a ofrecer un mayor conocimiento sobre ellos a la opinión pública, potenciando el consumo de "alimentos de España" y la conservación de la *Naturaleza*.

La exposición permanente se distribuye a lo largo de seis salas que contemplan aspectos tales como el "Diseño gráfico de carteles y publicaciones", "Cartografía", "Paneles sobre actividades investigadoras sobre pesca marítima, fauna y ecología", "Carteles de pesqueros españoles y de especies de interés económico del litoral español", "Carteles sobre conservación de la naturaleza", "Especies protegidas", "Luchas contra incendios" y los realizados para las campañas de "Productos de España" y "Denominación de origen".



"La caída de Faeton". Oleo sobre tela de Jesús Manuel.

de *San Sebastián* presenta en su sede central la exposición antológica del pintor *Fernando de Amárica*.

■ En el *Museo de San Telmo* tendrán lugar las exposiciones de los pintores *Jesús Gallego, Amador Lanz y Díaz Olano*, junto con la muestra "Huellas", que reúne la obra de diez fotógrafos de actualidad. Durante todo el mes.

Vitoria

■ La *Caja de Ahorros de Vitoria* exhibe en su sala *Luis de Ajuria*, en General Alava, 7, las pinturas de *Aingeru Pagai* y las fotografías de "Vitoria insólita". En su sala de la *Casa del Cordón*, en Cuchillería, 16, muestra las pinturas de *Francisco Hidalgo*. Del 1 al 10, del 21 al 31, y del 23 de julio al 31 de agosto, respectivamente.

■ Una exposición de fotografías

de *José L. Ros* se presenta en la *Casa de Cultura* del Paseo de la Florida, s/n., seguidas de las pinturas de *Javier Díaz de Garayo*. Del 1 al 18, y del 20 de julio al 1 de agosto.

■ En el *Museo de Bellas Artes* se celebra una muestra colectiva de pintura sobre el "Costumbrismo vasco". Paseo Fray Francisco, 8. Del 10 al 31 de julio.

■ En la sala *Artelarre*, de la Cuesta de San Francisco, 18, se expone la muestra colectiva "Vitoria vista por sus pintores". Del 21 de julio al 3 de agosto.

valencia

Benidorm (Alicante)

■ La *Fundación Juan March*, con el patrocinio de la *Caja de Ahorros*

El arte en las colecciones de la Casa de Alba

El próximo día 5 de julio será clausurada en *Madrid*, en las salas de exposiciones de la *Fundación Caja de Pensiones*, Serrano, 60, la muestra "El arte en las colecciones de la Casa de Alba", que reúne una selección de pinturas, esculturas, grabados y dibujos de las colecciones de la *Casa de Alba*.

El origen de estas colecciones, de las primeras en importancia de nuestro país, se remonta a comienzos del siglo XVI, impulsada por el *III Duque de Alba, Fernando Álvarez de Toledo y Pimentel*, cuya relación con el arte italiano —al ser nombrado *virrey de Nápoles* en 1556— explica el contenido de buena parte de esta colección, que se ha ido incrementando a lo largo de los siglos.

La muestra reúne obras pertenecientes a 39 artistas, entre los que figuran algunos de los más importantes pintores de tan dilatado período histórico: *Il Perugino, Tiziano, Allori, Vaccaro, Furini, Rubens, Jordaens, Rembrandt, Ruysdael, Van de Velde, Ribera, Murillo, Rosa, Mengs, Reynolds, Romney, Fletcher, Goya, Ingres, Courbet, Fantin-Latour, Boudin, Renoir, Castiglione, Winterhalter, Madrazo, Ferrant, Zuloaga, Chagall, Leoni, Benlliure, Barral, Mantegna, Durero, Van Dyck, Alenza, John, Pollet y Cubero*.

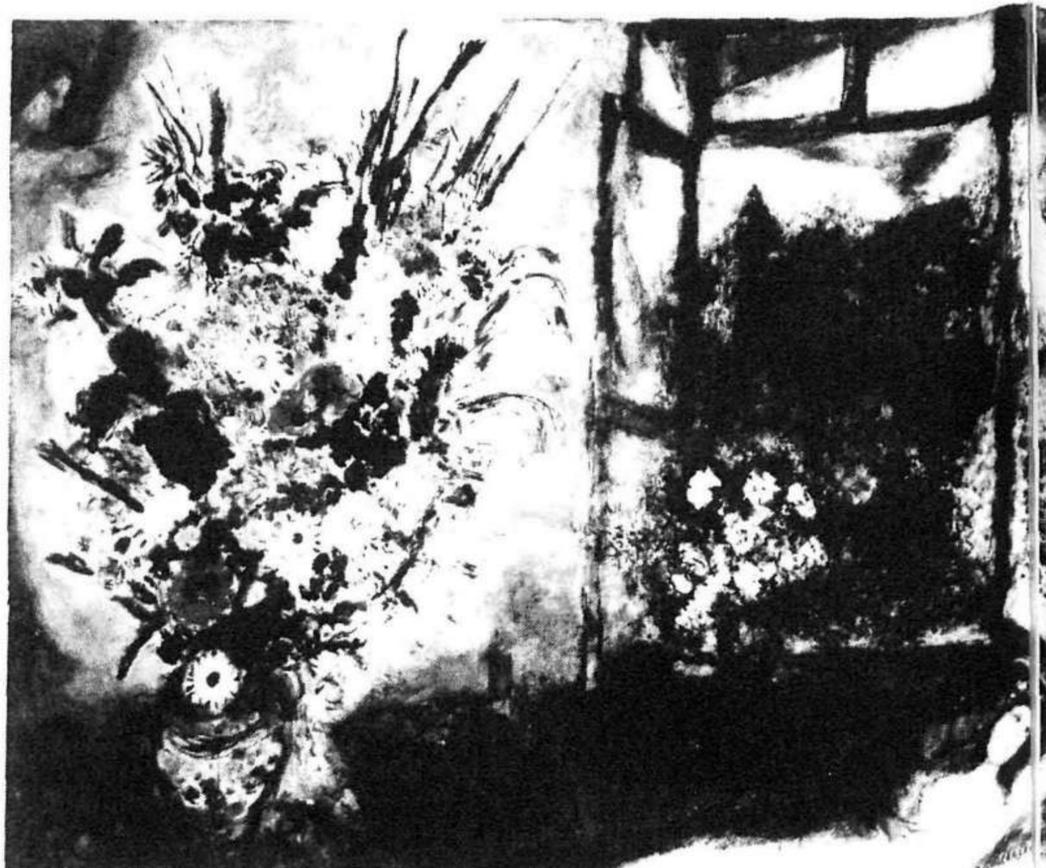
Las 64 obras que componen la muestra proceden del *Palacio de Liria*, en *Madrid*, excepto dos paisajes de *Ribera* y una pintura

de *Rosa*, que proceden del *Palacio de Monterrey*, en *Salamanca*, y la obra de *El Greco*, que procede de la *Fundación Colegio de Nuestra Señora de la Antigua*, en *Monforte de Lemos*.

Todas ellas han sido seleccionadas como un conjunto representativo de las colecciones. Una parte está constituida, a modo de álbum familiar, por retratos y bustos de distintos miembros de la familia y el resto es un conjunto de obras de temas religiosos, mitológicos o retratos ajenos a la *Casa de Alba*, junto con paisajes y naturalezas muertas. Finalmente, la muestra incluye una serie de magníficos grabados y dibujos, entre los que sobresalen las obras de *Albert Durero*.



"Zoe". Obra de *Emiliano Barral*. Piedra 52 x 49 x 23 cm. (Foto: Javier Campano.)



"Jarrón con flores delante de la ventana". Obra de *Marc Chagall*. Oleo/lienzo 118 x 148 cm.

de *Alicante y Murcia*, expone en las salas de esta entidad la muestra de los grabados de *Goya*, formada por 222 obras propiedad de la *Fundación*. Del 6 al 26 de julio.

francia

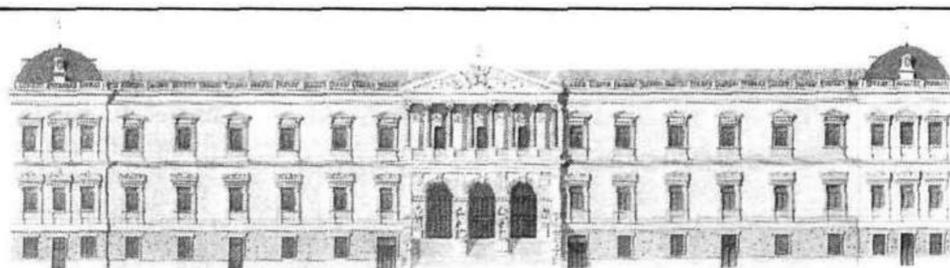
París

■ La artista española *María Teresa Martínez Ugalde* expone una selección de sus obras en la galería de arte *Atlante*, de la Rue des Coutures Saint-Gervais, 75003.

suíza

Ginebra

■ La galería *Editart* presenta una exposición del artista español *Antoni Tàpies* titulada "Variación sobre un tema musical".



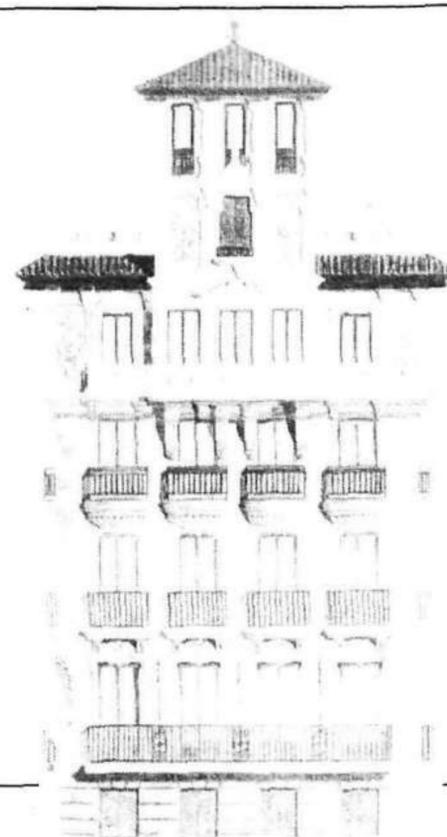
Washington (Estados Unidos)

Las arquitecturas madrileñas recorren USA

Acaba de ser inaugurada en *Washington* la exposición española "Graphic Madrid", en la sede del *Museo de Arquitectura del American Institute of Architects*, edificio del "Octagon Museum of Washington", que recoge una selección de los trabajos realizados en la segunda cátedra

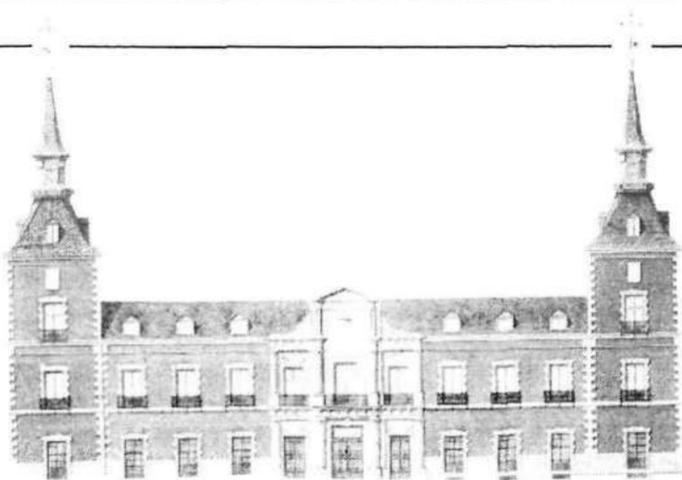
de *Análisis de Formas Arquitectónicas* de la *Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid*, bajo la dirección de *Elena Iglesias*.

La muestra está compuesta por un amplio repertorio de representaciones gráficas y fotografías pertenecientes a edificios





"La marquesa de Lazán". Obra de Francisco de Goya.



muy significativos de la capital de España.

La exposición está patrocinada por el Comité Conjunto Hispano-Norteamericano, la Comunidad de Madrid, el Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid y la colaboración de la compañía Iberia y está incluida dentro del Programa para la Difusión de la Cultura Es-

pañola en los Estados Unidos. La muestra ha despertado un gran interés tras su reciente permanencia en la Universidad de Berkeley (California). Tras su estancia en Washington marchará a Nueva York y Chicago.

En la capital estadounidense permanecerá hasta el 8 de octubre.

"El arte de esmaltar"

Andreu Vilasis.
Editorial Sirocco.
187 págs.

Este libro es un compendio básico de las técnicas del esmalte sobre el metal al horno, cuyo autor es *Andreu Vilasis* (Barcelona, 1934), un esmaltador y un artista que arrastra más de veinticinco años de experiencia en esta materia y que

EL ARTE DE ESMALTAR

Andreu Vilasis



en la actualidad ejerce como profesor en la escuela de la "Lonja" de Barcelona,

dependiente de la Generalidad de Cataluña.

Andreu Vilasis es un investigador de su arte que ha desarrollado su labor realizando infinidad de piezas y escritos, conferencias y cursos en España y en el extranjero, y cuya obra personal ha sido exhibida frecuentemente, obteniendo numerosos premios y galardones.

"Esmaltar" quiere decir aplicar el esmalte, ya sea por procedimiento húmedo o seco, sobre un soporte de metal y proceder con la pieza u objeto así preparado a la cocción, introduciéndola por espacio de algunos minutos en un horno especial llamado mufla a una temperatura que puede oscilar entre los setecientos a mil grados centígrados, y a veces algo más. Esta operación puede repetirse tantas veces como sea necesaria hasta obtener el resultado deseado. De esta manera el metal queda cubierto de una fina capa de esmalte que lo embellece, lo protege y mantiene su brillo indefinidamente.

"La plaza en la ciudad"

José L. García Fernández.
Lena Saladina Iglesias Rouco.
Editorial: Hermann Blume.
384 págs.

"La plaza en la ciudad y otros espacios significativos" constituye el primer volumen de una extensa obra sobre la historia y el presente urbano de España, que comprende, en esta edición, los estudios de Galicia, Asturias, Cantabria, País Vasco y Navarra.

Partiendo de la minuciosa descripción de las plazas y los espacios públicos más significativos de las ciudades y pueblos de nuestro país, los autores amplían su análisis a los propios núcleos urbanos en los que se insertan, reconstruyendo su evolución en el tiempo y las circunstancias históricas que

han modelado estos espacios en cada caso.

La obra es fruto del trabajo de investigación de varios años y ha exigido, por ejemplo, la medición exhaustiva de centenares de espacios junto con la realización de miles de dibujos originales.

El libro es también acta notarial de una realidad urbana en permanente transformación, por lo que su valor se acrecienta como defensa de un patrimonio arquitectónico y urbano de cuya belleza la propia obra nos ofrece cumplido testimonio.



Museo de Guadalajara. Guía de la Sección de Bellas Artes

Edita: Consejería de Educación y Cultura. 128 págs.

María Rosario Cuadrado y *Salvador Cortés* son los autores de esta Guía de la sección de Bellas Artes del Museo Provincial de Guadalajara, editada por la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.

Este Museo se aloja en el magnífico Palacio del Infantado y su origen se remonta a mediados del siglo pasado, con fondos provenientes de la Desamortización de Mendizábal.

El Museo Provincial de Guadalajara posee en la actualidad más de medio centenar de cuadros, de los cuales existía una catalogación anterior realizada por *Carmelo Baquerizo* en 1901.

Las diversas vicisitudes por las que atraviesa el Museo, incluida nuestra guerra civil, son causantes de que en el año 1971 los cuadros pertenecientes a este museo se hallaban distribuidos por las dependencias de la Diputación Provincial y con el tiempo se habían ido relegando a los sótanos de dicho edificio, hasta que en el año 1972 se produjo de nuevo su "descubrimiento". Al año siguiente, bajo el patrocinio de la Dirección General de Bellas Artes y la Diputación Provincial, se inauguró de nuevo el Museo en cuatro salas de la planta baja del Palacio del Infantado, convenientemente restaurado, con 51 lienzos, un retablo, varias esculturas y algunos muebles.



Conmemoración de Carlos III y la Ilustración

Ha tenido lugar la primera reunión de la "Comisión Nacional para la Conmemoración Carlos III y la Ilustración", que se celebrará a lo largo de 1988, coincidiendo con el segundo centenario de la muerte del monarca, acaecida en *Madrid* el 14 de diciembre de 1788. La *Comisión*, que cuenta con el *Alto Patronio y Presidencia de Honor de Su Majestad el Rey*, la preside el *Ministro de Cultura* y está integrada por diversas personalidades académicas y representantes de la *Administración*.

Como prólogo y presentación de la conmemoración, el *Ministerio de Cultura* ha editado un libro en el que, junto al *decreto* por el que se crea la *Comisión Nacional* y los nombres de los miembros que la componen, se publica un amplio artículo de *Gonzalo Anes*, coordinador científico de la *Comisión*, y una reproducción facsímil del "Elogio de Carlos III", de *Jovellanos*.

Entre los proyectos previstos para el último trimestre de 1988, en los que ahora se empieza a trabajar, figura una amplia exposición sobre la "Ilustración en España y América durante el reinado de Carlos III", y un *Congreso Internacional* en el que se analizará el mismo período histórico desde perspectivas pluridisciplinares. La *Comisión Nacional* animará a todo tipo de entidades públicas y privadas, y en especial a las *Comunidades Autónomas*, a que se sumen a la conmemoración con iniciativas propias.



Declaración de Bienes de Interés Cultural

Durante el mes de mayo se ha inscrito en el "Registro General de Bienes de Interés Cultural" la incoación, por la *Junta de Andalucía*, de los expedientes para declarar "Zonas Arqueológicas" a los yacimientos de *Ciavieja*, en el término municipal de *El Ejido*, y del de *Ribera de la Algaida* o de *Tunaniana*, en el término municipal de *Roquetas de Mar*, ambos en la provincia de *Almería*.



Dentro del Conjunto Histórico-Artístico de Ibiza

Restauración de la Casa Comasema, un palacio de estilo gótico mallorquín

Han finalizado recientemente las obras de restauración de la comúnmente denominada *Casa Comasema*, situada en el *Conjunto Histórico Artístico de Ibiza (Balears)*.

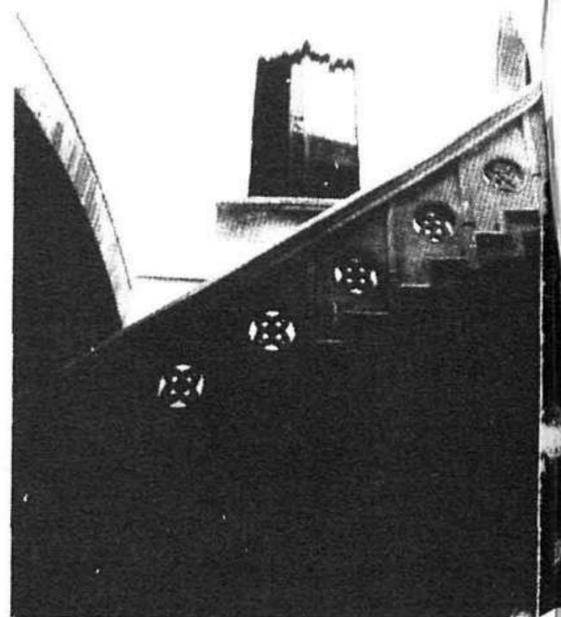
Las obras, que han sido financiadas y dirigidas por el *Instituto de Restauración y Conservación de Bienes Culturales* de la *Dirección General de Bellas Artes y Archivos* del *Ministerio de Cultura*, en virtud de convenio suscrito con la *Autonomía Balear*, han supuesto una inversión total de 58 millones de pesetas.

La *Casa Comasema* se ubica en la actual calle de *Obispo Torres de D'alt Vila*, dentro del recinto de la primitiva ciudad árabe, y responde a un trazado de casa-palacio de estilo gótico mallorquín y su construcción actual cabe fecharla como correspondiente a finales del siglo XVII y

principios del XVIII, con elementos decorativos neogóticos y una edificación en altura de planta semisótano, planta baja y planta de piso, desarrollando su esquema constructivo en torno a un pequeño patio central, en donde se encuentra la escalera de unión entre planta baja y primera.

Con carácter general se ha realizado la restauración de paramentos, construcción de pavimentos, dotación de servicios higiénicos y dotación de instalaciones tales como electricidad, fontanería, saneamiento, telefonía y detección y extinción de incendios.

Con las obras realizadas se ha conseguido la recuperación de un bien cultural de primera categoría y aproximadamente ochocientos metros cuadrados de posible utilización.



Instalación de un Museo en la Casa del Sol (Segovia)

Segovia contará a partir de ahora con un nuevo *Museo de Bellas Artes, Etnología y Arqueología*, instalado definitivamente en la *Casa del Sol*, que ha sido sometida a un proyecto de restauración por parte del *Instituto de Conservación y Restauración de Bienes Culturales*, del *Ministerio de Cultura*, que ha supuesto una inversión de 172 millones de pesetas.

El *museo* cuenta con piezas de gran interés, entre las que destacan tablas hispano-flamencas, como una de *Benson*, junto con grabados de *Durero* y *Rembrandt*, y pinturas de *Ricci*, *Carduccio* y *Vi-*

cente López, entre otros. También existe una buena colección de vidrios de *La Granja* y pinturas de los siglos XIX y XX.

Igualmente es interesante la colección etnológica provincial, y, en cuanto a arqueología, son importantes los fondos visigodos procedentes de excavaciones en la provincia, rica en este período.

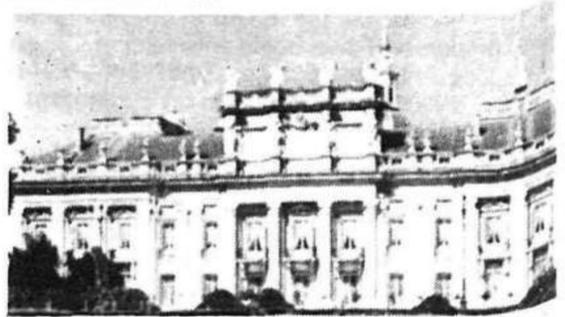
Son también notables los fondos numismáticos y de epigrafía, restos romanos y de otras culturas que se asentaron en la provincia. Posee asimismo algunas obras en sus fondos del escultor *Barral* y se creará otra sección de historia de la ciudad de *Segovia*.

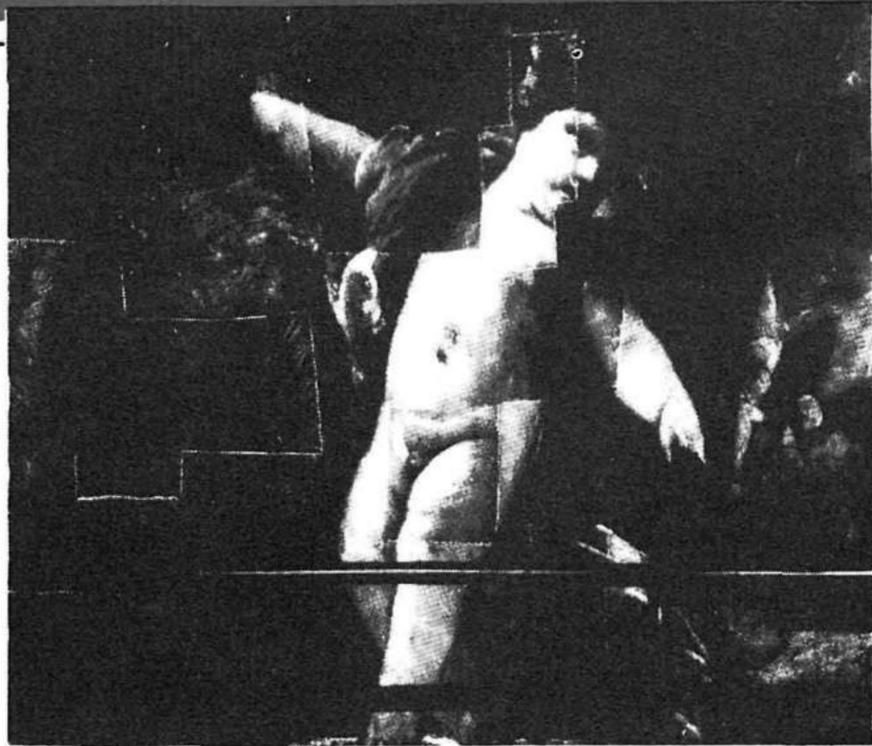
Este *museo*, que es de titularidad estatal, está gestionado por la *Comunidad Autónoma de Castilla y León* conforme al *convenio* que ha suscrito con el *Ministerio de Cultura*.

En la Granja de San Ildefonso

Restauración de la Real Fábrica de Cristales

Con el fin de albergar el "Centro Nacional del Vidrio", que está en proceso de fundación, se ha comenzado a consolidar el edificio de esta *Real Fábrica de Cristales*, que es una de las primeras muestras de tipología edificatoria netamente industrial.





En la iglesia de San Antonio de los Alemanes, en Madrid

Continúa la restauración de las pinturas murales

Durante este mes se iniciará la tercera fase del proyecto general de restauración de las pinturas murales de la cúpula de *San Antonio de los Alemanes*, en las que el *Instituto de Conservación y Restauración de Bienes Culturales* trabaja desde comienzos de 1986.

El conjunto de frescos de esta *iglesia* puede ser considerado el más importante, en temas religiosos, de los conservados en la capital de *España*, si exceptuamos los que decoran la ermita de *San Antonio de la Florida*, obra de *Francisco de Goya*.

Las pinturas murales de la cúpula de *San Antonio de los Alemanes* son obra de dos maestros muy representativos de la *Escuela Madrileña* de mediados del siglo *XVII*: *Juan Carreño de Miranda* y *Francisco Rizi*.

A ellos se une, a finales del siglo, *Lucas Jordán*, pintor napolitano llegado a la corte de *Carlos II*, quien con ocasión de unas restauraciones de las pinturas de *Carreño* y *Rizi*, realiza algunas variaciones en las pinturas originales e introduce incluso nuevos motivos al conjunto.

Fruto de las dos intervenciones anteriores se han restaurado ya unos 108 metros cuadrados de los 450 correspondientes a la cúpula. Ello ha permitido estudiar los materiales sobre los que se ha actuado y conocer las diferentes técnicas y procedimientos de ejecución, consiguiendo determinar con exactitud intervenciones del pintor *Lucas Jordán* no documentadas en la *Historiografía del Arte*.

En esta fase se ha rehabilitado la consolidación exterior de la nave de los hornos, un rectángulo de 30 x 80 m. con una planta formada por una nave cubierta con una bóveda de 10 m. de anchura rematada con dos cúpulas a modo de cruceiro y sobre el que se abren 30 bóvedas correspondientes a otros tantos hornos de recocido del vidrio. Esta construcción está totalmente realizada en piedra y ladrillo y las obras han consistido en rehacer las bóvedas y buhardillas de las que quedaban ligeros rectos y reponer las cubiertas y revocos exteriores.

Estas obras, que han sido dirigidas y financiadas por el *Instituto de Conservación y Restauración de Bienes Culturales* del *Ministerio de Cultura*, han supuesto una inversión de 90 millones de pesetas.

"El paisajista romántico Jenaro Pérez Villaamil"

Enrique Arias Anglés.
Edita: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1986. Madrid, 582 págs.



"La cultura islámica en Aragón"

Varios autores
Editan: José L. Corral, Francisco Javier Peña y Diputación Provincial de Zaragoza. 175 págs.

Con la colaboración de la *Diputación Provincial de Zaragoza* se ha editado este libro escrito por seis autores: *Carlos Bressel*, *María José Cervera*, *José L. Corral*, *Carlos García*, *Francisco Javier Peña* y *José María Pinilla*, que estudian a fondo los restos de la *cultura islámica en Aragón*.

Si *Aragón* es el resultado de una mezcla de varias aportaciones culturales, no es menos cierto que la aportación musulmana ha tenido



una significación muy relevante, pues casi nueve siglos de presencia ininterrumpida en *Aragón* es demasiado tiempo como para que esta presencia no haya dejado huellas profundas.

El libro estudia restos espectaculares como la *Aljafería de Zaragoza*, los de *Daroca*, *Albarracín* y *Calatayud* y la arquitectura mudéjar. Otros restos son toponímicos y lingüísticos y muchos más pasan inadvertidos, como la huella del urbanismo en muchos pueblos y ciudades y una herencia cultural general, que todavía subyace y que el libro pone de manifiesto.

El *Departamento de Historia del Arte* *Diego Velázquez*, del *Centro de Estudios Históricos* dependiente del *Consejo Superior de Investigaciones Científicas*, ha editado este libro escrito por *Enrique Arias Anglés*, un estudioso de la pintura española del siglo *XIX*, que nos habla sobre la vida, la obra y el marco histórico social en el que se desarrolló el pintor *Jenaro Pérez Villaamil*, uno de los grandes artistas del siglo *XIX*, y quizá el más representativo del paisaje romántico.

El presente texto nos ofrece una biografía con gran riqueza de datos —muchos inéditos— y de consideraciones que nos permitirán seguir la trayectoria de su vida, de sus viajes y relaciones con otros artistas y personajes influyentes de su momento, además de la recolección de toda su obra y de situar al pintor en el contexto de su época.

Convenio entre el Patrimonio Nacional y la Fundación para el Apoyo a la Cultura

En virtud del *Convenio Marco* de colaboración suscrito entre el *Patrimonio Nacional* y la *Fundación para el Apoyo a la Cultura*, el *Consejo de Administración* de aquél, que preside *Manuel Gómez de Pablos*, y el *Patronato* de dicha *Fundación*, presidido por *Juan de Herrera Fernández*, realizarán conjuntamente "actividades que tiendan al cumplimiento de los fines de carácter científico, cultural o docentes de los bienes del Patrimonio Nacional, difundiendo el conocimiento de los valores histórico-artísticos que encierran, promoviendo su conservación y restauración, o cualesquiera otras con análogo significado".

A tal fin se constituirá una *Comisión Mixta* integrada por los dos presidentes junto con otros dos consejeros del *Patrimonio* y dos vocales del *Patronato* de la *Fundación*, con la finalidad de promover el cumplimiento de este *Convenio*, sugiriendo además las actividades a realizar y la elaboración de nuevos convenios de desarrollo en los que éstas se concreten.



Manuel Gómez de Pablos y Juan de Herrera.

En la actualidad, la *Fundación para el Apoyo a la Cultura* —en la que se encuentran integradas alrededor de una treintena de empresas en nuestro país— ya ha colaborado con el *Patrimonio Nacional* en la rehabilitación del *Museo de Ricas Telas del Monasterio de Santa María la Real de Las Huelgas (Burgos)*, perteneciente al propio *Patrimonio Nacional*.

Del 1 al 31 de agosto

XXXVI Festival Internacional de Santander

Del 1 al 31 de agosto tendrá lugar el XXXVI Festival Internacional de Santander, miembro de la Asociación Europea de Festivales de Música, patrocinado por el Ayuntamiento de Santander, Gobierno de Cantabria, Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Cultura, Universidad Internacional Menéndez Pelayo y otras entidades y organismos públicos y privados, con la programación siguiente:

Día 1, en la Plaza Porticada, *The Chamber Orchestra of Europe*, director Claudio Abbado, con obras de Brahms, Schubert y Strawinsky.

Día 2, en el mismo escenario, la misma agrupación y director, con obras de Schubert y Mendelssohn.

Día 3, en el Claustro de la Catedral, *Chilingirian String Quartet*.

Días 4 y 5, en la Plaza Porticada, IX Concurso Internacional de Piano Paloma O'Shea: Orquesta Nacional de España; director, Jesús López Cobos, y finalistas del concurso.

Día 6, en el mismo escenario, la misma agrupación y director, con obras de Mozart y Bruckner.

Día 7, en el Claustro de la Catedral, recital de Nikita Magaloff, piano, en homenaje a Rubinstein en el centenario de su nacimiento, con obras de Chopin.

Día 8, en la Plaza Porticada, *The Gospel at Colonus*, y en el santuario de la Bien Aparecida, *The Scholars*, con obras de Barja.

Día 9, en la Plaza Porticada, *The Gospel at Colonus*; en el santuario de la Bien Aparecida, *Coro Nacional de España*; directora, Carmen Helena Tellez, con obras de Mompou, Britten, Brahms, Orrego-Salas, Villalobos, Barja, Esplá y J. A. García.

Día 10, en la Plaza Porticada, *Ballet Nacional de España*; director, José Antonio.

Día 11, en el Claustro de la Catedral, *Cuarteto Enesco*, con obras de García Román, Dvorak y Ravel.

Días 13 y 14, en la Plaza Porticada, *Nikolais Dance Theatre*.

Día 15, en la Plaza de Toros, Silvio Rodríguez y Grupo Afro-cuba; en la iglesia de Santa María de Castro Urdiales, *Misa Gregoriana*, a cargo de la *Schola Gregoriana del Coro Donosti Ereski*; director, Joaquín Otamendi.

Día 16, en el mismo escenario, *Misa del Festival*, a cargo de la *Sociedad Coral de Bilbao*; director, Gorka Sierra, con «Misa de Gloria», de Puccini.

Día 17, en el Claustro de la Catedral, recital de Joaquín Achúcarro, piano.

Día 18, en la Plaza Porticada, *The Israel Philharmonic Orchestra*; director, Zubin Mehta, con obras de Prokofiev y Tchaikowsky.

Día 19, en el mismo escenario, la misma agrupación y director, con obras de Bruckner.

Día 20, en el mismo escenario, la misma agrupación y director, con programa a determinar.

Día 21, en la Cripta de la Ca-

tedral, recital de Ricardo Iznaola, con obras de Villalobos.

Día 22, en la iglesia de Santa María de Laredo, recital de piano de Joaquín Achúcarro, con obras de Schubert, Brahms, Falla y Ravel.

Día 23, en el santuario de la Bien Aparecida, *Coro de la Filarmonía Checa*; director, Lomomir Matl, con obras de Bach y Rachmaninov; y en la iglesia de la Virgen del Puerto de Santoña, recital de André Luy, órgano, y Claude Rippas, trompeta, con obras de Koetsier, Franck, Genzmer, Alain, Rivier, Vidor y Zbinden.

Día 24, en la Plaza Porticada,

Jornada de Jazz; y en la iglesia de la Virgen del Puerto de Santoña, recital de André Luy, órgano, y Claude Rippas, trompeta, con obras de Koetsier, Franck, Genzmer, Alain, Rivier, Vidor y Zbinden.

Día 24, en la Plaza Porticada, *Jornada de Jazz*; y en la iglesia de Santa Lucía, recital de André Luy, piano, y Claude Rippas, trompeta, con obras de Koetsier, Franck, Genzmer, Alain, Rivier, Vidor y Zbinden.

Días 25 y 26, en la Plaza Porticada, *Ballet del Gran Teatro Bolshoi de Moscú*.

36 FESTIVAL INTERNACIONAL DE SANTANDER



1-31 AGOSTO '87

MIEMBRO DE LA ASOCIACION EUROPEA DE FESTIVALES

andalucía

Casabermeja (Málaga)

Organizado por el Ayuntamiento, el día 25 de julio se celebrará el XVI Festival de Cante Grande, con la participación de los siguientes intérpretes: Manuel Mairena, Curro Malena, Calixto Sánchez, José Mercé, José de la Tomasa, Enrique de Melchor, Manuel Domínguez y la Familia Fernández.

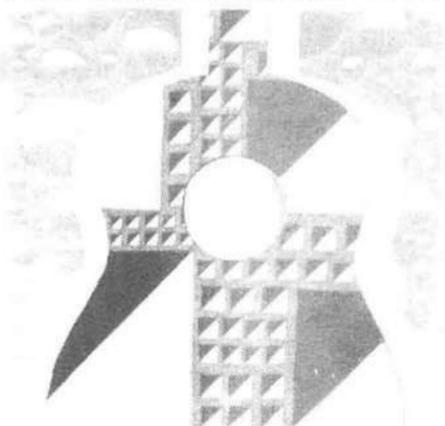
Castiblanco de los Arroyos (Sevilla)

En el Campo de Deportes, y organizado por el Ayuntamiento, el día 31 de julio tendrá lugar el XIX Festival Flamenco, con la participación de Tina Pavón, José de la Tomasa, Naranjito de Triana, Kiki de Castiblanco, Pepe Galán y

Curro Vázquez, cantaores, y Pedro Bacán y Manolo Franco, guitarristas.

Cúellar Vega (Granada)

Durante el mes de septiembre tendrá lugar la final del III Concurso de Cante Flamenco Frasquito Yerbagüena, organizado por la Peña Flamenca Frasquito Yerba-



III Concurso de Cante Flamenco FRASQUITO YERBAGÜENA

güena. Los interesados pueden solicitar información completa a la entidad organizadora, sita en la Avenida Frasquito Yerbagüena de Cúellar Vega (Granada).

Granada

Durante el mes de julio finaliza el XXXVI Festival Internacional de Música y Danza, organizado por el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Cultura, Junta de Andalucía y Ayuntamiento de Granada, con la programación siguiente:

Día 1, en el Palacio de Carlos V, *Orquesta Sinfónica de RTVE*; director, Miguel Angel Gómez Martínez, con obras de Gershwin, Ravel y Musorgsky.

Día 2, en el mismo escenario, la misma agrupación y director, con obras de Del Campo, Falla y Alonso.

Día 3, 4 y 5, en los Jardines del Generalife, *Ballet de la Opera de Viena*, con tres programas distintos.

Día 6, en el Patio de los Arrayanes, José Miguel Moreno, vihuela y guitarra clásica y romántica, con obras de Pisador, Valderrábano, Fuenllana, Narváez, Milán Mudarra y Sor.

Días 7 y 8, en los Jardines del Generalife, *Ballet Nacional Español*, con "Los tarantos", de Sánchez/Lucía, y "El sombrero de tres picos", de José Antonio/Falla.

Día 9, en el Auditorio Manuel de Falla, *Ensamble Intercontemporain de París*; director, Pierre Boulez; solista, Elisabeth Laurence; con obras de Verese, Strawinsky, Falla y Boulez.

Día 10, en el Palacio de Carlos V, *Orquesta de París*; director, Pierre Boulez, con obras de Bartok, Boulez y Stravinsky.

Día 27, en el mismo escenario, *Ballet del Badischesstaatstheatre de Karlsruhe*, *Danza Viva de Germinal Casado*, *Orquesta Sinfónica de Bilbao*, *Sociedad Coral de Bilbao*; solistas, *María José Sánchez*, *Javier Solaun* y *David Van Asch*; director de coro, *Gorka Sierra*; director, *José Ramón Encinar*, con obras de *Berlioz*, *Mahler* y *Carl Orff*.

Día 28, en el *Teatro Coliseum*, *Ballet del Badischesstaatstheatre de Karlsruhe* y *Danza Viva de Germinal Casado*, con la coreografía "Así que pasen cinco años", inspirada en la obra de *García Lorca*.

Día 29, en la *Plaza Porticada*, *The London Symphony Orchestra*, director, *Rafael Frühbeck de Burgos*; solista, *Joel Thiollier*, piano, con obras de *Ravel*.

Día 30, en la *iglesia Parroquial de Comillas*, *Joven Orquesta Nacional de España*; director, *Edmon Colomer*, con obras de *Toldrá*, *Falla*, *Debussy* y *Bartok*.

Día 31, en la *Plaza Porticada*, jornada de clausura: *The London Symphony Orchestra*, director *Rafael Frühbeck de Burgos*, y *Orfeón Donostiarra*; director, *José Antonio Saiz*, con la versión definitiva de "Atlántida", de *Falla*, en homenaje a *Antxon Ayestarán*.

Paralelamente se desarrollarán los siguientes cursos: *Análisis de la Música Española del siglo XX: música para uno y dos instrumentos*, a cargo de *Miguel Angel Samperio*; "Curso de introducción, perfeccionamiento y formación en educación musical Willems", a cargo de *Jacques Chapuis*, *Beatrice Chapuis* y *Nicole Corty Lyant*, y *La música y su ámbito histórico*, con conciertos de *Rose Marie Meister*, *Jorge Fresno* y *Reinaldo Alexandrini*, en *Santa María de Lebeña*, e *iglesias románicas de Piasca* y de *Santo Toribio de Liébana*.

Día 11, en el mismo escenario y la misma agrupación y director, con obras de *Boulez* y *Ravel*.

Guadix (Granada)

■ La *Peña Flamenca Enrique Morante* celebrará durante el mes de julio los siguientes actos:

Día 4, *Grupo Aires del Sacromonte*.

Día 18, recital de cante de *El Polaco* y *Morenito de Illora*, cantaores; *La Española*, baile, y *Miguel Molina* y *Miguel Angel Cortés*, guitarristas.

Día 25, actuación de *El Canuto* y *El Accitano*, cantaores; *Antonia Heredia*, *Luz Vera* y *Rosa García*, bailaoras, y *Juan Jiménez* y *Juan Carlos*, guitarristas.

Jerez de la Frontera (Cádiz)

■ Organizados por el *Area de Cultura del Ayuntamiento*, durante el

mes de julio se celebrarán los siguientes actos musicales:

Día 1, en *Mesas de Asta*, *Fernando Polavieja* y su grupo.

Día 2, en el *C. P. García Lorca*, *Orquesta Joven de Jerez*.

Día 8, en *Torresoto*, *Grupo Alter*.

Día 9, en *Las Tablas*, *Antonio Toledo Trío*.

Día 16, en *El Mojo*, *Fernando Polavieja* y su grupo.

Día 22, en *La Granja*, *Grupo Alter*.

Día 29, en *Polígono San Benito*, *Finales UE*.

Día 30, en *Las Pachecas*, *Antonio Toledo Trío*.

Lora del Rio (Sevilla)

■ El día 24 de julio tendrá lugar la fase final del *IV Concurso de Cante Flamenco*, Organizado por la *Peña Flamenca El Laurel* y el *Ayuntamiento*.

Lucena (Córdoba)

■ El *IV Festival Flamenco Cruz de la Barrera*, organizado por la *Peña Flamenca La Barrera*, tendrá lugar el día 11 de julio, con la intervención, entre otros, de los cantaores *Curro Malena*, *José de la Tomasa* y *Curro Lucena*.

Motellano (Sevilla)

■ En el *Patio del Colegio Sagrada Familia*, el día 25 de julio se celebrará un festival de arte flamenco, con los siguientes intérpretes: *Porrito de Mairena*, *Juanito el Distinguido*, *El Ecijano*, *Marcelo Sousa*, *Paco Moya* y *Emilio Cabello*, cantaores; *Eduardo Rebollar*, *Antoñito Suanes* y *Niño Elías*, guitarras, y *Yolanda Lorenzo*, bailaora.

Sevilla

■ El *Festival Itálica 87*, organizado por la *Fundación Luis Cernuda* de la *Diputación Provincial*, con la colaboración de la *Junta de Andalucía*, *Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música* del *Ministerio de Cultura* y otras entidades y organismos públicos y privados, se desarrollará durante el mes de julio con la programación musical siguiente en *Itálica (Santiponce)*:

Día 1, *Ballet Nuevo Mundo de Caracas*.

Días 2 y 3, *ISO Dance Company*.

Días 7 y 8, *Ballet de la Opera de Viena*.

Día 20, *Margie Gillis*.

Día 21, *Compañía Carmen Senra de Madrid*.

Día 22, *Ananda Dansa*.

Día 23, *Yauzkari*.

Día 24, *Cesc Gelabert*.

Días 28 y 29, *Flamenco Mario Maya Danza Teatro*.

El festival celebrará funciones paralelas en otras localidades de la provincia: *Estepa*, *Alcalá de Guadaira*, *Carmona*, *Dos Hermanas*, *Morón de la Frontera*, *Osuna*,

Utrera y *Pilas*, donde actuarán las agrupaciones citadas y la *Compañía de Danza Subicz-Pandero de Granada*.

■ Organizado por *América Martínez Serrano*, catedrática de guitarra del *Conservatorio Superior de Música*, durante los meses de septiembre y octubre, tendrá lugar un *Homenaje a los 130 años de la Guitarra Clásica Española* (de *Tárrega* a *Sainz de la Maza*), en el que se incluirán *Cursos Internacionales de guitarra*, a cargo de *Betho Devezac*, *Alirio Díaz*, *Narciso Yepes*, *Ruggero Chiesa*, *América Martínez* y *Alberto Ponce*; *Conciertos de Guitarra*; estreno mun-

vatorio Superior de Música. Jesús del Gran Poder, 49, 41002 Sevilla.

aragón

Daroca (Zaragoza)

■ Del 3 al 13 de agosto tendrá lugar el *IX Curso Internacional de Música Antigua*, con el profesorado siguiente: *Agostino Cirilo*, flauta travesera barroca; *Jorge Fresno*, vihuela, laúd y guitarra barroca; *José Luis González Unol*, ór-



Andrés Segovia, el mejor guitarrista de todos los tiempos

El pasado día 2 de junio, falleció en *Madrid*, a los noventa y cuatro años de edad, *Andrés Segovia*, considerado el mejor guitarrista clásico de todos los tiempos. Nacido en *Linares (Jaén)*, en 1893, *Andrés Segovia* ofreció su primer concierto en *Granada*, en 1911, iniciando así una trayectoria artística triunfal en la que actuó continuamente en los principales coliseos de todo el mundo, universalizando y elevando la guitarra española a la máxima categoría como instrumento solista de conciertos. Los compositores *Falla*, *Joaquín Rodrigo*, *Roussel*, *Tasman* y *Tedesco*, entre otros de gran relieve, escribieron obras expresamente para que las interpretara *Andrés Segovia*. Su último concierto tuvo lugar en el *Carnegie Hall* de *Nueva York*, en el mes de marzo. Era miembro de número de la *Real Academia de Bellas Artes de San Fernando* y *doctor honoris causa* de una docena de universidades, entre ellas, las de *Oxford*, *Autónoma de Madrid* y *Santiago de Compostela*. En 1981, le fue concedido el *Premio Albert Schweitzer*.

dial de obras para el homenaje, y exposición de fotografías, prensa y programas de los maestros homenajeados. Los interesados pueden solicitar información completa a la *Cátedra de Guitarra del Conser-*

gano; *Jan Villen Meister*, canto; *Pedro Menelsdorff*, flauta de pico; *Emilio Moreno*, violín barroco; *Pere Ros*, viola de gamba; *Clares Shanks*, obce barroco, y *Alvaro Zaldívar*, teoría musical. Los interesados pueden solicitar información completa a la *Sección de Música Antigua de la Institución Fernando el Católico* de la *Diputación Provincial*, Plaza de España, 2, 50004 Zaragoza.

HOMENAJE
130 AÑOS DE GUITARRA
CLÁSICA ESPAÑOLA
(de TÁRREGA a SAINZ DE LA MAZA)



cantabria

Santander

■ El día 3 de julio finalizan las sesiones del *Taller de Musicoterapia*, a cargo de *Patxi del Campo*, y organizado por el *Instituto de Ciencias Sanitarias y de la Educa-*

ción de la *Universidad Pontificia Comillas de Madrid*, en colaboración con la *Escuela de Verano 87*.

cataluña

Barcelona

■ Los días 8 y 9 de julio tendrán lugar las pruebas de capacitación para ocupar las diversas plazas convocadas por el *Gran Teatro del Liceo* para su *Orquesta Sinfónica*.

■ El día 2 de julio, en los *Jardines del Hospital*, tendrá lugar un concierto perteneciente al ciclo *Mozariana*, organizado por las Ju-



ventudes Musicales, a cargo de la *Orquesta Solistas de Cataluña*, con los solistas *María Lourdes* y *Lluís Pérez Molina*, pianos.

■ Finaliza la *III Temporada de Ilercámara*, con un concierto de *Orchestre de París*, dirigida por *Pierre Boulez*, con obras de *Boulez* y *Ravel*, en el *Gran Teatro del Liceo*, el día 8 de julio.

Gerona

■ Prosigue el VIII Festival Internacional de Música, iniciado el pasado mes de junio, organizado por el *Ayuntamiento* y las *Juventudes Musicales*, con los siguientes conciertos durante julio:

Día 2, *Camereta Lysy*; director, *Alberto Lysy*, con obras de *Vivaldi*, *Arensky*, *Mozart* y *Dvorak*.

Día 9, *Orquesta de Cámara de Palau de la Música Catalana*; director, *Joan J. Olivés*, con obras de *Corelli* y *Bach*.

Día 16, *Kreisler String Orchestra de Londres*; director, *Michael Thomas*, con obras de *Mozart*, *Britten* y *Chaikovsky*.

Día 21, *Orquesta de Cambra Wolfgang Hock*; director, *Wolfgang Hock*; solista, *Luiz de Moura Castro*, piano, con obras de *Vival-*

Avance de la programación de la Orquesta Ciudad de Barcelona para la temporada 1987-88



El *Patronato Municipal* de la *Orquesta de la Ciudad de Barcelona* ha dado a conocer el avance de la programación de la citada agrupación para la temporada oficial 1987-88, en el *Palau de la Música Catalana*:

Octubre:

Día 31, "War Requiem", de *Britten*; director, *Franz-Paul Decker*; solistas, *Enriqueta Tarrés*, soprano; *John Van Kesteren*, tenor; *Neil Howlett*, barítono, y los coros *Pro-Música*, *El Vorilet* y *L'Esquellerinc*. Este concierto se repetirá al día siguiente.

Noviembre:

Días 7 y 8, director, *Luis Antonio García Navarro*; solista, *Enrique Santiago*, viola, con obras de *Walton* y *Tchikovski*.

Días 14 y 15, director, *Peter Maag*; solista, *Albert Giménez Atenello*, con obras de *Chopin* y *Ravel*.

Días 28 y 29, *Orchestre Philharmonique de Montpellier*; director, *Cyril Diederich*; solista, *Olivier Charlier*, con obras de *Ravel*, *Lalo* y *Franck*.

Diciembre:

Días 12 y 13, director, *Franz-Paul Decker*; solista, *Esther*

Nyffenegger, violoncelo, con obras de *Cervelló* y *Pfitzner*.

Días 19 y 20, *Orquesta Sinfónica de Bilbao*; director, *Enrique García Asensio*, con "La infancia de Cristo", de *Berlioz*.

Días 22 y 23, director, *Albert Argudo*; *Coral Sant Jordi*, con obras de *Ferrer*, *Debussy* y *Ravel*.

Enero:

Días 9 y 10, director, *Franz-Paul Decker*; solista, *Jordi Vilapinyó*, piano, con obras de *Benegan*, *Garreta*, *Serra*, *Cerdá* y *Blancafort*.

Días 16 y 17, director, *Franz-Paul Decker*; solista, *Ida Haendel*, violín, con obras de *Beethoven*.

Días 23 y 24, director, *Franz-Paul Decker*; solista, *Bruno-Leonardo Gelber*, piano, con obras de *Brahms*.

Febrero:

Días 6 y 7, concierto de piano de *Cecile Ousset*, con obras a determinar.

Días 13 y 14, director, *Edmon Colomer*; solista, *Lluís Claret*, violoncelo, con obras de *Ferrer*, *Shostakvitch* y *Bartok*.

Días 20 y 21, director, *Agustí Culler*; solista *Ruggero Ricci*, violín, con obras de *Taverba-Bech* y *Stravinsky*.

Días 27 y 28, director, *Salvador Mas*; solista, *Bella Davidovitch*, piano, y *Fermí Reixach*, recitador, con obras de *Brotons*, *Saint-Saëns* y *Sibelius*.

Marzo:

Días 5 y 6, director, *Franz-Paul Decker*; solista, *Shura Cherkassky*, piano, con obras de *Rachmaninov*.

Días 19 y 20, director, *Franz-Paul Decker*; solista, *Bernadette Greevy*, *Coral Cármina*, con obras de *Brahms* y *Elgar*.

Días 26 y 27, presentación de los solistas de la orquesta, director *Franz-Paul Decker*, con programa a determinar.

Abril:

Días 9 y 10, presentación de los solistas de la orquesta; director, *Franz-Paul Decker*, con programa a determinar.

Días 23 y 24, director, *Witold Rowicki*; solista, *Rafael Oleg*, violín, con obras de *Rossini*, *Mozart*, *Brahms* y *Kilar*.

Días 30 y 1 de mayo, director, *Antoni Ros-Marbá*, con obras de autores catalanes a determinar.

Mayo:

Días 7 y 8, director, *Salvador Mas*; *Orfeón Donostierra*, con obras de *Verdi* y *Rossini*.

di, *Rossini*, *Bartok*, *Heilmann* y *Bach*.

Día 23, *Michele Oliver*, soprano; *Matthias Maurer*, viola; *Herre Jan Stegenga*, violoncello; *François Benda*, clarinete; *Luiz de Moura Castro*, piano; *Bridget Castro*, piano, y *Carmen Poch*, piano, con obras de *Brahms*.

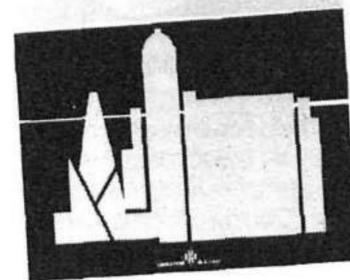
Día 29, *Oscar Cáceres*, guitarra; *Alexandre Magnin*, flauta; *Néstor Eidler*, violín; *Luiz de Moura Castro*, piano, con obras de *Villalobos*, *Almeida Prado* y *Guarnier*.

Día 31, *Vartan Monoogian*, violín; *Matthias Maurer*, viola; *Herre Jan Stegenga*, violoncello; *Peter Pertis*, piano; *Emmanuel Ferrer*, piano, y *Luiz Moura Castro*, piano, con obras de *Mozart* y *Ravel*.

■ El *IV Curso Internacional de Interpretación Musical*, organizado por el *Ayuntamiento*, tendrá lugar del 21 de julio al 7 de agosto, a car-

go de los profesores *Emmanuel Ferrer*, *Luiz de Moura Castro* y *Peter Pertis*, piano; *Néstor Eidler*

4^o curs internacional d'interpretació musical
21 de Juliol al 7 d'Agost de 1987



y *Vartan Monoogian*, violín; *Matthias Maurer*, viola; *Herre Jan Stegenga*, violoncello; *Juliette Bise*, canto; *Oscar Cáceres*, guitarra; *Xavier Joaquín*, percusión; *Montserrat Torrent*, órgano; *Alexandre Magnin*, flauta; *Carles Guinovart*; análisis musical; *Néstor Eidler*, método de *Aberastury*; *Arthur Winograd*, música de cámara; *Jacques Chapuis*, pedagogía musical; *Luiz de Moura Castro*, técnica básica del piano; *Vartan Monoogian*, técnica básica del violín, y *Alvaro Zaldivar*, teoría histórica de la música española.

Lérida

■ El *Esbart Dansaire Sicoris Ballet Ciudad de Lérida* participará los días 3, 4 y 5 de julio en el *Festival Folklórico de Toulouse (Francia)*.

Santes Creus (Tarragona)

■ La *Obra Cultural Santes Creus*, de Santes Creus (Tarragona), ha organizado el *X Curso Internacional de Canto Gregoriano*, que tendrá lugar del 19 al 30 de julio, a cargo de los profesores *Michel Levron* y *María Angeles Civit*. Otras actividades musicales programadas por la misma entidad son las siguientes:

XIII Ciclo de Conciertos de Música Clásica, durante los días 11, 18 y 25 de julio y 1, 8, 14, 15 y 16 de agosto, con la participación de las agrupaciones *Kammerensemble de Karlsruh*, *Orquesta de Cámara del Palau de la Música Catalana*, *The Scholars*, *Orquesta de Cámara del Teatro Lliure de Barcelona* y *Orquesta de Cámara Concertante of London*.

VIII Ciclo de Conciertos de Música Sacra, durante los días 28 de agosto y 5, 12 y 19 de septiembre, a cargo de *Coro Filarmónico de Praga*, *Schola de Canto Gregoriano de la Obra Cultural de Santes Creus*, *Coral Sicoris* y dúo de órgano y trompeta *Sir Nicholas y Jackson Murphy*.

castilla/león

Segovia

■ Durante el mes de julio se celebrará el *IV Festival Folk Agapito Marazuela*, consistente en encuentros de grupos folklóricos, organizado por el *Instituto de las Artes Escénicas y de la Música* del Ministerio de Cultura, *Consejería de Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla y León*, *Ayuntamiento*, *Diputación Provincial*, *Caja de Ahorros de Segovia*, *Radio Nacional de España* y *Radio 3*.

■ Del 13 al 24 de julio, se celebrarán los *Cursos Internacionales de Violín*, a cargo de *Vartan Monoo-fian*, y de *Técnicas de Interpretación Pianística*, dirigido por *Guillermo González*, organizados por el *Patronato Palacio de Quintanar*.

■ El *Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música* del Ministerio de Cultura, la *Junta de Castilla y León*, la *Diputación Provincial* y el *Ayuntamiento* han organizado el *Festival Internacional de Música*, que se desarrollará en la *Iglesia de San Juan de los Caballeros* y en el recinto *Baños de Diana*, durante los días 24 de julio al 2 de agosto, con la participación del director de la *Orquesta Nacional de España*, *Jesús López Cobos*, que dirigirá un concierto con obras de *Haendel*; *Ballet Nacional Clásico*, y *Ballet de María Rosa*. Las mismas entidades han organizado también la *XIII Semana de Música de Cámara*, del 16 al 22 de julio, que tendrá como escenarios el *Alcázar* y la *Catedral*, con la participación de las siguientes

agrupaciones: *Grupo Zarabanda*, *Cuarteto Enesco de París* y *Orquesta London Virtuosi*, así como los solistas *Pilar Cabrera*, órgano, y *Gary Duanne Gilworther*, entre otros.

■ La *Asociación Cultural Canónigos* celebrará en el *Patio de Cochinos de la Granja de San Ildefonso* el ciclo *Verano Musical La Granja 87*, entre los días 5 y 12 de julio.

Palencia

■ Organizado por la *Academia Internacional de Organo Ibérico*, con el patrocinio de la *Diputación Provincial de Palencia* y la colaboración del *Departamento de Histó-*

de Nava, *Fuentes de Nava*, *Frehilla*, *Autillo* y *Abarca*, a cargo de los profesores *Francis Chapelet*, música ibérica; *Jean Ferrand*, música flamenca, y *Franco Colamarino*, música italiana.

ceuta

■ *Fosforito*, *Manuel Mairena*, *José Mercé*, *Calixto Sánchez*, *Fernanda* y *Bernarda de Utrera* y *Juanito Villar*, cantaores; *Enrique de Melchor* y *Pedro Bacán*, guitarristas, y *Manuela Carrasco*, bailaora, forman el cartel del *XVI Festival Flamenco*, que tendrá lugar en el *Cuartel del Rebellín* el día 11 de julio, organizado por el *Ayuntamiento* y la *Tertulia Flamenca*.



Mstislav Rostropovich.

Madrid

■ En homenaje a *SS. MM. los Reyes de España* y con motivo de ce-

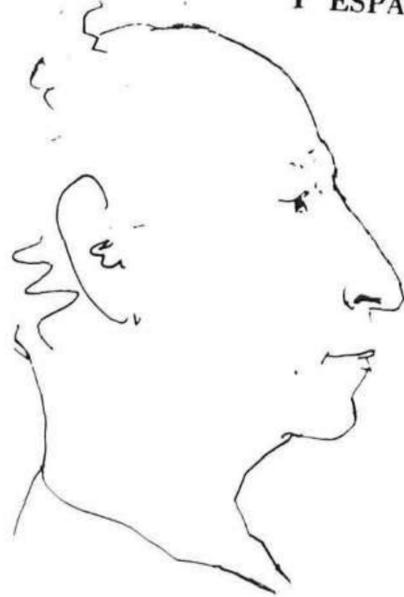
“Rubinstein y España”

Con el patrocinio de la *Fundación Isaac Albéniz*, el *IX Curso Internacional de Piano de Santander* ha organizado la *Exposición “Rubinstein y España”*, dedicada a recordar la figura del pianista, en el centenario de su nacimiento, a través de los recuerdos dejados en sus estancias en nuestro país. Después de su inauguración en *Madrid*, ha seguido su itinerario por *Bilbao*, para pasar a *Granada*, donde permanecerá en el *Auditorio Manuel de Falla* hasta el día 10 de julio. A continuación será exhibida en *Santander*, en la *Fundación Marcelino Botín*, del 15 de julio al 3 de agosto; *San Sebastián*, en el *Teatro Victoria Eugenia*, del 10 al 30 de agosto; *La Coruña*, en la *Sala Municipal de Exposiciones*, del 13 al 15 de septiembre; *Sevilla*, en la *Caja de Ahorros y Monte de Piedad*, del 20 de septiembre al 15 de octubre; *Barcelona*, en la *Sala de*

Exposiciones del Palau Macaya, del 10 al 30 de octubre, y en *Londres*, en el *Barbican Hall*, del 15 de enero al 15 de febrero de 1988.

El libro-catálogo editado al respecto recoge textos procedentes de periódicos, revistas, cartas y libros, además de artículos escritos para la ocasión por estudiosos y críticos, fotografías, pinturas y grabados, partituras, repertorio del homenajeado y la reproducción facsímil de las partituras de las obras encargadas bajo el título de “Una página para Rubinstein”, originales de los compositores españoles *Miguel Alonso*, *Carmelo A. Bernaola*, *Amado Blanquer*, *Francisco Cano*, *Manuel Castillo*, *Miguel Angel Coria*, *José Ramón Encinar*, *Antón García Abril*, *José García Román*, *Joan Guinjoán*, *Cristóbal Halffter*, *Ernesto Halffter*, *Joaquín Homs*, *Antón Larrauri*, *Tomás Marco*, *Xavier Montsal-*

RUBINSTEIN Y ESPAÑA



vatge, *Gonzalo de Olavide*, *Luis de Pablo*, *Claudio Prieto*, *Joaquín Rodrigo* y *José Luis Turina*.

ria del Arte de la Universidad de Murcia, durante los días 9 al 20 de julio tendrá lugar el *IX Curso de Organo de Tierras de Campos*, en los órganos históricos de *Paredes*



galicia

Vigo (Pontevedra)

■ Organizado por las *Juventudes Musicales*, el día 30 de julio se celebrará, en el *Centro Cultural de la Caja de Ahorros Municipal*, un concierto a cargo de la *Orquesta de Cámara Franz Liszt*.

madrid

Alcalá de Henares

■ Organizado por la *Obra Cultural de la Caja de Ahorros de Madrid*, el día 1 de julio tendrá lugar un concierto de piano a cargo de *Miguel Proenca*, en homenaje a *Heitor Villa Lobos* en el primer centenario de su nacimiento.

lebrar su cincuenta aniversario, del 2 al 5 de octubre se celebrarán en la *Escuela Superior de Canto* unas lecciones magistrales impartidas por *Mstislav Rostropovich*, director musical de la *Orquesta Nacional de Washington*, organizadas por el *Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música* del Ministerio de Cultura, para instrumentistas y grupos de cámara estables y alumnos de primeros cursos de violonchello.

■ La *Orquesta Nacional de España* llevará a cabo próximamente los siguientes conciertos:

Agosto:

Días 4 y 5, en *Santander*, con motivo de la *Final del Concurso Internacional de Piano Paloma O'Shea*, dirigida por *Jesús López Cobos*.

Día 6, en *Santander*, con moti-

vo del *Festival Internacional de Música*, dirigida por *Jesús López Cobos*.

Día 8, concierto del *Coro Nacional de España*, en *Santander*, dirigido por *Carmen Helena Téllez*, con motivo del mismo *Festival*.

Día 9, en *Ampuero (Santander)*, concierto del *Coro Nacional de España*, dirigido por *Carmen Helena Téllez*.

Día 9, en *San Sebastián*, concierto en memoria de *Antxon Ayestarán*, con el *Orfeón Donostiarra*, dentro de la *Quincena Musical*.

servatorio Profesional de Música.

■ Continúa en el *Teatro Albéniz*, durante el mes de julio, la *Temporada Popular de Zarzuela*, a cargo de la *Compañía Lírica Española*, con dirección musical de *Dolores Marco*, con las siguientes representaciones:

Días 7 al 12, "La Verbena de la Paloma".

Días 2 y 9, "La Calesera" y "Marina".

■ *Ediciones Sol, S. A.*, ha publicado el primer número de la revis-

Finaliza la *Temporada de Ópera* organizada por el *Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música* del *Ministerio de Cultura*, con las siguientes representaciones durante el mes de julio:

Días 4, 7 y 12, en el *Teatro Nacional Lírico La Zarzuela*, "Romeo y Julieta", de *Gounod*, intérpretes principales *Ana María González, Ascensión González, Ifigenia Sánchez, Alfredo Kraus, José Ruiz, Angel Gonzalo, Roberto Coviello, Luis Alvarez, Agostino Ferrin, Carlos Chausson* y *Alfonso Echevarría*; escenografía, figu-

varra, se desarrollará la programación siguiente, en el mes de agosto:

Pamplona:

Días 3 al 6, grupos de música joven.

Día 10, *Margie Gillis Danza*.

Día 11, *Orquesta de Cámara del Teatro Lliure*.

Día 17, *Luis Paniagua Cuarteto*.

Día 20, *Marta Zabaleta* y *Mari-sa Martínez*, violín y piano.

Día 24, *Jóvenes Solistas Europeos*.

Día 26, *Orquesta Las Nubes*.

“Federico Mompou: vida, textos y documentos”

“Cuando pensamos en Mompou, los pentagramas nos conducen al hombre y el hombre a su música. Pocas veces se opera semejante fusión con tan precisa exactitud, tan cabal cumplimiento de destino entre el músico y lo que tiene irrenunciable necesidad de decirnos.” En estas palabras de *Enrique Franco*, que sirven de pórtico —“La voz íntima y necesaria”— a este libro de *Clara Janés*, encontramos la mejor definición, la total comprensión de la obra llevada a cabo por el gran músico a lo largo de sus más de noventa años de vida.

La autora, hija de *Josep Janés i Olivé*, el gran amigo del compositor durante su escaso medio siglo de existencia, incluye la biografía de *Mompou*, claro es, pero va mucho más allá de ella, con una bien seleccionada colección de textos originales, correspondencia, artículos, facsímiles, reproducciones de documentos, fotografías familiares y personales, programas de conciertos y los apéndices precisos —cronología, honores, obras, discografía, filmografía, incluso árbol genealógico— para “llegar” plenamente al espíritu artístico y humano del compositor.

La *Fundación Banco Exterior* —Santa Catalina, 6, 28014 Madrid— prosigue con este magnífico libro de 506 páginas el muy positivo camino iniciado con la publicación de las biografías de *Rodrigo* y *Sorozábal*, y que tiene prevista ya, entre otros grandes músicos españoles, las de *Montserrat, Halffter, Blancafort, Homs* o *Ascot*.

Federico Mompou
Vida, textos y documentos.



Clara Janés



FUNDACIÓN BANCO EXTERIOR
Calle de Meléndez, 6, 28014 Madrid

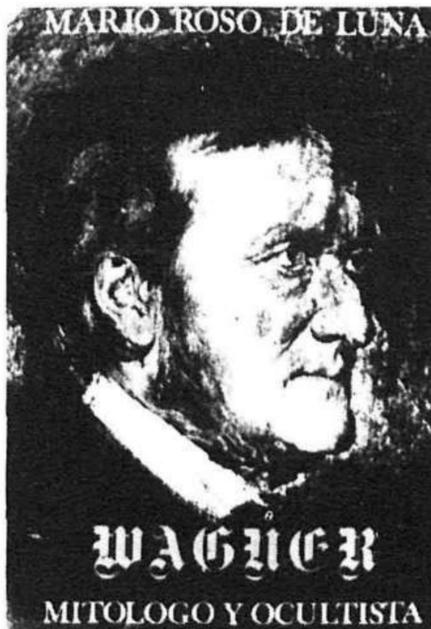
Mario Roso de Luna:

“Wagner, mitólogo y ocultista”

La transmisión de los grandes misterios, el auténtico saber, desde el remoto pasado hasta el presente, es la idea vertebral del autor, “ciudadano libre de la república de las ideas”, que sostiene que aquellas verdades soteriológicas han sido enunciadas en muy variados símbolos que sólo descifran los iniciados.

En esta línea el drama musical wagneriano sería su más cercana envoltura, y este libro, mucho más que una biografía, la valoración de la música como lenguaje iniciático, su historia heterodoxa, “y un estudio de su relación con los mitos y la tradición de Oriente y Occidente”.

El libro de *Mario Roso de Luna* —*Colección Raíces, Departamento de Publicaciones de la Diputación Provincial de Badajoz, Editorial Eyras, Andrés Mellado, 42-46, 28015-Madrid, 512*



páginas— cala en las raíces primigenias de la música, y analiza los simbolismos de las grandes óperas wagnerianas, sobre un fondo en el que se dibujan y suceden la magia, los clásicos, las claves iniciáticas, el *Grial*, la *Ká-bala*, los *Vedas*, los mitos nórdicos, la doctrina secreta, *Enoch*, y un largo, misterioso y seductor etcétera que nos ofrece un nuevo perfil del compositor germano y nos permite adentrarnos, a través de un camino hasta hoy poco conocido, en la profundidad insondable de su obra.

Septiembre:

Día 3, en *Vitoria*, con motivo de la *Semana Coral Internacional de Alava*, concierto del *Coro Nacional de España*, dirigido por *Carmen Helena Téllez*.

Día 13, en *Alicante*, dirigida por *Maximiano Valdés*, con motivo del *III Festival Internacional de Música Contemporánea*.

Día 14, en la misma ciudad y *Festival*, dirigida por *Víctor Pablo Pérez*.

Día 25, en el *Teatro Real* de *Madrid*, dirigida por *Jesús López Cobos*, en concierto homenaje a *Pablo Sorozábal*.

■ El *Círculo Guitarrístico de Madrid*, con el patrocinio de la *Consejería de Educación y Juventud* de la *Comunidad de Madrid*, ha organizado un curso de guitarra, impartido por *Leo Brouwer*, durante los días 12 al 19 de julio, en el *Con-*

ta “Música de Banda”, dirigida por *Bernardo Adam Ferrero*. La publicación es de periodicidad trimestral y su contenido está basado en la actividad de las bandas de música de las distintas comunidades autónomas, con el complemento de información sobre música en general.



rines y dirección de escena, *Giuseppe de Tomasi*, y dirección musical, *Alain Guingal*.

Días 18, 20 y 22, en la *Plaza Mayor*, “Carmen”, de *Bizet*, intérpretes principales *Stefania Toczyska, Plácido Domingo, Justino Díaz e Ilona Tokody*; escenografía, *Gil Parrondo*; figurines, *Pedro Moreno*; director de escena, *José Tamayo*, y director musical, *García Navarro*.

Día 27, *Ruby Armstrong Quartet*.

Día 31, recital de *José Carreras*. Paralelamente tendrán lugar el *V Curso Sebastián Albero de Música Barroca*, a cargo de *María Teresa Chenlo*; *Curso de Flauta y Música de Cámara*, a cargo de *Willy Freivogel*; *Curso de Danza Contemporánea*, a cargo de *Gilberto Ruiz Lang*, y *Curso de Contact-Improvisation*, a cargo de *Reyes Lara*.

Olite:

Días 31 de julio y 1 de agosto, *Ballet del Teatro Lírico Nacional*.
Día 14, *Status Quo*.

Día 15, *Joven Orquesta Nacional de Gran Bretaña*.

Día 21, *Ballet Folklórico de Filipinas*.

Día 22, *Orquesta Olsztyn de Polonia* y *Orfeón Pamplonés*.

navarra

Pamplona

■ Durante los *Festivales de Navarra*, organizados por el *Servicio de Cultura de la Institución Príncipe de Viana del Gobierno de Na-*

Alsasua:
Día 4, *Ganbara*.
Día 5, *Marceline y Silvestre*.
Día 6, *La Nouvelle Chanson Basque*.

Sagüensa:
Día 11, *Milladoiro*.
Día 13, *Homenaje a Villalobos*, por *Flores Chaviano*.

Estella:
Día 17, *Itoiz*.
Día 18, *The English Brass Ensemble*.

CURSO INTENSIVO DE PEDAGOGIA MUSICAL ACTIVA

- 1.º Nivel
- Taller de Armonización e instrumentación.

BILBAO, 1987

COLABORAN:
Colegio Villar Palasi
Vellido



conciertos en el *Hotel du Palais de Biarritz (Francia)* y en la *Iglesia de San Vicente de Hendaya (Francia)*, los días 3 y 17 de julio, respectivamente.

Vitoria (Alava)

La *Diputación Foral de Alava* ha organizado para el mes de julio los siguientes conciertos:
Día 4, en *Elciego*, concierto de guitarra de *Pedro Olabarrieta*, que se repite al día siguiente en *Araya*.
Días 4 y 5, en *Basabe de Val-*

valencia

Montserrat (Valencia)

Del 27 de julio al 2 de agosto se celebrará en la *Plaza de la Iglesia* la *VII Semana Internacional de Música de Cámara*, organizada por el *Ayuntamiento*, con la siguiente programación:
Día 27, *Solistas de Valencia*.
Día 28, *Pedro Corostola*, violonchello, y *Manuel Carra*, piano.
Día 29, *Coro de Cámara* y *Conjunto Instrumental del Conservatorio de Valencia*.

Angel Sagardía: "Albéniz"

El autor, *Angel Sagardía*, llega a su libro número treinta y dos con esta biografía de *Isaac Albéniz* que hace, a su vez, el 46 de la colección "Gent Nostra" —Edicions de *Nou Art Thor*, *Gala Placidia*, 1, 08006-Barcelona, 52 páginas—, que ofrece en su lengua las biografías de una serie de nombres catalanes de un amplio abanico de actividades.

Sagardía, erudito musicólogo, considera y reseña la posición de *Albéniz* en la música española y la influencia que ha tenido y tiene en ella, sus primeros quince años de vida y de actividad artística, sus estudios en *Bruselas*, su amistad con *Enrique Fernández Arbós*, los premios españoles de aquel curso en el *conservatorio* dirigido por *August Gevaert* —*Albéniz, el de piano; Eusebi Daniel*, el de composición, y *Arbós*, el de violín—, su viaje a *Budapest* para conocer a *Liszt*, su carrera triunfal como pianista y compositor, *América*, los consejos de *Felipe Pedrell*, su residencia en *Madrid*, el embrujo de *Granada*, los contratos en *Londres*, la música de cámara y la ópera, *París*, el *Liceo*, la "Suite Iberia", su muerte, los homenajes.

Todo un recorrido vital, gráficamente documentado con acierto, que se completa con una extensa cronología humana, musical, literaria e histórica de una de las primeras figuras musicales españolas de siempre.

GENT NOSTRA



ALBENIZ
Angel Sagardía

Día 20, *Orquesta de Cámara San Jorge*.

Tudela:
Día 24, *Coro Filarmónico de Praga*.

Día 26, *Pigeon Drop*.
Día 27, recital de canto a cargo de los finalistas del *I Concurso Julián Gayarre*.

país vasco

Baracaldo (Vizcaya)

El día 17 de julio, en el *Teatro de Baracaldo*, ofrecerá un concierto la *Coral Manuel Iradier*, de *Vitoria*.

Bilbao

El día 3 de julio finaliza el *Curso Intensivo de Pedagogía Musical*

Activa, organizado por las *Juventudes Musicales* con el patrocinio del *Ayuntamiento*, a cargo del profesor *Miguel Martín Lladó*.

San Sebastián

Organizado por la *Diputación Provincial*, en el *Polideportivo de Bidebiata*, tendrá lugar del 1 al 12 de julio un *Cursillo de Ballet* a cargo de los profesores *Enrique Castán*, *Neus López Llauder*, *Paul Grey* y *Danielle Dubois*.

En homenaje a *Antxon Ayestarán*, el *Orfeón Donostiarra* interpretará la obra "Carmina Burana", en el *Teatro Victoria Eugenia*, el día 2 de julio. Este concierto lo repetirá la citada agrupación al día siguiente en *Toulouse (Francia)*, con la *Orquesta Capitole de Toulouse*, dirigida por *Michel Plasson*.

El *Coro Easo* ofrecerá sendos

degobia, conciertos de acordeón de *Enrique Celaya*.

Y con fecha a determinar, en *Aramaiona*, *Nouvelle Chanson Basque*.

En la *Plaza de los Fueros*, durante los días 30 y 31 de julio y 1 de agosto, tendrá lugar el *Festival Internacional de Folklore*, organizado por el *Ayuntamiento*, con la participación de grupos internacionales.

Por vez primera tendrá lugar, durante los días 13 al 17 de julio, la *Escuela de Verano de Musicoterapia*, que comprenderá diez cursos teórico-prácticos, organizada por el *ICE de la Universidad del País Vasco* y por la *Escuela de Musicoterapia de Vitoria*.

Del 14 al 18 de julio

XI Festival de jazz de Vitoria



El *XI Festival de Jazz de Vitoria (Alava)* se celebrará durante el mes de julio con la programación siguiente:

- Día 14, *Count Basie Orchestra*; director, *Frank Foster*; estrella invitada, *Diane Schuur*.
- Día 15, *Manhattan Transfer*.
- Día 16, *Pat Meyheny Croup*.
- Día 17, *Oregón* y *Wynton Marsalis Quintet*.
- Día 18, *Cuarteto de Pedro Iturralde*, *Cd Players* y *Donna Hightower*.

Como actividades paralelas se han organizado *Exposiciones de Fotografías y Pinturas sobre Jazz*, proyecciones de vídeos con dicho tema, y actuaciones de *Clamores Dixieland Jazz-Band*, durante todos los días del festival.

Día 30, *Trío París*.

Día 31, *The Scholars*.

Día 1, *Vetown Exprés*.

Día 2, *Orquesta de Cámara Franz Liszt*, de *Budapest*.

Igualmente organizado por el *Ayuntamiento*, del 26 de julio al 1 de agosto se desarrollará un *Curso de Perfeccionamiento en Violoncello*, a cargo de los profesores *Pedro Corostola*, *Alejandro Abad* y *Josep Sanz*.

Valencia

En el *Claustro del Patriarca*, del 3 al 31 de julio, tendrán lugar las tradicionales *Serenatas Musicales del Patriarca*, y en la *Plaza de Toros*, del 20 al 30, el *Festival Internacional de Orquestas Juveniles*.



FESTIVAL DE CINE ESPAÑOL



Nuevo Festival en 1989

Expansión del Cine Español en Argentina

En 1989, tras confirmarse la expansión del cine español en Argentina, volverá a la cartelera de una de las mejores salas de Buenos Aires, un nuevo Festival con lo más notable de nuestra producción, tras el éxito de la última edición. Esta, del 18 al 24 de junio pasado, congregó a una nutrida representación encabezada por el director general del Instituto de Cine (ICAA) Fernando Méndez Leite, los realizadores Pedro Almodóvar —de quien se ofreció una retrospectiva de toda su obra—, Fernando Colomo y, entre otros, los actores Carmen Maura, Emilio Gutiérrez Caba y Fernando Rey, a quien se tributó un homenaje con la proyección de algunos de sus filmes.



Retrospectiva homenaje a Norman Jewison

Certamen de Gijón: Apuesta de Cine Juvenil con mayúsculas

"Hierro dulce", de Francisco Rodríguez, filme español a concurso

Alrededor de 80 filmes, en los ciclos dedicados al realizador canadiense Norman Jewison —a quien se dedica una retrospectiva homenaje—, "Mitos, Ritos y Rock & Roll", "12 en la carretera", "Un paseo por el fantástico", "A medianoche... cine negro", y la Sección Oficial con 16 largometrajes y 8 cortometrajes a competición, vertebran la programación de la 25 edición del Certamen Internacional de Cine para la Juventud, que se celebra en Gijón, del 2 al 10 de este mes.

Este año, en el marco de la celebración de las Bodas de Plata del Festival, se pretende consolidar a la muestra gijonesa como un Festival de Cine con mayúsculas, en el que impere el interés cinematográfico por encima de concepciones pedagógicas. El dato más significativo puede estar en el decidido apoyo que la industria cinematográfica, tras un profundo análisis de los resultados del pasado año y un estudio de posibilidades, se ha decidido a prestar al Certamen de Gijón.

A diferencia de ediciones pasadas, que los productores de "Platoon" envíen tres filmes a concurso y hayan prometido su asistencia, que los directores generales en España de algunas de las "majors" norteamericanas acudan a la ciudad asturiana para presentar directamente sus filmes, que muchos de los supervisores para Europa de las multinacionales con oficinas en Londres y París hayan mostrado su interés por asistir al Festival e intercambiar opiniones con sus colegas españoles, son razones su-



ficientes para pensar en una confirmación de sus valores.

El Festival se inaugurará con el filme norteamericano "Proyecto X", actual éxito de taquilla en los Estados Unidos, que será presentado en Gijón con una copia especialmente subtitulada para el

Certamen. Se trata de la historia de un joven piloto participante en un proyecto militar secreto que pretende adiestrar monos para tripular naves espaciales. Asimismo, los productores de la oscarizada "Platoon" presentarán sus tres nuevas producciones: "River's Edge", de Tim Huster, con Dennis Hopper como protagonista; "Made in USA", de Ken Friedman, con Christopher Penn y Lory Singer, y "Scenes from the gold mine", de Marc Rocco. El filme español a concurso es "Hierro dulce", de Francisco Rodríguez.

Por otro lado, hasta el momento han confirmado su asistencia como miembros del Jurado el mítico actor inglés Christopher Lee; el productor Pierre Spengler que, conjuntamente con Alexander e Ilia Salkind, produjo películas como "Superman II", "Superman III" y "Santa Claus"; la actriz Marushka Detmers, protagonista de filmes como "El diablo en el cuerpo", de Marco Bellochio, "Prenom: Carmen", de Jean-Luc Godard, y "Blancos ser buenos", de Marco Ferreri; el director inglés de cine y TV John Irvin ("Calderero, sastre, soldado, espía", de TV; "Los perros de la guerra"; "Reto al destino", o "Ejecutor"); el productor británico Larry De Waay ("Yenti" y "Sueños eléctricos"); el realizador Roger Corman, y los actores españoles Alaska y Alvaro de Luna.

Norman Jewison

El director canadiense Norman Jewison, que debutó en

andalucía

Jerez de la Frontera (Cádiz)

■ En el marco del Circuito Cultural por Barrios-87, que organiza el Área de Cultura del Ayuntamiento

CIRCUITO CULTURAL POR BARRIOS-87



de Jerez, del 27 de julio al 27 de agosto (lunes, miércoles y viernes). Curso de Cine-Imagen en el Centro Social de la Asociación de Vecinos, de 19 a 20,30 horas, dirigido a asistentes en edades comprendidas entre los catorce y los dieciocho años. El monitor del curso es Francisco Carrasco y cuenta con la colaboración de la Asociación de Vecinos Canaleja (barriada rural La Teja).

canarias

Las Palmas

■ Hasta el 31 de julio, desde su apertura el pasado 8 de junio, permanecerá permanentemente abierto en la Casa Insular de la Cultura un taller de iniciación al cine.

cantabria

Santander

■ En el marco de los seminarios y encuentros de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, en el Palacio de La Magdalena de Santander, este año se cuenta con distintas actividades de extensión cultural a las que se tendrá libre acceso: del 3 al 7 de agosto, Producción Cinematográfica con el rodaje en vídeo del mediodrama dirigido por José Tono Martínez "Insaciabilidad", con una idea argumental basada en aventuras y misterio, cuyos exteriores se rodarán tanto en el Palacio de La Magdalena como en otros lugares de la



1961 con "Soltero en apuros", comedia protagonizada por **Tony Curtis** y **Suzanne Pleshette**, estará presente en *Gijón* para recibir un homenaje consistente en la edición de un libro y la programación de una muestra retrospectiva de su filmografía con títulos como "El rey del juego", "¿Qué vienen los rusos?", "En el calor de la noche", "El caso de Tomás Crown", "Los locos años de Chicago", "El violinista en el tejado", "Jesucristo Superstar", "Rollerball", "Historia de un soldado" o "Agnes de Dios", entre otras.

Ciclos de la Sección Informativa

A la hora del cierre de esta edición, algunos de los ciclos estaban aún por completar, la relación de películas incluidas en los mismos es la siguiente:

Ciclo "Mitos, Ritos y Rock & Roll" con 21 filmes: "Birth of the Beatles", de **Richard Marquand**; "The Buddy Holly Story", de **Steve Rash**; "No Nukes", de **Julian Schlossberg**, **Danny Goldberg** y **A. Potenza**; "Here we go round the Mulberry Bush", de **Clive Donner**; "Los chicos con las chicas", de **Javier Aguirre**; "Stop Making Sense", de **Jonathan Demme**; "Sufre mamá", de **Manuel Summers**; "Zabriskie Point", de **M. Antonioni**; "F. M.", de **John A. Alonzo**; "Jailhouse Rock", de **Richard Thorpe**; "The wall", de **Alan Parker**; "Fillmore", de **Richard T. Heffron**; "Alice's restaurant", de **Arthur Penn**; "Let's spend the night together", de **Hal Ashby**; "Chacha", de **Herbert Curiel**; "Sgt. Peppers lonely hearts club band", de **Michael Schultz**; "Rude Boy", de **Jack Hazan** y **David Mingay**; "Rock, rock, rock", de **Will Price**; "Monterrey Pop",



Norman Jewison.

de **C. A. Pennéaker**; "Black Maria", de **Milan Zivkovic**, y "Under the cherry moon", escrita, dirigida y protagonizada por **Prince** (estreno en España).

Ciclo "12 en la carretera"

Que comprende los siguientes filmes: "En el curso del tiempo", de **W. Wenders**; "Radio on", de **Chris Petit**; "El puente", de **J. A. Bardem**; "Vanishing Point", de **Richard C. Sarafian**; "The cars that ate Paris", de **Peter Weir** (estreno en España); "Thieves like us", de **Robert Altman**; "Road Games", de **Richard Franklin**; "Outlaw blues", de **Richard T. Heffron**; "Sugar land express", de **S. Spielberg**; "Malas tierras", de **Terence Malick**; "Hell Drivers" de **Cy Enfield**, y "They drive by night", de **Raoul Walsh**.

El titulado "un paseo por el fantástico" cuenta con las siguientes doce películas:

"Little shop of horrors", de **Roger Corman**; "Devil Doll", de **Tod Browning**; "Doctor Cyclops", de **Ernest B. Schoedsack**; "Leopard man", de **Jacques Tourneur**; "The man with the X-Ray eyes", de **Roger Corman**; "Las manos de Orlac", de **Karl Fremd**; "Wolfen", de **Michael Wodleigh**; "Doppelgänger", de **Robert Parrish**; "Willard", **Daniel Man**; "Voyage to the end of the universe", de **Jack Pollack**; "El increíble hombre menguante", de **Jack Arnold**, y "La mujer y el monstruo", de **Jack Arnold**.

Asimismo, en el ciclo "A medianoche... cine negro" podrán volverse a visionar títulos como: "Cara de ángel" de **Otto Preminger**; "Más allá de la duda", de **Fritz Lang**; "Atraco perfecto", de **Stanley Kübrick**; "El cuarto hombre", de **Phil Karlson**; "Ciudad en sombras", de **William Dieterle**; "El beso mortal", de **Robert Aldrich**; "Party Girl", de **Nicholas Ray**; "Los sobornados" de **Fritz Lang**; "Retorno al Pasado", de **Jacques Tourneur**, y "Sacarfa-ce", de **Howard Hawks**.

Por último, en la *Sección Oficial*, pendiente de últimas confirmaciones, están incluidos los si-

guientes 16 largometrajes: "El color del destino", de **Jorge Durán (Brasil)**; "Friends forever", de **Stefan Henzelman (Noruega)**; "Dream lovers", de **Tony Au (Hong Kong)**; "River's Edge", de **Tim Hunter (USA)**; "Papilio" de **Jirí Svoboda (Checoslovaquia)**; "Initiation", de **Michael Pearce (Australia)**; "Vera", de **Sergio Toledo (Brasil)** (Premio a la mejor interpretación femenina en el *Festival de Berlín*); "Scenes from the gold mine", de **Marc Rocco (USA)**; "Square Dance", de **Daniel Petrie (USA)**; "Molino en el infierno", de **Gyula Maar (Hungría)**; "The golden apple", de **Nicola Stojanovic (Yugoslavia)**; "Pasodoble para tres", de **Vladimir Balco (Checoslovaquia)**; "Quien tiene miedo, huye", de **Dusan Klein (Checoslovaquia)**; "Kitchen Toto", de **Harry Hook (Gran Bretaña)**; "Concrete Angels", de **Carlo Liconi (Canadá)**, y "Made in USA", de **Ken Friedman (USA)**.

Y los siguientes cortometrajes: "Game over", de **Zeljko Kolaric (Yugoslavia)**; "Utamica", de **Kresimir Zimovic (Yugoslavia)**; "Restaurant" (Checoslovaquia); "El planeta de fábula" (Checoslovaquia); "Quién puñetas somos", de **Raimond Masllorens (España)**; "La gran limpieza" (Checoslovaquia); "Abattoirs" (Bélgica), y "Die Erfindungen des Tobias" (RFA).

En el marco del *Festival* se ofrecerá un servicio gratuito de visionado en todos los formatos de vídeo y cine en 16 mm., para productores, distribuidores y directores de películas de corto y largometraje, no incluidas en ninguna de las secciones *Oficial* e *Informativa*, denominado *Festival Contacts Service*. Y la asociación filatélica *Temastur* mostrará su exposición anual y el matasellos especial del 25 aniversario.

capital de **Cantabria**; del 17 al 21, seminario sobre "Arquitecturas del Cine" a cargo de **Juan Cueto**, **Juli Capella** y **Kim Larrea**. Por último, se proyectarán diversos ciclos cinematográficos semanales dedicados a **Otto Preminger**, **Michael Cimino**, **Ridley Scott**, **Stanley Kubrick**, **Nicholas Ray**, **Francis Ford Coppola**, **Pedro Almodóvar**, **José Luis Borau**, **Sergio Leone**, **Robert de Niro** y **William Hurt**.

castilla/león

San Ildefonso (Segovia)

Organizado por la Asociación Cultural *Canónigos de San Ildefonso*, del 11 de julio al 18 de agosto, en el *Patio de Coches del Palacio Real*, *VII Ciclo Cine de Verano*.

galicia

Carballino (Orense)

Patrocinado por la *Junta de Galicia*, *Diputación Provincial de Orense* y el *Ayuntamiento de Carballino*, del 1 al 8 de agosto próximo, organizado por el *Cine-Club Carballino* (calle Mosquera, 10, entlo., 1.º 32500 Carballino-Orense; teléfono [988] 27 29 00), *Jornadas de Cine y Vídeo en Galicia (XOCIVIGA)*, en el marco de las cuales se celebrará, del 2 al 4, el *I Certamen de Vídeo*, que distribuirá un total de 700.000 pesetas en premios para categorías profesionales y no profesionales, con sendos primeros premios de 200.000 y 100.000 pesetas, respectivamente, convirtiéndose así en el certamen de su tipo más importante de *Galicia* y uno de los

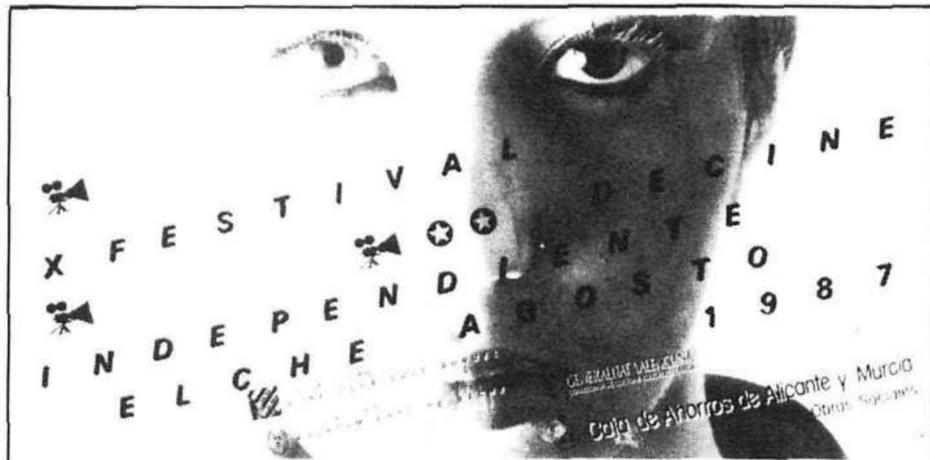
mejor dotados de cuantos se celebran actualmente en *España*. En cuanto a las *Jornadas de Cine y Vídeo en Galicia (XOCIVIGA)*, en lo relativo al apartado cinematográfico, éste constará de un festival de festivales, cine portugués, nuevas imágenes y nuevas narrativas, cine para niños y cine gallego. Asimismo se cuenta con la celebración de diversos actos especiales, tales como las jornadas de historia del cine en *Galicia*, con la proyección del film "Un viaje por Galicia", de **Luis R. Alonso**, del año 1929, y dos exposiciones: una sobre los escritores y fotógrafos gallegos ante el cine y otra sobre "La gran aventura del cine". Por último, se contará con la publicación de las ponencias de las "I Jornadas de Historia del Cine en Galicia" y del libro "A imaxe en Galicia".

madrid

Durante este mes, el de agosto y en septiembre, el *Parque de Atracciones de Madrid* ofrecerá todos los jueves, a las veintres horas, un paréntesis cinematográfico en su programación habitual de galas musicales. La programación prevista es la siguiente: el día 2, "Memorias de Africa"; el 9, "Piratas"; el 16, "Por favor, maten a mi mujer"; el 23, "El año de las luces".



Programación de Filmotecas

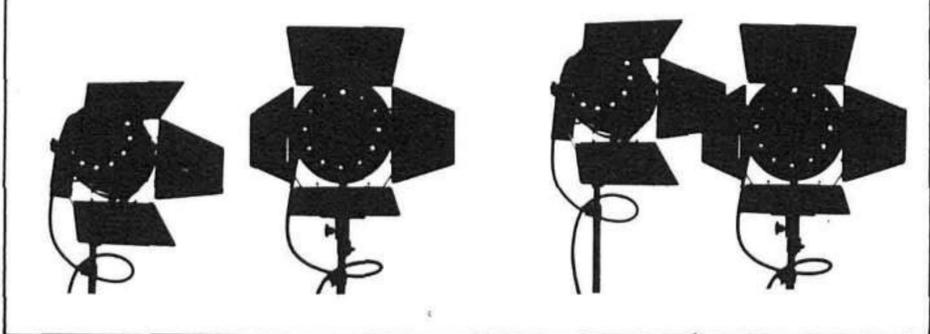


En la primera semana de agosto

X Festival de Cine Independiente de Elche

Organizado por el departamento de *Obras Sociales* de la *Caja de Ahorros de Alicante y Murcia*, con la coordinación del *Cine-Club Luis Buñuel*, y la colaboración del *Ayuntamiento de Elche* y la *Conselleria de Cultura Educació i Ciència de la Generalitat Valenciana*, en la primera semana de agosto se celebrarán los pases públicos del *X Festival de Cine Independiente de Elche*, en el que la participación es con tema libre, en los formatos súper 8, 16 y 35 mm. sonorizados en banda óptica o magnética, y con una duración máxima, en 35 mm., de sesenta minutos.

Se han establecido distintos premios, de los cuales uno lo otorgará a la mejor película del certamen la *Conselleria de Cultura, Educació i Ciència de la Generalitat Valenciana*, dotado con 250.000 pesetas y trofeo, así como otro de 100.000 pesetas en 35 mm., un primero de 75.000 y un segundo de 35.000 pesetas en 16 mm., y 50.000 y 25.000 en súper-8. Otorgándose también otros trofeos donados por la *Concejalía de Fiestas del Ayuntamiento de Elche* a la mejor interpretación, guión, dirección, montaje y fotografía. El acto de clausura y entrega de premios se celebrará en el *Hort del Xocolater* el 7 de agosto.



y el 30, "Panorama para matar". Ya en agosto, el 6, "La mitad del cielo"; el 13, "Karate Kid II"; el 20, "Hanna y sus hermanas", y el 27, "FX: efectos mortales". Por último, en septiembre, el día 3, "Forja de campeones", y el 10, "El viaje a ninguna parte".

murcia

Yecla

■ Hasta el 3 de julio, desde su



inauguración el pasado día 29 de junio, se celebra en *Yecla* la *III Semana de Cine Erótico*, "Del amor y sus formas", con la siguiente programación: el día 1, "El escote", de *Antonio Verdager*; el 2, "Flesh", de *Paul Morrissey*, y el 3, "La llavé secreta", de *Tinto Brass*. Todas las proyecciones tienen lugar a las 22,30 en el cine *Regio*. Paralelamente, y hasta el día 5, desde su inauguración el pasado día 27 de junio, en la *Casa Municipal de Cultura* se celebra el *III Certamen Nacional de Fotografía Erótica*.

país vasco

Azpeitia (Guipúzcoa)

■ Los días 1, 6, 7 y 8, en la *Casa Antxieta*, de *Azpeitia*, ciclo de cine infantil.

Filmoteca Española

MINISTERIO DE CULTURA

Durante el mes de julio la programación de las distintas filmotecas es la siguiente: en la *Filmoteca Española* (carretera Dehesa de la Villa, s/n. 28040 Madrid. Teléfono (91) 449 00 11. Salas de proyección c/ Princesa, 1. Teléfono (91) 247 16 57 y *Centro de Arte Reina Sofía*, c/ Santa Isabel, 52. Teléfono (91) 467 50 62) continúan los ciclos dedicados a *John Ford* y a los directores de fotografía del cine español.

El de Ford incluye este mes la siguiente programación:

"She wore a yellow ribbon" ("La legión invencible"), 1949; "When Willie come marching" ("Bill, qué grande eres"), 1950; "Wagonmaster", 1950; "Río Grande", 1950; "What price glory", 1952; "The quiet man" ("El hombre tranquilo"), 1952; "The sun shines bright" ("El sol siempre brilla dos veces"), 1953; "Mogambo", 1953; "The long gray line" ("Cuna de héroes"), 1955; "Mr. Roberts" ("Escala en Hawai"), 1955; "The Searchers" ("Centauros del desierto"), 1956; "The wings of eagles" ("Escrito bajo el sol"), 1957; "The rising of the Moon", 1957; "Gideon's day" ("Un crimen por hora"), 1959; "The last hurrah" ("El último hurra"), 1958; "The horse soldiers" ("Misión de audaces"), 1959; "Sergeant rutledge" ("El sargento negro"), 1960; "The rode together" ("Dos cabalgan juntos"), 1961; "The man who shot Liberty Valance" ("El hombre que mató a Liberty Valance"), 1962; "How the West was won" ("La conquista del Oeste"), 1963; "Donovans reef" ("La taberna del irlandés"), 1963; "Cheyenne Autumn" ("El gran combate"), 1964; "Young Casigy" ("El soñador rebelde"), 1965, y "Seven women" ("Siete mujeres"), 1966.



En la *Filmoteca de la Generalidad Valenciana* (*Consejería de Cultura y Ciencia*, Avda. de Campanar, 32, 46015 Valencia. Teléfono (96) 349 02 44. Extensión 1297. Proyecciones en la sala concertada *Aec Xerea*, Blanch, 6, teléfono (96) 331 90 20), hasta el 6 de julio, continúa el ciclo *Cabalgando ha-*



Prosigue el ciclo de *John Ford* en la *Filmoteca Española*. En la foto, con el guionista *Dudley Nichols*.

cia el Oeste, al que sucederá en la cartelera un macrociclo sobre la comedia que durará hasta septiembre. Asimismo, en coincidencia con la *Feria de Julio* en la capital del *Turia*, hasta el día 26, en el cine *Eslava*, el ciclo titulado *Películas del corazón*, con proyección de filmes en torno al melodrama.



Por su parte, en la *Filmoteca de Zaragoza* (Patronato Municipal. Boterón, 3, 50001 Zaragoza. Teléfono (976) 29 07 70), durante este mes, agosto y septiembre, en el *Cinema Eliseos* (Paseo de Sagasta, 4, teléfono (976) 22 35 81, proyección del ciclo denominado *Pelúdiccas*, los jueves y viernes, a las 21 y 23 horas, con arreglo a la siguiente programación: el 2, "Noche nupcial", de *King Vidor*, y "Los clowns", de *Federico Fellini*; el 3 vuelve a proyectarse esta última y "Elígeme", de *Alan Rudolph*; el 9, "American Graffiti", de *George Lucas*, y "Sugar Baby", de *Percy Adlon*; el 10, a las 21 horas, nueva proyección de la anterior, y a las 23, "En busca del arca perdida", de *Steven Spielberg*; el 16, "Las señoritas de Rochefort", de *Jacques Demy*, y "Cliente muerto no paga", de *Carl Reiner*; el 17, a primera hora, nueva proyección de la anterior, y "Victor o Victoria", de *Blake Edwards*; el 23, "Donde sueñan las verdes hormigas", de *Werner Herzog*, y "Pink Flamingo", de *John Waters*; el 24, "El amante del asesino", de *Christophe Zanussi*, y "Donde sueñas las verdes hormigas"; el 30, "Easy Rider", de *Peter Fonda*, y "Pollo al vinagre", de *Claude Chabrol*; el 31, a primera hora, nuevo pase del filme de Chabrol, y a las 23 horas, "Granujas a todo ritmo", de *John Landis*.



Vittorio Gassman y Giancarlo Giannini en un fotograma de la película.

Rodada casi íntegramente en España

“Los Pícaros”, millonaria coproducción hispano-italiana

En este mes y en septiembre, tras el paréntesis veraniego del mes de agosto, se está procediendo al montaje del filme “Los pícaros”, de *Mario Monicelli*, coproducción hispano-italiana que distribuirá mundialmente con excepción de los EE.UU. y Canadá, la *Warner Bros*, y que ha sido casi íntegramente rodada en 17 localidades distintas de las comunidades autónomas de *Castilla-León*, *Extremadura* y *Castilla-La Mancha*, durante nueve semanas.

El presupuesto de la película alcanza los 700 millones de pesetas, repartido en un 70 por 100 a cargo de la productora italiana *Clemi Cinema-*

tográfica y el resto aportado por la española *Producciones Cinematográficas Día*. En el reparto figuran los actores *Giancarlo Giannini*, *Enrico Montesano*, *Vittorio Gassman*, *Nino Manfredi*, *María Casanova*, *German Cobos* y *Alfonso del Real*, entre otros. “Los pícaros” recrea de un modo original tres obras fundamentales de la picaresca española: la vida del *Lazarillo de Tormes*, las aventuras de *Guzmán de Alfarache*, de *Mateo Alemán* y *Rinconete y Cortadillo*, una de las doce novelas ejemplares de *Miguel de Cervantes*. El filme será estrenado en *España* a principios del año próximo.

El Festival de Barcelona, bajo el signo del dragón

El premio Europa (30 millones de pesetas) será destinado a la próxima película del director galardonado.

Cinco secciones —filmes a concurso únicamente europeos; películas de la cinematografía mundial especialmente invitadas por su calidad; un panorama del cine contemporáneo (filmes de especial atractivo popular, cine documental y ciclo de directores)—; tesoros ocultos (cintas olvidadas o bien no estrenadas en *España*), y la sección dedicada a los homenajes (cien años de *Hollywood*, y los 75 y 50 aniversario, respectivamente, de la *Paramount* y la *Directors Guild of America*), veñeban la programación del *Festival de Cinema de Barcelona*, que patrocina-

nado por la *Generalidad de Cataluña*, el *Ayuntamiento* y *Diputación de Barcelona*, el *Instituto de la Cinematografía* y de las *Artes Audiovisuales (ICAA)*, del *Ministerio de Cultura*, y la *Feria de la Ciudad Condal*, se celebrará del 15 al 23 del presente mes.

Un jurado formado por representantes de la industria cinematográfica concederá el premio *Europa*, dotado con 200.000 ecus (30 millones de pesetas), que serán invertidos en la próxima película del director galardonado.

Por primera vez el *Festival* se ubicará en el centro de la ciudad.

Se han creado dos puntos urbanos de interés: los cines de la *Rambla de Cataluña* (diseñada como un “boulevard del cine”) y la avenida *María Cristina*, en *Montjuich*, antiguo escenario de la “*Setmana de Cinema*”. Asimismo, se organizará un maratón cinematográfico en este último espacio, a la manera de un “drive-in” americano, con proyecciones desde las diez de la noche hasta las seis de la madrugada. El dragón, animal mitológico, presente de una manera constante en la cultura catalana, es el símbolo del *Festival*.

Rimini (Italia)

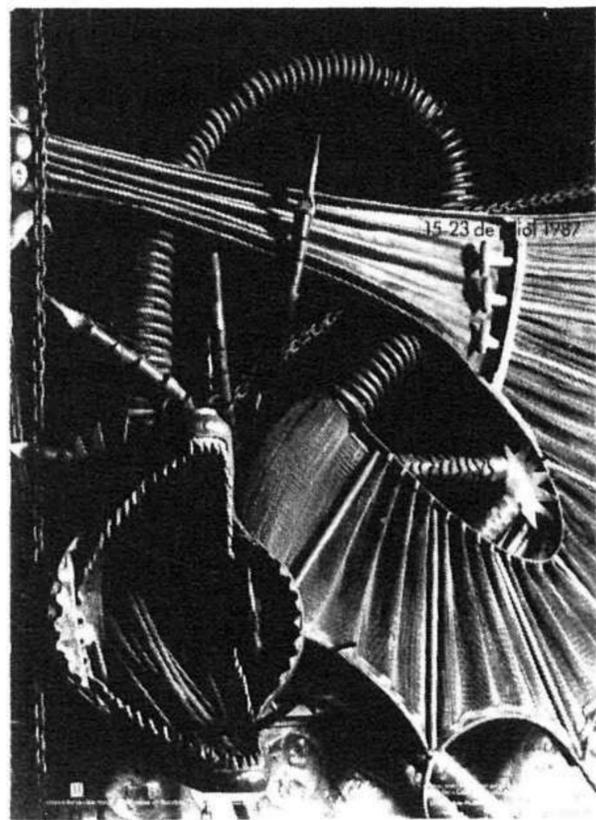
Querejeta recibirá el premio Europacinema

Del 1 al 7 de este mes se celebra en *Rimini (Italia)*, la cuarta edición del *Festival de Cine Europeo, Europacinema*, que en esta ocasión tendrá una sección competitiva en la que participarán doce filmes. Habrá también una sección “personal” dedicada al italiano *Mario Monicelli* y otra al soviético *Tenghiz Abuladze*. La titulada *Escribir Cine* se dedicará este año al británico *Harold Pinter*, que ha realizado la mayoría de los libretos de *Losey*. *España* acude a competición con “El viaje a ninguna parte”, de *Fernando Fernán Gómez*. El productor *Elías Querejeta* recibirá en la jornada final el premio *Europacinema*.

Moscú

Por otra parte, “La casa de Bernarda Alba”, de *Mario Camus*, uno de los filmes que rechazó para la *Sección Oficial* el comité de selección del pasado *Festival de Cannes*, aunque sí pudo verse en la sección “Un certain regard”, entra en la competición oficial del *Festival Internacional de Moscú*, que se celebra del 6 al 17 de este mes.

Por último, entre los festivales europeos más importantes del mes que cuentan con la presencia del cine español destacó el *Bergamo Film Meeting (Italia)*, del 6 al 13, con “27 horas”, de *Montxo Armendariz*, y “La mitad del cielo”, de *Manuel Gutiérrez Aragón*, y del 16 al 25, el *Festival Internacional de Taormina (Italia)*, al que se acude con “La guerra de los locos” de *Manuel Matji*.



andalucía

Marbella (Málaga)

■ El colectivo teatral *Guirigai*, con su espectáculo de dramatización de los espacios públicos "Enésimo viaje a Eldorado", estará presente, el 5 de julio, en los *Encuentros de Teatro en la Calle*, de Marbella.

aragón

Zaragoza

■ En el marco de las *Rutas Culturales de Primavera*, que organiza el *Departamento de Cultura y Educación de la Diputación General de Aragón*, en la sede de la misma (patio del edificio *Pignatelli*, Paseo de María Agustín, s/n., de la ciudad del *Ebro*), los días 4 y 5, a las veintitrés horas, actuación del grupo *Turbula*.

cantabria

Santander

■ En el marco de los seminarios y encuentros de la *Universidad Internacional Menéndez Pelayo*, en el *Palacio de La Magdalena de Santander*, en el bloque de *Arte y Humanidades*, del 24 al 28 de agosto, seminario sobre "Las escenografías del Teatro Barroco", a cargo de *Aurora Egido*. Para más información: *Secretaría de Alumnos de la UIMP* (Isaac Peral, s/n., 28040 Madrid, teléfonos [91] 449 79 99 y 449 74 12).

cataluña

Barcelona

■ Concluyendo la temporada del *Centro Dramático de la Generalidad de Cataluña* (Carrer Hospital, número 51, 08001 Barcelona, teléfono [93] 301 55 04 y 301 56 08), en el *Teatro Romea*, durante todo el mes —desde su estreno el pasado mayo—, representaciones de "Es així, si us ho sembla", de *Luigi Pirandello*, traducción de *Bonaventura Vallespinosa*, dirigida por



Luigi Pirandello.

Del 3 de julio al 1 de agosto

Tres estrenos absolutos en el Festival de Mérida

La presente edición se abre con un recital de Irene Papas

Seis espectáculos, tres de ellos de estreno absoluto y uno presentado por primera vez en *España*, más la actuación del *Ballet Nacional*, vertebran la programación del *XXXIII Festival de Mérida*, que de nuevo, bajo la dirección de *José Monleón*, se celebra en los espacios escénicos del *Teatro y Anfiteatro Romano* del 3 de julio al 1 de agosto.

Los días 3 y 4, en el *Teatro Romano*, recital de *Irene Papas*, dirección escénica de *Mikis Cacyannis* (estreno absoluto). Del 8 al 12, en el mismo escenario, "Las aventuras de Tirante el Blanco", comedia épica fantástica, versión de *Francisco Nieva* del "Tirant lo Blanc", de *Joanot Martorell*, música de *Manuel Balboa* y figurines de *Juan Antonio Cidrón*, con *María Asquerino*, *Charo Soriano*, *Juan Meseguer*, *María Luisa San José* y *Pedro del Río* entre los principales intérpretes. Se trata de una coproducción de la compañía de teatro *Francisco Nieva*, *Ayuntamiento de Madrid* y el *Festival de Mérida*, en colaboración con el *Ministerio de Cultura* y el *Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas (CNNTE)*, estreno absoluto.

En el *Anfiteatro Romano*, los días 14 y 15, representaciones de la tragedia lírica "Electra", montaje del *Theatre du Lierre*, de *París*, en concepción y puesta en escena del joven director francés de origen iraní *Farid Payá*, música de *Marc Lauras* y texto de *Yves Plunian*, estreno en *España*.

Hermann Bonnin. Es una producción del *Centro Dramático de la Generalidad*.

■ Los resúmenes de las distintas sesiones del *Congreso Internacional de Teatro*, celebrado en *Cataluña*, han comenzado a publicarse. Por el momento ya se puede disponer de los volúmenes II, III y IV. El volumen I, que cuenta con lo tratado en el *Congreso*, las jornadas plenarias y la documentación fotográfica, será publicado a finales de año. Para cualquier información adicional dirigirse al *Instituto del Teatro de la Diputación de Barcelona* (Nov de la Rambla, 3, 08001 Barcelona).

■ Organizado por los *Teatros de l'Institut* (Sant Pere més Baix, 7, 08003 Barcelona, teléfono [93] 317 20 78), hasta el 19 de julio, desde su apertura el pasado 20 de mayo, se están desarrollando di-



"*Rudens*", de *Plauto*, estará presente del 16 al 20 de julio en el *Teatro Romano*, dirigida por *Antonio Corencia*, con escenografía y figurines de *Alfonso Barajas* y música de *Tomás Marco*. Se trata de una versión libre escrita por *Patricio Chamizo* coproducida por la compañía *Teatro Popular, Diputación Provincial de Valencia* y *Festival de*

Mérida, en colaboración con el *Ministerio de Cultura*, estreno absoluto.

En el *Teatro Romano*, del 23 al 26 de julio, representaciones del espectáculo de *Salvador Tavora*, inspirado en el texto de *Eurípides* "Las bacantes", con *La Cuadra de Sevilla* y *Manuela Vargas*.

Los días 31 y 1 de agosto, también en el *Teatro Romano*, tendrá lugar la clausura del Festival con la actuación del *Ballet Nacional de España*, bajo la dirección artística de *José Antonio*, con "Los Tarantos", basada en la obra teatral "La historia de los Tarantos", de *Alfredo Mañas*, con coreografía de *Felipe Sánchez* y música de *Paco de Lucía*, y "El sombrero de tres picos", de *Manuel de Falla*, con coreografía de *José Antonio*.

Paralelamente a las representaciones teatrales se celebrarán otras actividades, como son la versión infantil de "El cíclope", de *Eurípides*, con el título de "Odexis, viajero del espacio", se representará en las calles y plazas; una exposición homenaje a *Karolos Koun*, en colaboración del *Teatro de Arte de Atenas*: un seminario de la *Universidad Internacional Menéndez Pelayo* sobre "Cultura y tradición mediterráneas"; un "stage" sobre "Julio César", de *Shakespeare*, dirigido por *Toby Robertson*; un taller de títeres y un ciclo de vídeos, además de los tradicionales encuentros con las compañías participantes.

versos talleres de interpretación, danza, pantomima y títeres.



castilla/león

Segovia

■ Del 24 de julio al 2 de agosto, organizado por el *Ministerio de Cultura*, la *Consejería de Educación y Cultura* de la *Junta de Castilla-León*, *Diputación* y *Ayuntamiento*, *Festival Internacional de Teatro de Segovia* con la actuación de los grupos *Juan del Enzina* y el *Corral del Príncipe*, en el espacio escénico de *San Juan de los Caballeros*.

galicia

Vigo (Pontevedra)

■ A lo largo del mes el *Centro Cultural de la Caja de Ahorros Municipal de Vigo* organiza las siguientes representaciones teatrales: los días 3, 4 y 5, la compañía de comedias de *Pedro Osinaga* representará "Bailar con la más fea", de *Roy Cooney*; del 8 al 13, *Concha Velasco* y *Francisco Valladares* presentarán "Mamá quiero ser artista", de *Juan José Arteche* y *Angel F. Montesinos*; el 18 y el 19, el *Centro Dramático Gallego* pondrá en escena la obra de *Anton Chejov* "As tres irmas"; del 22 al 26, representaciones de "Paso a paso", de *Richard Harris*, con el siguiente elenco: *Lucía Adriani*, *Miguel Arribas*, *Aurora Bautista*, *Laura Cepeda*, *Gemma Cuervo*,

Del 11 de julio hasta el 16 de septiembre

Nueve compañías en el V Festival Internacional de Málaga

A partir del día 11 de este mes y hasta el 16 de septiembre nueve compañías —cinco de ellas extranjeras— pondrán en escena la mayoría de sus montajes en el ámbito monumental del *Teatro Romano*, en el marco de la V edición del *Festival Internacional de Teatro de Málaga*.

La programación del mismo, que viene configurándose como un festival de festivales a lo largo del verano, es la siguiente:

Los días 11 y 12, la compañía *TAG* de *Venecia (Italia)* con el espectáculo "Scaramouche", una antología de la *Commedia dell'Arte*; días 17 y 18, compañía *Theatre du Lierre*, de *París (Francia)*, con el espectáculo "Electra" en versión de tragedia lírica para música y canto; días 23 y 24, el espectáculo "Las aventuras de Tirante el Blanco", un trabajo teatral de *Francisco Nieva*, y el día 29, la compañía *Sankai Juku (Japón)*, con el espectáculo "Kinkan Shonen", teatro ritual de danza buhto.

Ya en agosto, sin confirmar los días, *Dagoll Dagom* con el espectáculo "El Mikado", teatro musical de opereta; días 23 y 24, el espectáculo "Plauto", una producción del *Festival Internacional de Mérida*.

Por último, en septiembre, los días 2 y 3, espectáculo "Experimentum Mundi", ópera de *Giancarlo Batistelli (Italia)* para canto, percusión y obreros en sus trabajos; 8 y 9, compañía de teatro del *Centro Nacional de Dijón (Francia)* con el espectáculo "Le malade imaginaire", de *Molière*, y los días 11 al 16, compañía del *Teatro Bellas Artes*, de *Madrid*, con el espectáculo "Enrique IV", de *Pirandello*, dirección de *José Tamayo*.



Dagoll Dagom, con "El Mikado", estarán presentes en el festival.

Durante todo el mes

Festival Itálica 87 de Sevilla

Tres compañías teatrales y una nutrida representación de grupos de ballet clásico y danza contemporánea —de los que se da cuenta en la sección dedicada a la música— integran la programación del *Festival Itálica 87*, que organizado por la *Fundación Luis Cernuda*, de la *Diputación de Sevilla*, con la colaboración de la *Junta de Andalucía*, *Expo'92* y el *Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música (INAEM)* del *Ministerio de Cultura*, entre otros, se celebra durante el mes de julio en el escenario del *Anfiteatro* de las ruinas de *Itálica*.

El calendario de representaciones es el siguiente: el 9, la compañía de teatro italiana *Pupi e Fresedde*, de *Florenzia*, representarán "Plauto, in farsa"; el 10, la compañía *TAG*, de *Florenzia* pondrán en escena "Scaramuccia". Ambas forma-

ciones son maestras de la *Commedia dell'Arte*. Y los días 14, 15 y 16, representaciones del *Sankai-Juku* del *Japón*, igualmente maestros del *Teatro Buto*.

Simultáneamente se organizarán, como otros años, actividades paralelas de *Itálica* en la provincia de *Sevilla*. Siete municipios acogerán en sus diferentes escenarios a la compañía *Pupi e Fresedde* y a *El Tricicle*, de *Barcelona*, con "Slastic", uno de los mejores espectáculos de estos últimos tiempos.

El orden de actuaciones es el siguiente: en *Estepa*, los días 7 y 19, actuaciones respectivas de *Pupi e Fresedde* y *El Tricicle*; en *Alcalá de Guadaíra*, el 12 y el 20, respectivamente, *Pupi e Fresedde* y *El Tricicle*; *Morón de la Frontera* verá las actuaciones de *Pupi e Fresedde* el día 11 y el 26 de *El Tricicle*; la compañía italiana actuará el 14 en *Utrera* y el 15 en *Osuna*, y *El Tricicle*, finalmente, el 25 en *Utrera* y el 27 en *Pilas*.

Julia Martínez, Ana Marzoa, Isabel Mestres, Encarna Paso y Mari Carmen Prendes, y el día 31, la compañía de *Juanjo Menéndez* presentará la obra de *Juan José Alonso Millán* "Tratamiento de choque".

la ríoja

Nájera

■ Del 22 al 26 vuelven a su cita anual en esta ciudad las *Representaciones Histórico-Najerenses* con arreglo al siguiente programa: Primera parte, Prólogo; cuadro 1, "Los Berones"; cuadro 2, "Los Reyes de Cantabria"; cuadro 3, "El Fuero de Nájera"; cuadro 4, "La Partida"; cuadro 5, "El caballo del rey"; cuadro 6, "La visita al castillo"; cuadro 7, "El juicio de la

reina", y cuadro 8, "El cautiverio".

Y, en la segunda parte, cuadro 9, "La llegada al palacio"; cuadro 10, "La boda mozárabe"; cuadro 11, "La pira"; cuadro 12, "Entierro del rey don Sancho Garcés"; cuadro 13, "La boda de doña Estefanía"; cuadro 14, "El rubí de la corona de Inglaterra"; cuadro 15, "Gonzalo de Berceo y San Millán"; cuadro 16, "San Millán", y cuadro 17, "Epílogo y final".

madrid

Arganda del Rey

■ En el marco de la *VI Campaña Teatro Primavera*, que organiza la *Delegación de Cultura y Juventud del Ayuntamiento de Arganda del Rey*, prosigue este mes la siguiente programación: el 5, a las doce

horas, en la urbanización *Los Almendros*, el colectivo *La Banda de Crisofilax* pondrá en escena "Payacrobacia 2"; el 12, a las veinte horas, en el parque de *Fuente Nueva*, el grupo de teatro de *Titeres Sol y Tierra* representará "El Unicornio", de *Victor Torre*; el 11, a las veinte horas, en el *Parque Municipal*, los títeres de *La Gaviota* con "Pascual Patrolo y sus muñecos"; el 19, a las doce horas, *La Banda de Crisofilax* con la obra citada más arriba, en el *Gran Habitat*, y el 26, a las 20,30, en la plaza de la *Amistad entre los pueblos*, *Teatro Cocktail* presentará "Una del Oeste".

Madrid

■ Una exposición de unos 30 dibujos del pintor norteamericano *Rodolfo S. Candelaria* sobre las obras "Divinas palabras", de *Ramón María del Valle-Inclán*; "El

hermano Juan", de *Miguel de Unamuno*, y "La zapatera prodigiosa", de *Federico García Lorca*, tendrá lugar en el próximo mes de noviembre en la *Sala de Exposiciones* de la *Caja de Madrid* (Eloy Gonzalo, 10). Durante el transcurso de la misma el actor y responsable de teatro del *Centro de Estudios y Actividades Culturales* de la *Consejería de Cultura y Deportes* de la *Comunidad de Madrid*, *Emilio Gutiérrez Caba*, pronunciará una conferencia.

■ Durante diez días, y con una media de trabajo de ocho horas diarias, el *Colectivo Epicentro* organiza este verano las *II Jornadas de Encuentro con el Teatro* (la práctica del trabajo del actor), en las que se desarrollará una labor eminentemente práctica sobre las distintas herramientas que un actor debe conocer para llevar a cabo su cometido, prestando especial aten-

Programación de calidad en el Grec-87 de Barcelona

Cincuenta montajes de trece países —de los cuales otros tantos son de teatro y danza— se estrenarán en **Barcelona** entre julio y agosto, en el marco de la programación del **Grec-87**, que se desarrollará en cinco espacios diferentes, con un presupuesto total cercano a los 130 millones de pesetas.

Hasta el 3 de julio, desde su estreno el 29 de junio, estará en el foso del **Teatro Griego** el espectáculo "The Gospel at Colonus", estrenado en los **EE.UU.** en 1983, adaptación musical de la famosa trilogía de **Sófocles** "Edipo en Colona", "Edipo rey" y "Antígona". Seguirán la compañía japonesa **Sankai Juku**, con "Unetsu"; el **Corral de Comedias del Príncipe**, con "El cantar del Mio Cid"; las compañías francesas **Beaugeste** y **Lolita**, unidas para "Zoopsie Comedi", montaje de teatro, danza, opereta y comedia musical, y la única coproducción del **Ayuntamiento** con el **Grupo 3x3**, "La botiga dels horrors".

Los grupos teatrales más vanguardistas actuarán en **La Casa de la Caritat**. En la programación destaca la representación de "Antígona", de **Espriu**, dirigida por **Joan Ollé**; el espectáculo del grupo holandés **Studio Hinderik**, "Alcantarillas", y el último montaje de **Carles Santos**. Por último, el **Pueblo Español**, en la plaza porticada que acoge el recinto de **Montjuich**, acogerá al grupo **Comediants** con su espectáculo "Dimonis".

Del 6 al 12 de julio

Seis montajes y espectáculos de calle en el IV Festival de Teatro de Tortosa

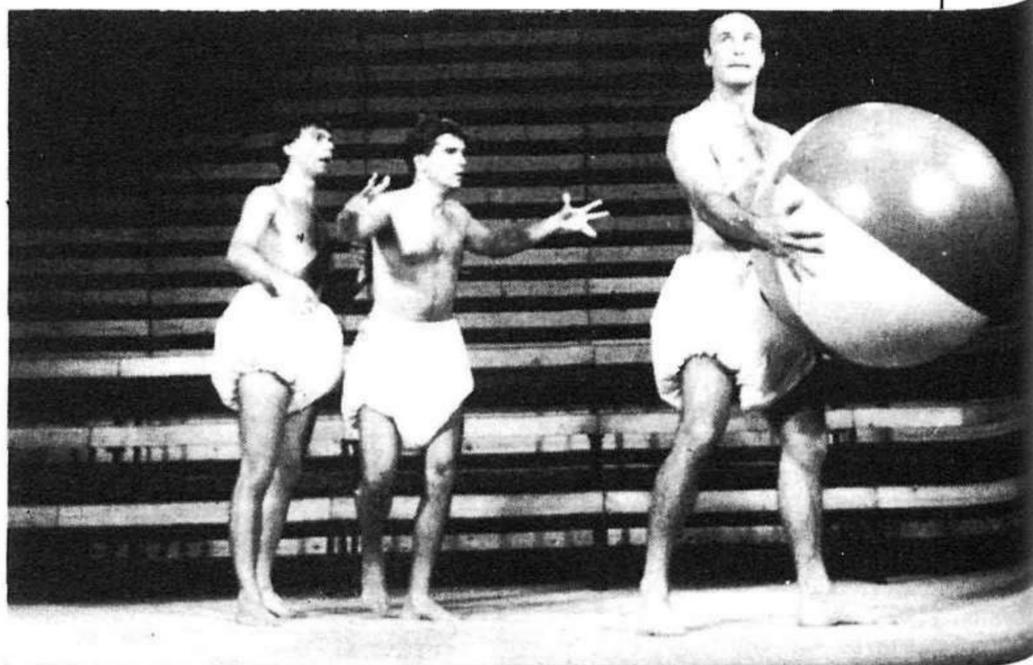
Seis montajes teatrales, una programación paralela compuesta por varios espectáculos de calle, un curso de teatro y un conjunto de talleres para el conocimiento de las diferentes técnicas del circo integran la programación del **IV Festival de Teatro de Tortosa (Tarragona)**, que organizado por la **S. Coop. C. Ltda. La Finestra**, con la colaboración del **Ayuntamiento** de la ciudad, **Diputación Provincial de Tarragona**, **Servicio de Teatro de la Generalidad de Cataluña** y el **Servicio de Difusión Cultural del Gobierno autónomo**, se celebra del 6 al 12 de julio en los espacios escénicos del **Estadio Deportivo Municipal**, el patio del antiguo colegio de **La Merced**, el **Llac Vell del Parc**, la **Illa peatonal** y en las diferentes calles de la ciudad.

La programación prevista es la siguiente: el 6, representación de "Oh Stress...!", uno de los espectáculos base de la temporada teatral 1986/87 del **Centro Dramático de la Generalidad de Cataluña**, por la compañía **El Vol Ras**; el 7, "Así que pasen cinco años", de **Federico García Lorca**, escenificada y producida por **Atalaya**, teatro experimental andaluz, en concertación con la **Dirección General de Música y Teatro de la Junta de Andalucía**, con la colaboración del **Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM)** del **Ministerio de Cultura**, bajo la dirección de **Ricardo Iniesta**; el 8, la compañía **El Tricicle** presentará su tercer espectáculo, "Slastic"; el 9, puesta en escena de "Nice people" ("Gente encantadora"),

del humorista inglés **Sean O'Casey**, interpretada por el **TEI de Sant Marçal** y dirigida por **Pep Cruz**; el 10, representación de la obra teatral de **Woody Allen** "Torna-la a tocar, Sam", dirigida y adaptada al catalán por **Ricardo Reguant**, propietario de los derechos en lengua catalana, y el día 11, presentación de "Eh...? o las aventuras del Sr. Baló", del actor francés **Yves Lebreton**.

Paralelamente las calles de **Tortosa** verán diversos espectáculos, tales como el titulado "Sentido único", del grupo vasco **Bekereke**; **La Falaguera-Teatre**, uno de los grupos más experimentados del **País Valenciano**, escenificará alguno de sus espectáculos más innovadores, y, por último, "2000 i Espera't...!", numeroso colectivo de artistas tortosinos (músicos, actores y di-

señadores) pondrán un brillante punto final al **Festival** en una fiesta de creación, en el marco del **Llac Vell del Parque Municipal**. Asimismo esta cuarta edición cuenta con el espectáculo **Escuela de Circo-El Circo en Vivo**, conjunto de talleres para el conocimiento de las diferentes técnicas del mayor espectáculo del mundo (trapecio, cuerda floja, monociclo, malabares y acrobacia), para que el público experimente el circo por sí mismo. Y, por último, durante los días que dure el **Festival**, profesores de la **Escuela Municipal de Teatro de Tarragona** impartirán un curso de iniciación a este arte. El importe de los abonos para las seis obras es de 2.000 pesetas y la entrada para cada espectáculo es de 800 ó 600 pesetas, según las tarifas de cada grupo.



El Tricicle presentará su tercer espectáculo. "Slastic".

ción a la relación entre actores en escena.

El trabajo a realizar tiene como base la convivencia en un albergue rural y el apoyo grupal, y está orientado al encuentro con el personaje que cada participante desarrollará desde el primer día en una escena. Aparte de las ocho horas de trabajo práctico dirigido, tendrán lugar dentro de las jornadas: coloquios, pases de vídeos teatrales, presentaciones de grupos afines a su línea de trabajo. El lugar de estas jornadas será en un albergue rural en dos turnos. El primero del día 2 al 12 de agosto y el segundo del 19 al 29 del mismo mes. El régimen es de pensión completa, el número máximo de plazas es de 15 y el precio 2.600 pesetas diarias.

Para más información dirigirse a la **Asociación Cultural Epicentro, Colectivo de Investigación Teatral**

(Conde de Peñalver, 51, 28006 **Madrid**, teléfono [91] 402 56 40). Las inscripciones se realizarán por turno riguroso y se abonarán 6.000 pesetas como mínimo al hacer la ficha.

país vasco

San Sebastián

■ La programación teatral prevista para el mes de julio en esta ciudad es la siguiente: teatro **Principal**, del 5 al 12, "Reglas del juego", con **Elisa Ramírez**; del 16 al 19, **Teatro Gambara**, y del 24 al 31, el nuevo espectáculo de **Rafael Mendiábal**, con **Florinda Chico**. Por otro lado, en el teatro **Victoria Eugenia**, del 24 al 31, "La zorra", de **Alfonso Paso**, con **Alberto Closas**.

valencia

Denia (Alicante)

■ Dos representaciones teatrales tienen lugar a lo largo del mes en el **Centro Asociado de Denia** de la **Universidad Nacional de Educación a Distancia**: el 23, en el salón de actos del centro, el grupo **La Mandrágora** representará "Acto final", de **Juan Laparra**, y el 30, en la **Plaza del Consell**, el grupo de teatro **Taules** pondrá en escena

"Señores ladrones", de **Dario Fo**. Las representaciones tienen lugar a las veintidós horas.

francia

Limoges

■ Del 20 de septiembre al 19 de octubre, tendrá lugar en **Limoges (Francia)**, la **sesión 1987 de la Universidad del Teatro de las Naciones**. El tema a tratar será "El paso de la expresión oral al texto". Podrán participar alrededor de 30 personas. La sesión se inscribirá en el marco del **Festival de Francofonía**, que tendrá lugar del 2 al 19 de octubre próximos. Para más información dirigirse al **Centro Español del Instituto Internacional del Teatro (IIT)** (Paseo de Recoletos, 18, 6.º, 28001 **Madrid**, teléfono [91] 431 41 79).



“Viaje por los Paradores”

Uno a uno, todos los *Paradores* y *Hosterías* de la *Red Nacional* aparecen descritos a lo largo de las 76 páginas de este folleto, con especial detenimiento en los de carácter monumental, acompañados de las posibles rutas a seguir si se toma como punto de partida cualquiera de ellos.

La *Secretaría General de Turismo*, a través del *Instituto Nacional de Promoción del Turismo (IN-PROTUR)* ha editado medio millón de ejemplares de este nuevo folleto: 150.000 en inglés, 135.000 en español, 80.000 en francés, 50.000 en alemán, 25.000 en italiano y 10.000 en sueco, portugués, danés, finés, holandés y noruego, respectivamente.



Viaje por los Paradores



SECRETARÍA GENERAL DE TURISMO
IN-PROTUR

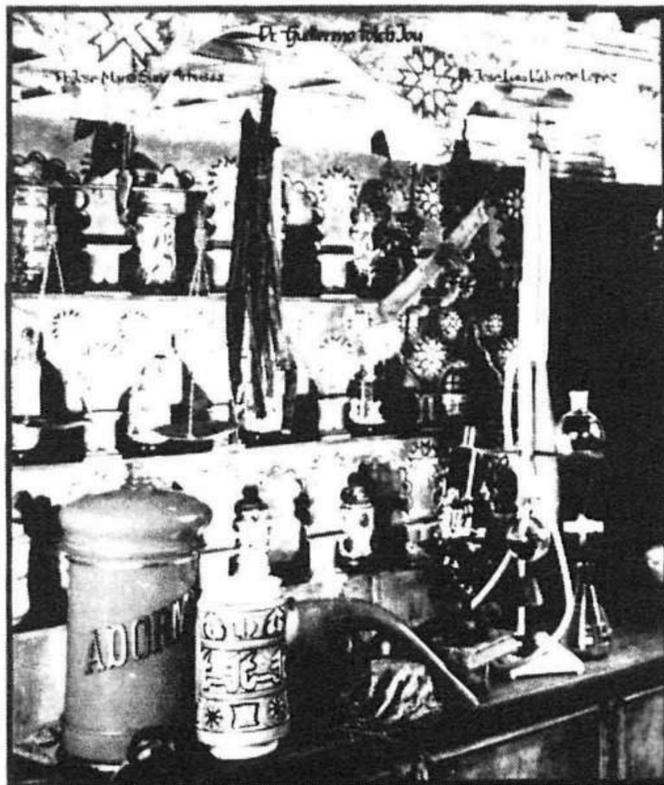
Se trata del noveno título de una serie que integran ya “Viaje por la España musulmana”, “Viaje por la España judía”, “Ruta del mudéjar”, “El prerrománico asturiano”, “La ruta de los pueblos blancos”, “Lorca”, “Ubeda, Baeza y Cazorla” y “Castillos de España”. En formato de bolsillo, contiene también un abundante material gráfico en color.

Nueva colección

“Crónicas”, de Anagrama

La *Editorial Anagrama* ha iniciado una nueva colección llamada “Crónica”, que albergará análisis y testimonios de las sociedades contemporáneas. Fluctuando entre el ensayo, el informe periodístico y el examen de las realidades socio-políticas, la colección cuenta ya con un atractivo fondo de títulos publicados en el escaso lapso transcurrido desde su aparición.

El primer título publicado fue



HISTORIA GENERAL DE LA FARMACIA

el medicamento a través del tiempo
ediciones sol s.a.

Ayudas a la edición

“Historia general de la Farmacia”

Editada por *Ediciones Sol, Sociedad Anónima*, y subvencionada por el *Ministerio de Cultura*, ha visto la luz la obra “Historia general de la Farmacia. El medicamento a través del tiempo”. Son 375 páginas, pródigas en grabados a todo color, sobre el trayecto recorrido por el medicamento desde los orígenes de la humanidad hasta el momento actual.

La historia de la *Farmacia* dejó de ser un entretenimiento, un hobby, para ser objeto de estudios minuciosos sobre causas, motivos y consecuencias, y emprendió un camino para conseguir su total incorporación, como parte especializada a la historia de la civilización, de la cultura y de la ciencia. Todo ello se refleja amplia y documentadamente en este libro, describiendo el largo viaje de los hombres que se han ocupado del medicamento desde la aparición de éste hasta hacer de la Farmacia su profesión, llegando al espectacular desarrollo del presente.

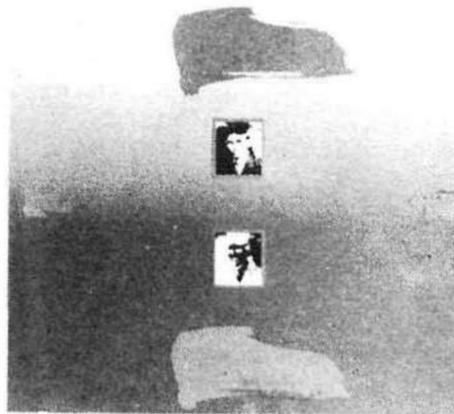
“Cabeza de turco”, de *Günter Wallraff*, periodista alemán que durante dos años se metamorfoseó en emigrante turco y vivió en propia carne la condición de emigrante en territorio alemán. Del mismo autor se ha publicado, asimismo, “El periodista indeseable”, recopilación de los reportajes detectivescos del citado *Wallraff*. “Política y delito”, serie de artículos centrados en el estudio de las relaciones entre política y delito, firmados por *Hans Magnus Enzensberger*, forma parte también de la colección. “La evolución y nosotros que la quisimos tanto”, de *Daniel Cohn-Bendit*, recoge las entrevistas sostenidas por el célebre *Dany el Rojo* con una serie de personajes célebres por sus aportaciones revolucionarias en los años sesenta. Por último, la colección ha publicado “América”, del semiólogo y sociólogo francés *Jean Baudrillard*.



“La peregrinación”
Salvador García Jiménez.
Editorial Godoy.
Murcia. 253 págs.

Nacido en 1944 (*Cehegin, Murcia*), *Salvador García Jiménez* es catedrático de Lengua y Literatura de Bachillerato y doctor en Letras por su tesis “La influencia de Franz Kafka en la narrativa española”. Como poeta, novelista y autor de relatos breves ha obtenido numerosos e importantes premios.

“La peregrinación”, escrita gracias a una *Ayuda a la Creación Literaria*, concedida al autor por el *Ministerio de Cultura*, y que consiguió el *I Premio de Novela* “La Manga”, es una obra muy bien estructurada, escrita con tensión y riqueza formal. Se cuenta en ella una dolorida, amorosa peregrinación, en donde —a través del diario del personaje central, con técnica de buceo y planos de apo-



yo— se invoca constantemente a *Kafka*, paradigma literario y vital del protagonista, a quien obsesivamente hace su interlocutor, su mentor espiritual, a quien agónicamente exalta y de quien se siente en un mundo desolado su *Evangelista*.

“El Descubrimiento de América”
Commemoración del V Centenario.
Editorial Dossat.
Madrid. 115 págs.

Ante la proximidad del *V Centenario del Descubrimiento de América*, el *Colegio Mayor Zurbarán*, de *Madrid*, organizó el ciclo “Humanismo y cultura”, que versó sobre el Descubrimiento. Dieciséis prestigiosos especialistas en el tema intervinieron en cinco mesas redondas, cuyos diálogos se han recogido en este volumen, en el que se ofrece todo un abanico de cuestiones relacionadas con la hazaña de *Colón* y el subsiguiente proceso de creación de un *Nuevo Mundo*.

libros y bibliotecas

"Carurú y Yerbabuena"
María Victoria Cansinos.
Ediciones Libertarias.
Madrid, 1987. 222 págs.

Malagueña de nacimiento, *María Victoria Cansinos* estudió en Madrid, en la *Escuela Superior de Arte Dramático*, y trabajó fugazmente como actriz en el teatro, la televisión y el cine. Desde 1983 colabora en distintas publicaciones tratando temas culturales, y ha escrito cuentos, guiones de radio y mucha prosa. El amor se hace verbo y la pasión ansiedad en "Carurú y Yerbabuena", en esta narración escrita desde diversos planos de carencia bajo la dura corteza de la realidad cotidiana, desde la soledad y el impulso denodado por aferrarse a la vida.

Nuevo director del ISBN

A propuesta del director general del *Libro y Bibliotecas*, oído el *Comité de Gestión*, ha sido nombrado director de la *Agencia Española del ISBN (Sistema Internacional de Numeración de Libros)*, *María del Carmen Lacambra Montero*. Corresponde al director de la agencia, entre otras funciones, coordinar, organizar y gestionar sus servicios (creación de bases de datos ISBN, edición de su repertorio anual, etcétera) y ostentar su representación en entidades afines.

Repertorio bibliográfico

La nueva edición del *Repertorio Bibliográfico ISBN* ha sido presentada en la *Feria del Libro de Madrid*. En esta ocasión se trata de un apéndice de la edición anterior, que completa incluyendo la información correspondiente el período 1 de julio de 1984 al 31 de diciembre de 1986.

Como ya es tradicional, la edición del catálogo ISBN consta de tres volúmenes —clasificados por autores, títulos y materias— y su precio de venta al público se ha fijado en 8.000 pesetas. La distribución de la nueva edición correrá a cargo del *Servicio de Publicaciones del Ministerio de Cultura*.

Cada volumen consta, aproximadamente, de mil páginas, está impreso en papel semibiblia y presenta un formato de 21,5 x 28 cm.; la encuadernación es en guaflex. El repertorio dispone, además, de una tabla móvil de materias para facilitar su uso.

Futuro tecnológico en las bibliotecas

El *Centro de Coordinación Bibliotecaria* ha organizado, en colaboración con la empresa *Baratz*, el seminario "Futuro de las bibliotecas. Tendencias en la implantación de las nuevas tecnologías", y que ha tenido como escenario el salón de actos del *Ministerio de Cultura*. El programa trató sobre recupera-

ción de la información, fibra óptica, compact-disc en las bibliotecas y experiencias concretas de realizaciones en el sector bibliotecario.

A los participantes se les entregó la documentación correspondiente a las ponencias y un estudio sobre la nueva dimensión de las bibliotecas a partir de las nuevas tecnologías, en el que se destaca que la gestión y difusión de la información necesita de nuevas técnicas para que los servicios a la sociedad sean más eficaces.

Encuentros de Verines

Del 8 al 11 de septiembre la *Casona de Verines* será escenario de los encuentros literarios correspondientes a 1987, que versarán sobre "El cuento". Escritores, críticos y profesores de Universidad debatirán temas como la teoría y la técnica del cuento; la trayectoria del relato corto español contemporáneo; o la renovación y difusión del cuento en España y en el extranjero. Asimismo, habrá ponencias acerca del estado actual del género del cuento en gallego, catalán, euskera y asturiano.

Este encuentro está coordinado por el catedrático *Victor García de la Concha*, de la *Universidad de Salamanca*, organizadora de los actos en colaboración con la *Dirección General del Libro y Bibliotecas* y la *Dirección General de Cooperación*, ambas del *Ministerio de Cultura*, así como con la *Consejería de Educación y Cultura del Principado de Asturias y FEVE*. Los encuentros de este año, terceros de la historia de *Verines*, continúan la tradición iniciada en 1985 (poesía) y 1986 (narrativa).



"La noche"
Antonio Soler.
Ayuntamiento de Valladolid.
88 págs.

Autor de cuentos y relatos más extensos —segundo premio "Igna-

cio Aldecoa" en 1979 y 1981, y premio "Jauja" en 1983—, el malagueño *Antonio Soler* obtuvo con "La noche" el XXXIII Premio "Ateneo-Ciudad de Valladolid" de novela corta en su convocatoria del pasado año. El circo, una vez más, se proyecta como fondo y protagonista de una obra literaria, escrita en un castellano sugestivo, a través de unos personajes cuya vida, e incluso cuya muerte, llevan al narrador a la convicción de que, en definitiva, nunca pudo ni podrá ya "traspasar la distancia infinita, la inextinguible negrura de la noche".

Ayudas a la traducción

"La palabra en archipiélago", de René Char

En 1983 la colección *Bibliothèque de la Pléiade de Gallimard* publicó el volumen de la obra completa de *René Char* (nacido en *l'Isle-sur-Sorgue, Provenza*, en 1907); ello representaba la consagración como clásico vivo de un autor a quien *Albert Camús* saludó ya en 1957 como el más importante de los poetas franceses en ejercicio. En la lírica rigurosa y



esencial de *Char* vibra, fiel siempre a la desgarrada y desgarradora condición humana contemporánea, la mejor tradición europea de humanismo trágico, inteligencia crítica, rebelión contra la injusticia y solidaridad creadora.

Este es uno de los libros fundamentales de *René Char*, elaborado entre 1952 y 1960. Su traductor, *Jorge Riechmann*, ha realizado un excelente trabajo en su versión castellana, complementado con una extensa introducción al universo poético del autor —"Exploración del archipiélago"—, publicada simultáneamente en un monográfico de *Pliegos de Poesía Hiperión*.

Esta versión en castellano ha sido posible gracias a una de las *Ayudas a la traducción* concedi-

das por el *Ministerio de Cultura* en 1986. Editada por *Hiperión*, consta de 174 páginas.

Bibliotecas: Atención a personas con minusvalía

El *Centro de Coordinación Bibliotecaria* colabora con el *Real Patronato de Prevención y de Atención a Personas con Minusvalía*, a través de la difusión de documentos y campañas entre los usuarios de las *Bibliotecas Públicas del Estado*. Ya se han distribuido carteles de la campaña pro accesibilidad y, en un futuro inmediato, se enviará una mayor cantidad y variedad de material de apoyo.

De la misma forma, los usuarios de las bibliotecas podrán conocer la mayor parte de los problemas a los que se enfrentan los minusválidos, y de las posibles soluciones a los mismos, por medio del boletín, documentos técnicos, vídeos, folletos y otro tipo de publicaciones que el *Real Patronato* remitirá a los mencionados centros para su difusión.

En el próximo otoño se celebrarán unas jornadas sobre bibliotecas y prevención y atención a las minusvalías, cuyo objetivo será establecer canales regulares de intercambio y cooperación entre el *Centro de Coordinación Bibliotecaria*, las *Bibliotecas Públicas*, el *Real Patronato de Prevención y de Atención a Personas con Minusvalías* y entidades integradas en el mismo. Serán unas jornadas de intercambio informativo entre directores de *Bibliotecas Públicas*, representantes del *Centro de Coordinación Bibliotecaria* y de la *Secretaría General del Real Patronato*.

Bases españolas de datos

Se ha celebrado la *Segunda Semana de las Bases de Datos Españolas*, patrocinada por la *Dirección General del Libro y Bibliotecas* y la *Dirección General de Electrónica e Informática* y organizada por *EUINCA*. El escenario ha sido el salón de actos del *Ministerio de Cultura*.

Los productores y distribuidores españoles de bases de datos han expuesto en ella pabellones dotados de terminales con las características de sus productos y servicios de información, modo de utilización y coste. Igualmente varias ponencias trataron de los servicios a los productores y distribuidores.

Participó *Paul G. Zurkowski*, presidente de la *Information Industry Association (IIA)*, quien manifestó que los usuarios de la información deben ser conscientes de la contribución que sus empresas pueden prestar al desarrollo económico mundial con el uso de la información.

Ayudas a la edición, traducción y difusión

Cerrado ya el plazo de solicitudes, se han recibido 600 peticiones para ayudas a la edición de obras literarias o científicas de autores españoles clásicos o contemporáneos, capítulo cuyo presupuesto es de 100 millones de pesetas; 62 obras concurren, a su vez, al capítulo de ayudas a la traducción y edición en lenguas extranjeras de obras que forman parte del patrimonio literario y científico español, para el que se cuenta con 32 millones de pesetas. En el capítulo de ayudas a la traducción y edición en castellano de obras, tanto literarias como científicas, escritas en cualquiera de las restantes lenguas españolas, se han presentado ocho propuestas y se cuenta con un presupuesto de ocho millones. Por último, en el apartado de ayudas a la difusión del libro se han presentado 230 peticiones para un presupuesto global de 100 millones de pesetas.

Las bases de estas convocatorias aparecieron mediante una orden ministerial del 15 de abril de 1986. La resolución de las peticiones aceptadas se hará pública durante el presente mes.

Seminario sobre la edición en la UIMP

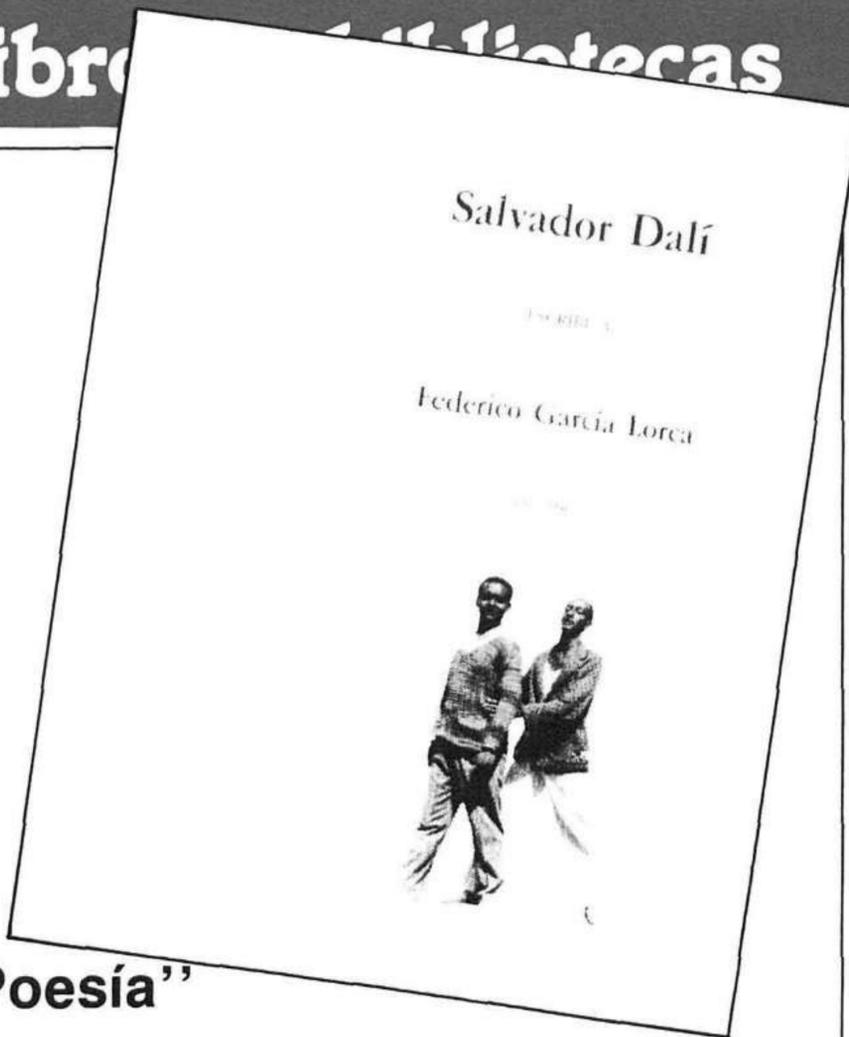
Del 1 al 4 del presente mes tiene lugar en la *Universidad Internacional Menéndez Pelayo*, de Santander, el *IV Curso sobre Temas Editoriales* "Innovación y edición", patrocinado por la *Dirección General del Libro y Bibliotecas* y la *Federación de Gremios de Editores de España*.

Se trata de un seminario en el que intervienen destacados nombres del mundo nacional e internacional de la edición, pretendiendo ser un foro sobre la innovación y aportar un nuevo impulso a la creatividad editorial de nuestro país. La innovación en el diseño, en las tecnologías y en la comercialización del libro son algunos de los temas a debate.

Castellón

■ Ha sido inaugurada la *Biblioteca Pública de Castellón*. Se trata de un edificio de nueva planta que tiene una superficie útil de 3.532 metros cuadrados. Con el fin de no sobrepasar el volumen edificado admitido en la parcela se tuvo que crear una planta semisótano. La inversión realizada para la ultimación de las obras es de 146.369.949 pesetas. El equipamiento asciende a 42.609.156 pesetas. En total el coste se eleva a 188.979.105 pesetas.

Se trata de una biblioteca dotada de instalaciones modernísimas, de la que tan necesitada se encontraba *Castellón*, y que va a prestar un gran servicio a la provincia.



"Poesía"

Revista ilustrada de información poética. Números 27-28. "Salvador Dalí escribe a Federico García Lorca". Redacción: Santa Engracia, 18. Edita: Secretaría General Técnica. Ministerio de Cultura. Distribución y suscripciones: Fernando El Católico, 77. 28015 Madrid.

La excelente revista «Poesía», con su reconocida calidad —acierto en la selección de temas, rescate de textos y materiales gráficos, bellamente ilustrada e impresa— llega ya con esta entrega al número 27-28.

En un volumen de 155 páginas, bajo el título "Salvador Dalí escribe a Federico García Lorca" (1925-1936) este doble número de "Poesía" —como se dice en una "Nota de Redacción"— se divide en dos partes: en la primera se reproducen los manuscritos y transcripciones de las cartas de *Dalí* a *Lorca*, junto a tres cartas dirigidas a este último por *Lidia de Cadaqués*, la hermana del pintor y su padre, respectivamente, además de fotografías y otros documentos ("El casamiento de Buster Keaton", "Libro de las varices", "Homenaje a Fra Angélico", ["Collage de los zapatos"] y "Pez perseguido por una uva"); en la segunda, el texto de las notas a las cartas, acompañado de una introducción a su lectura y una cronología de los años en que discurrió la correspondencia, todo ello debido a *Rafael Santos Torroella*. En estas páginas encontrará el lector datos, comentarios y sugerencias, constituyendo todo un esclarecedor texto del que no podrá prescindir quien quiera aproximarse a un máximo entendimiento de las cartas y, a través de ellas, de la historia de una gran amistad, verdadera protagonista de estas páginas.

"Cervantes"

Jean Canavaggio. Madrid, 296 págs. Espasa-Universidad, 1987.

Antes y después del esfuerzo esclarecedor de *Astrana Marín*, la vida de *Miguel de Cervantes* ha sido y es un laberinto de oscuridades. *Canavaggio*, profesor en la *Universidad de Caen*, intenta acercarse al hombre a través de su obra, en una línea, si no nueva, sí seguida con respeto y siempre buscada veracidad. En siete capítulos sucesivos sigue cronológicamente su existencia y consigue algunas aportaciones de relieve. Cuadros genealógicos, mapas, bibliografía y otros anexos completan este trabajo, que permite contemplar, aunque no sea diáfana, la figura de un personaje "de una sorprendente modernidad".

Lectura: Conferencia Europea

■ Del 27 al 31 de este mes se celebra en *Salamanca* la "V Conferencia Europea de Lectura", organizada por la *Asociación Internacional de Lectura (IRA)* y la *Fundación Germán Sánchez Ruperéz*. El tema es "La lectura: un reto del futuro" y los tres subtemas: "Fomento de la lectura en la población infantil y juvenil", "La lectura y las nuevas tecnologías" y "Tendencias actuales de la enseñanza de la lectura".

Feria del Libro en Segovia

■ Del 2 al 12 de julio, las plazas de *San Martín* y *Mayor* van a ser escenario de la *XII Feria del Libro*, con demostraciones «in situ» del *PIC*, dentro de la campaña de promoción del mismo. La organización corre a cargo de la *Asociación de Libreros de Segovia*.

Catálogo de revistas

"Anthropos"
Revista de documentación científica de la cultura.
Números 70/71.

La singular e importante revista *Anthropos* se distingue por ser una publicación de carácter monográfico y por su atención especializada a la documentación biográfica y bibliográfica de los autores y temas estudiados en cada número.

En esta ocasión la figura monografiada es *María Zambrano*, la célebre autora malagueña, de quien se ofrece un atractivo dossier. Tras un largo editorial, *Julia Castillo* ha elaborado una cronología de la escritora. Se reúnen a continuación análisis de la obra de *María Zambrano* firmados por *Eduardo Subirats*, *Leonardo Cammarano*, *Juan Fernando Ortega*, *Raquel Asún*,



Jesús Moreno, *Fernando Muñoz*, *Antoni Marí*, *Chantal Maillard*, *Nieves Herrero*, *José Salinero* y *Margarida Valverde*. Instrumento de trabajo fundamental es la bibliografía de *María Zambrano*, así como la exhaustiva recopilación de trabajos y estudios sobre su vida y obra. Por último, el número se complementa con otro ejemplar de una colección paralela llamada "Suplementos", que reúne una antología de textos de la propia autora divididos en tres epígrafes: en primer lugar, tres escritos autobiográficos titulados "Adsum", "La multiplicidad de los tiempos" y "Blas J. Zambrano"; luego, una serie de textos en los que *María Zambrano* examina vidas y obras de sus contemporáneos *Ortega y Gasset*, *Kafka*, *Lydia Cabrera*, *Armando Barrios*, *Reyna Rivas*, *Lezama Lima*, *Antonio Machado* y *José Bergamín*; por último, una serie de apuntes y textos reunidos bajo la denominación general de "temas y figuras de la filosofía de María Zambrano".

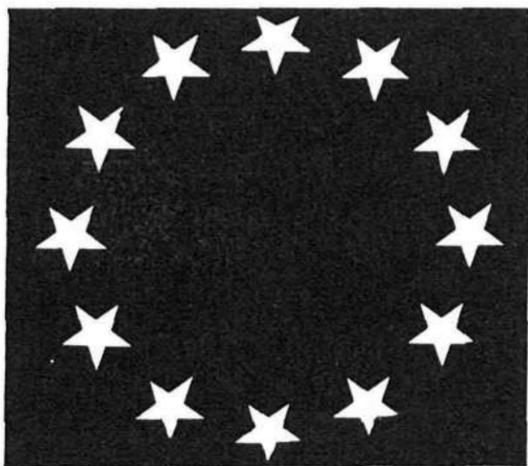
Anthropos. Revista de Documentación Científica de la Cultura. Marzo-abril 1987. Edita: *Editorial Anthropos* (Enric Granados, 114; 08008 *Barcelona*, y Jorge Juan, 41, 3.º C; 28001 *Madrid*; teléfono 275 57 17). Director: *Ramón Garrós Cardona*.

Jornadas Culturales Europeas para la Juventud

Del 27 al 31 de julio se desarrolla el programa regional de las "Jornadas Culturales Europeas para la Juventud", con una amplia serie de actividades artísticas y culturales en distintas localidades de *Baviera (R. F. Alemana)*. A partir del 1 de agosto y hasta el día 9, tiene lugar la fase central de estas *Jornadas*, en la ciudad de *Pasau*.

Las *Jornadas*, que se celebran cada tres años, cuentan en esta ocasión con una nutrida representación española, como consecuencia de los programas de intercambio establecidos entre la *Arbeitskreis Musik unter Jugend (AMJ)* de la *R. F. Alemana*, organizadora de las *Jornadas* y el *Instituto de la Juventud* del *Ministerio de Cultura de España*.

Las *Jornadas*, no competitivas, constituyen una ocasión para el encuentro de individuos y grupos jóvenes y un compromiso artístico en el que los participantes pueden ofrecer su trabajo y su calidad artística, al tiempo que reciben los ejemplos de los demás. La presente edición comprende un amplio conjunto de actividades: canto abierto, danza abierta, pequeños conciertos, talleres (vocales, instrumentales, de danza), seminarios, cursos, etcétera.



Encuentros Internacionales de Juventud "Cabueñes '87"

Del 6 al 18 de julio, en el "Centro de Enseñanzas Integradas" de *Cabueñes, Gijón (Asturias)*, se desarrollan los *Encuentros Internacionales de Juventud "Cabueñes '87"*, organizados por el *Instituto de la Juventud* del *Ministerio de Cultura*, con el patrocinio de la *Secretaría General del Consejo de Europa*. Colaboran también en estos *Encuentros* el *Ayuntamiento de Gijón*, la *Agencia de Servicios de la Juventud del Principado de Asturias*, la *Fundación para el Fomento en Asturias de la Investigación Científica Aplicada y la Tecnología*, la *Dirección General del Medio Ambiente (MOPU)*, la *Dirección General de Centros Escolares (Ministerio de Educación y Ciencia)*, la *Dirección general de Investigación y Capacitación Agraria* y el *Instituto de Conservación de la Naturaleza* (ambos dependientes del *Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación*), el *Consejo de la Juventud de España* y la *Federación Española de Municipios y Provincias*.

"Cabueñes '87" constituye una actividad abierta a la participación de jóvenes españoles y jóvenes procedentes de los demás países miembros del *Consejo de Europa* y de *América Latina*. Su objetivo fundamental es el de promover el intercambio de ideas y experiencias, ampliar conocimientos y propiciar la cooperación entre jóvenes europeos y latinoamericanos en materia de juventud.

Programa cultural

Entre las variadas actividades que se desarrollarán en los *Encuentros* destacan las pertenecientes al programa "Juventud y Cultura". Además de un *Seminario sobre Arte y Medio Ambiente* y de *Seminarios sobre Teatro, Fotografía y Arqueología Científica e Industrial*, también se celebrará la "Muestra de Nuevo Teatro Joven Español 1987", entre los días 7 y 18 de julio, que permitirá que siete grupos jóvenes puedan presentar, en *Gijón* y en *Avilés*, una obra por ellos propuesta.



MINISTERIO DE CULTURA
Instituto de la Juventud.



"Guía de Servicios '87" del Instituto de la Juventud

El objeto de esta Guía es facilitar una información precisa y detallada sobre la oferta específica de servicios a los jóvenes que desarrolla el *Instituto de la Juventud* a través de sus diferentes programas: *Cultura, Naturaleza, Turismo, Información, Asociacionismo Juvenil, Cooperación Internacional* y *Comisión Interministerial de Juventud*.

Esta publicación sigue y desarrolla la línea iniciada por la *Guía de Servicios Culturales* editada por el *Ministerio de Cultura*. Su contenido básico se complementa con la inserción de utilísimos directorios de *Organismos de Juventud* de las *Comunidades Autónomas*, *Centros de Información para la Juventud*, *Oficinas de la red TIVE* y *Red Española de Albergues Juveniles*.

"Guía de los jóvenes" (Reedición 1987)

Una vez más, el *Ministerio de Cultura*, a través del *Instituto de la Juventud*, ofrece al joven una "Guía" informativa de sus derechos y obligaciones sociales, así como de los servicios a su alcance.

Hace más de dos años, en el umbral del "Año Internacional de la Juventud" se presentó la primera edición, que ofrecía una extensa información de cuestiones que interesan a los jóvenes y un amplio repertorio de direcciones útiles. Ahora, en coedición con "Salvat", la *Guía* pretende cumplir un papel de orientación directa sobre derechos y obligaciones, educación, servicio militar, trabajo, salud, tiempo libre, asociacionismo, etcétera, todo ello pensando en su utilidad inmediata para el joven, que puede adquirir la obra por 295 pesetas.

"Guía de verano"

El número 156 de la revista "Guía" (correspondiente al pasado 30 de mayo), editada por el *Instituto de la Juventud* del *Ministerio de Cultura*, se dedica en forma monográfica a todos aquellos temas que pueden tener un interés especial para los jóvenes durante el verano. En sus amplias secciones de "Turismo y viajes", "Naturaleza", "Cultura" e "Información" encontrará el lector un repertorio útil de sugerencias para el tiempo libre de las vacaciones veraniegas.

Las suscripciones a la revista "Guía" de información juvenil se formalizan en el *Instituto de la Juventud* (Sección de Publicaciones). José Ortega y Gasset, 71. 28006 *Madrid*. Teléfono (91) 401 13 00.

Castilla-La Mancha vista por sus jóvenes

Los trabajos del *I Congreso Joven de Historia de Castilla-La Mancha*, en el que participaron miles de jóvenes de la referida *Comunidad Autónoma*, se agrupan en dos libros de la colección "Actas" que edita el *Servicio de Publicaciones* de la *Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha*. Se publican íntegramente 30 comunicaciones y se sistematiza la información y las directrices metodológicas aportadas por los 217 equipos participantes. La obra se completa con los trabajos elaborados por numerosos profesores para la sección "Enseñar la Historia, Vivir la Historia".



Encuentro Nacional de Teatro Clásico

Hasta el día 2 de julio y desde el pasado 26 de junio, se desarrolla en Almagro (Ciudad Real) el "Encuentro Nacional de Teatro Clásico" que, organizado por el Instituto de la Juventud del Ministerio de Cultura, cuenta con la colaboración de la Dirección General de Educación, Juventud y Deportes de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha y con la del Ayuntamiento de Almagro.

En el encuentro intervienen grupos de teatro de jóvenes (de entre 16 y 26 años de edad), representando cada uno de ellos a una Comunidad Autónoma, ya que los que intervienen en Almagro han sido previamente seleccionados por las distintas Comunidades Autónomas en una primera fase. Las obras a representar han de ser de autores clásicos universales anteriores al siglo XX. De entre los jóvenes asistentes al Encuentro Nacional, la dirección técnica seleccionará a los más cualificados artísticamente para participar en los Encuentros de Juventud de Caabuenes.

Empleo juvenil

"Empleo juvenil" (Dossier Revista Guía) es un servicio que ofrece la Comisión Interministerial para la Juventud en colaboración con el Instituto de la Juventud a todas aquellas instituciones, empresas, entidades y personas que puedan generar empleo entre los jóvenes. El primer número se ocupa preferentemente del tema "Municipio y empleo". A lo largo de este año se publicarán otros cuatro. Cada uno de ellos tratará de los siguientes contenidos: "Formación ocupacional", "La Autoocupación", "Los Servicios de Información Ocupacional" y "Modalidades de Contratación que facilitan el acceso al trabajo de los jóvenes".

Certamen Nacional "Jóvenes Fotógrafos"

Durante el mes de julio estará abierta al público en la Sala Amadís, en la sede madrileña del Instituto de la Juventud del Ministerio de Cultura, una exposición de las fotografías seleccionadas en el Certamen Nacional "Jóvenes Fotógrafos" (60 fotógrafos y grupos) convocado por el referido Instituto que, además de editar el correspondiente catálogo, posibilitará la realización itinerante de la Exposición, de acuerdo con los Servicios de Juventud de las Comunidades Autónomas que lo deseen.



Iberia, Hispania, España. Españas y llanuras. Húmeda, fría, caliente. Gusto de todos. Así nos gobernamos. Fiestas. Cocina regional española. Documentación oficial. Tarjetas de descuento. Control aduanero. Desplazamiento del aeropuerto. Transporte dentro de las ciudades. el interior de España. Alojamiento. Alquiler postal. Teléfono. Compras. Medios de comunicación. Sistema educativo español. Formalidades básicas para entrar en España como estudiante extranjero. Cursos de

España para jóvenes visitantes

lenguas y culturas españolas. Sistema de becas. Intercambios escolares. Educación superior. Legislación básica sobre empleo para extranjeros. Documentación exigida antes y después de entrar en España. Contrato de empleo. Empleos de corta duración y trabajos de vacaciones. Seguridad Social. Dónde obtener información. Reducciones disponibles para los jóvenes. Actividades culturales y artísticas. Actividades deportivas. Vida nocturna. Intercambios internacionales, campos de trabajo y otras actividades estívalas. Enfermedad. Robos. Fraudes. Problema sexual. Sin dinero y sin lugar a dónde ir. Asistencia legal.

MINISTERIO DE CULTURA
Instituto de la Juventud

"España para Jóvenes Visitantes"

El Instituto de la Juventud del Ministerio de Cultura ha editado la obra "España para Jóvenes Visitantes", una publicación que ofrece una información completa, sobre todo cuanto el joven necesita saber para moverse con cierta soltura por un país que desconoce.

La "Guía" —que se edita en los idiomas español, francés e inglés— junto con otras semejantes aparecidas en Bélgica, Dinamarca, Francia, Holanda y el Reino Unido, se integra en las actividades de ERYCA (Asociación Europea de Información y

Consejo para los Jóvenes), organización internacional no gubernamental, sin fines lucrativos, que quiere promover la cooperación europea en los campos de la información y el asesoramiento para los jóvenes. La organización española miembro de ERYCA es el Centro Nacional de Información y Documentación de Juventud del Instituto de la Juventud. La información sobre ERYCA puede obtenerse en dicho Centro o en Secrétariat de l'ERYCA. 101 quai Branly. F-75740 Paris Cedex-15 Francia.

Programa "Juventud y Turismo"

La Oficina Nacional de Turismo e Intercambio de Jóvenes y Estudiantes (TIVE), del Instituto de la Juventud, facilita, a lo largo de todo el año, y muy especialmente en periodos de vacaciones, viajes, transportes, cursos de idiomas en el extranjero, albergues juveniles, en colaboración con la REAJ (Red Española de Albergues Juveniles) y otros servicios turísticos, en condiciones muy ventajosas, a jóvenes de hasta veintiséis años de edad, a estudiantes de hasta treinta años y a dirigentes juveniles y profesores. Asimismo, presta los servicios de carnés y tarjetas, guías y seguros.

Al margen de la actividad de TIVE, por medio de la Estafeta Juvenil Internacional de FIOCES se facilita a los jóvenes el intercambio personal y de correspondencia.

Programa "Juventud y Naturaleza"

Las Campañas "Conoce los Parques Nacionales", "Conoce nuestros ríos", "Conoce nuestras cañadas", "Campos de trabajo", "Fomento del empleo en la conservación de la naturaleza", "Participación de los jóvenes en los programas de prevención de los incendios" y el Premio Internacional "Jóvenes Investigadores de la Naturaleza", componen el Programa "Juventud y Naturaleza" organizado por el Instituto de la Juventud del Ministerio de Cultura conjuntamente con el Instituto para la Conservación de la Naturaleza (ICONA), y en colaboración con la Dirección General del Medio Ambiente del Ministerio de Obras Públicas y las Comunidades Autónomas.

Las actividades de este programa —que se desarrollan en los meses de julio y agosto— adquieren este año especial relieve con motivo de la celebración del "Año Europeo del medio Ambiente". El objetivo básico del Programa es dar respuesta a la demanda de los jóvenes por el disfrute y el contacto de la naturaleza, dedicando una especial atención al fomento del empleo juvenil y a la formación de los jóvenes.



(91)
410 63 63
Teléfono joven

El "Teléfono joven", servicio de atención directa al joven, que forma parte del programa "Juventud e Información" del Instituto de la Juventud del Ministerio de Cultura, constituye una línea abierta para obtener información por parte de los jóvenes las 24 horas del día; atención directa desde las nueve de la mañana a las diez de la noche los días laborables. A partir de las diez de la noche y durante los sábados, domingos y festivos, funciona a través de un contestador que recoge el mensaje para, posteriormente, llamar al joven interesado en el tema objeto de su consulta: oposiciones, becas, servicios a los jóvenes, enseñanza, tiempo libre, trabajo, servicio militar y un largo etcétera.

El "Teléfono joven" funciona desde el pasado mes de octubre y ha servido, además de atender las demandas informativas de los jóvenes, que es su principal objetivo, para pulsar el sentido de esa demanda y orientar el programa de información conforme a ella.

Segunda fase de "Culturalcampo"

El Proyecto "Culturalcampo" ha iniciado a partir de julio la fase segunda de sus trabajos. Este proyecto se realiza a partir de la colaboración de la *Dirección General de Cooperación Cultural del Ministerio de Cultura* con los niveles autonómico y local de las *Administraciones*, así como con la aportación de otras entidades culturales, financieras y sociales de las áreas geográficas en que se emplazan los programas de intervención.

Tales áreas, en la fase actual, incluyen los que fueron objeto de trabajo en el año anterior (*Fuerteventura, Alpujarra de Granada, Serranía de Cuenca, Sierra de Albarra-*

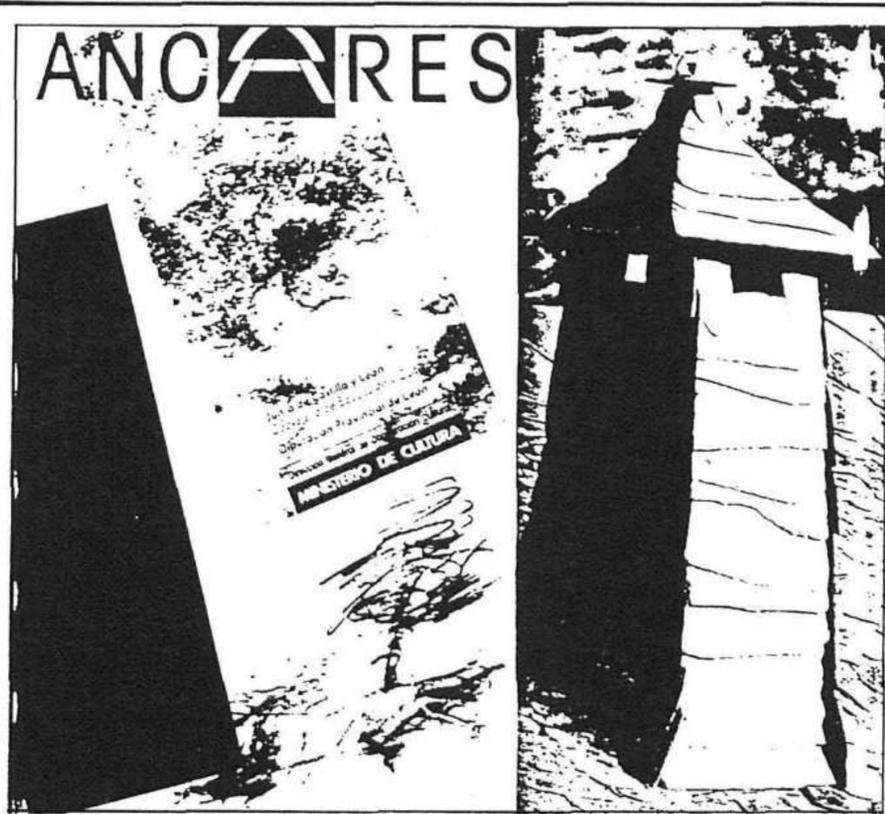


cín, Reserva del Cijara —en *Badajoz*— *Ribera del Duero y Valle del Tera* —en *Soria*—) y otras tres de nueva incorporación, *Los Cameros* (en *La Rioja*), *Sierra Norte de Madrid y Eo-Oscos* (en el *Principado de Asturias*).

En la programación correspondiente a la fase que se ha iniciado se introducen importantes variantes respecto a las labores del año precedente en la perspectiva de ir consolidando elementos de solución infraestructural y organizativos al servicio de la permanencia del proyecto más allá de la participación de la *Administración Central*. Por otra parte, se potenciarán igualmente los factores más propios y diferenciales en cada una de las zonas, —dentro del marco de un proyecto unitario— al pretender aportar soluciones a las necesidades de una realidad que es distinta en cada una de ellas.

En consecuencia con esto, los equipos de técnicos que en cada zona se responsabilizan del proyecto han experimentado el incremento y las variaciones de personal que la propia especificidad de cada programa ha señalado.

Está prevista en esta segunda fase la iniciación de gestiones que hagan posible la continuación de los diversos programas de "Culturalcampo" a otras experiencias similares en todo lo ancho de la geografía rural del país, en la perspectiva de una incorporación conjunta a los proyectos de similar naturaleza que promueven el *Consejo de Europa* y la *Comunidad Económica Europea*.



Programa «Ancares»

Este programa tiene su emplazamiento inicial en la *sierra leonesa de Ancares*, si bien está prevista su extensión en el área ancaresense del *Principado de Asturias* y de la *Comunidad Autónoma de Galicia*. Concebido con una doble vertiente (investigación-recuperación etnológica y apoyo a la promoción sociocultural y de la calidad de vida de sus habitantes), este programa ha culminado en los meses precedentes las fases de trabajo de campo, diseño técnico y conjunción interinstitucional.

A partir de ello, y como pórtico al comienzo de los trabajos, se montó en su momento una exposición significativa de la zona de intervención y de los contenidos del Programa, que iniciada en *Madrid (Museo Arqueológico)* se exhibe en *León*, en el Edificio "Pallarés" de la *Diputación*

Provincial, entre los días 1 y 19 de julio.

Constituidos los equipos técnicos —de investigación etnológica, en colaboración con el *Consejo Superior de Investigaciones Científicas*, de acción social, de promoción cultural y de coordinación; doce técnicos especializados, en total, prácticamente todos originarios y residentes en la propia sierra— a partir de los días primeros de julio será efectivo el comienzo de los trabajos de aplicación del programa.

El Programa «Ancares» se realiza en colaboración con la *Consejería de Educación y Cultura* de la *Junta de Castilla y León* y con la *Diputación de León*, dentro del planteamiento básico de cooperación que da el nombre mismo a la *Subdirección General*.

Exposición Itinerante de Fotografía sobre Artes y Tradiciones Populares

La *Muestra de Fotografía sobre Artes y Tradiciones Populares* que, con carácter itinerante, organiza el *Ministerio de Cultura* a través de la *Dirección General de Cooperación Cultural*, estará abierta al público hasta el día 2 de julio y desde el pasado 17 de junio, en *Toro (Zamora)* en la *Casa de Cultura "González Allende"* del *Ayuntamiento*. A partir del día 6 y hasta el día 20 pasará a *Logroño*, en la sala de exposiciones del *Ayuntamiento*. Finalmente, entre los días 21 y 30 la *Muestra* se ofrecerá en el *Museo Local de Calahorra (Logroño)*.

El material de la *Muestra* corresponde a las fotografías premiadas y seleccionadas por los miembros del jurado del *Certamen Nacional de Fotografía sobre Artes y Tradiciones Populares 1986*, que convocó el *Ministerio de Cultura*, a través de la citada *Dirección General*.

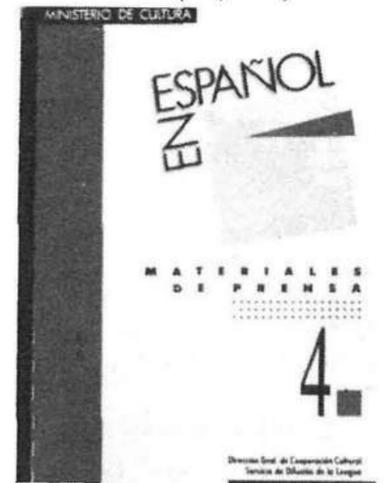
Otra *Muestra* fotográfica sobre los mismos temas —que en este caso utiliza como materiales las fotografías correspondientes al *Certamen Nacional* de 1985— permanecerá abierta en *León*, en el Edificio "Pallarés" de la *Diputación Provincial* entre los días 1 y 19 de julio, coincidiendo con la *Exposición sobre Los Ancares*. Del 20 al 31 de julio, la *Muestra* de fotografía pasará a *Valencia de Don Juan (León)*.

"En español" Materiales de Prensa

Durante el mes de julio empezará a distribuirse en núm. 2 de la colección periódica "En español" (materiales de prensa), recopilación de textos aparecidos en publicaciones periódicas españolas, seleccionados por su interés informativo y por su valor y permanencia como documentos de uso didáctico y destinados a las clases de español como lengua extranjera.

Para solicitar los materiales deben dirigirse a:

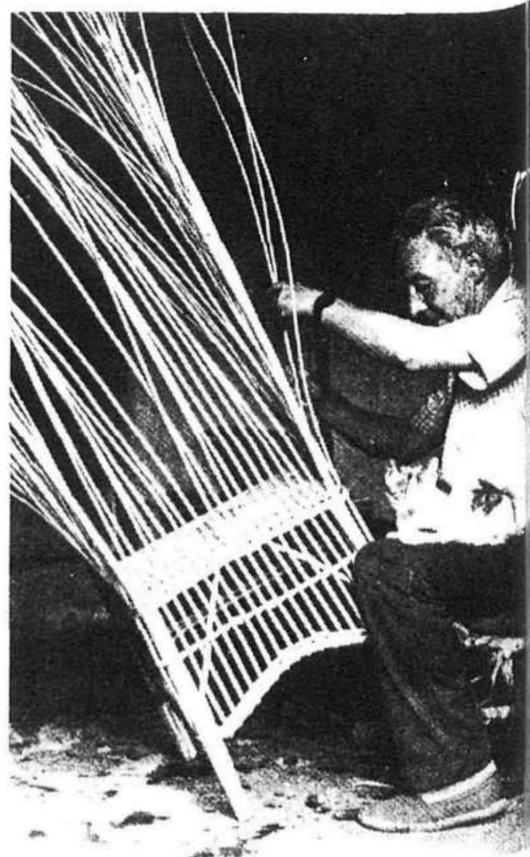
Servicio de Publicaciones
Ministerio de Cultura
Fernando el Católico, 77,
28015 Madrid (España)



"American Association of Teachers of Spanish and Portuguese"

Del 12 al 16 de agosto de 1987 en *Los Angeles (California)* se celebrará la *Reunión Anual* de la "American Association of Teachers of Spanish and Portuguese"

Para información dirigirse a:
Alfonso González
Department of Foreign Languages and Literatures
California State University, Los Angeles
Los Angeles, CA 90032 USA



Programa de dinamización para zonas industriales

La crisis económica mundial, que comenzó a mostrar su virulencia en nuestro país en la segunda mitad de los setenta, desencadenó sobre las zonas industriales situaciones muy problemáticas como el paro creciente, la marginación masiva de los jóvenes, la reconversión industrial y los fenómenos asociados a las "nuevas pobrezas": delincuencias, drogodependencias, subempleos, mendicidad organizada, etcétera. La combinación de todos estos factores ha hecho que se haya alterado sustancialmente el tejido social y cultural de las ciudades, rompiendo su ya precaria unidad y, por tanto, su capacidad integradora y canalizadora.

Ante este panorama alarmante, vigente de modo especial en los núcleos industriales, no se pueden esperar ajustes espontáneos que lo arreglen. Se precisa que, tanto desde las comunidades y sus grupos sociales como desde los poderes públicos, se arbitren intervenciones urgentes, coordinadas y realistas. Se necesita un plan de creación de ciudad como uno de los restos más apasionantes de este final de siglo. Pero, "crear ciudad" significa establecer unas líneas de acción que den respuesta a los actuales problemas.

Resulta claro, pues, que la resolución de los problemas hasta aquí enunciados desborda con mucho las competencias municipales, no sólo por el marco legal vigente, sino sobre todo por la precariedad que en estos momentos aqueja a los ayuntamientos, que se han esforzado y endeudado hasta el límite de sus posibilidades. Además existen fenómenos como el del paro, el fra-



caso escolar, la explotación juvenil o la inseguridad ciudadana, que sólo pueden abordarse en una coordinación abierta y positiva entre las diversas administraciones públicas.

Por eso, la *Dirección General de Cooperación Cultural* impulsa un proyecto piloto en que se coordinan la acción, por una parte, con los diferentes departamentos ministeriales implicados y, por otra, con las Consejerías, Diputaciones y Ayuntamientos, para que, aunando decididamente esfuerzos, se responda de forma conjunta a los problemas expuestos. No se trata, desde luego, de un proyecto que se imponga desde arriba, sino, por el contrario, se propone una oferta horizontal de cooperación, de cara a una programación y gestión compartidas.

En un primer paso se ha considerado la realización del pro-

yecto en las Comunidades Autónomas de *Andalucía (Río Tinto-Huelva)*, *Asturias (Avilés)*, *Cataluña (Cornellá de Llobregat-Barcelona)*, *Galicia (Vigo-Pontevedra)*, *Madrid (Alcalá de Henares)*, *País Vasco (Baracaldo-Bilbao)* y *Valencia (Valls de Uxó-Castellón)*. La elección de una zona urbana (un barrio normalmente), dentro de cada una de las ciudades industriales, es el resultado del análisis del perfil de esa zona.

Objetivos del proyecto

Los objetivos generales que se persiguen son:

a) Establecer un marco de cooperación departamental en el que los tres niveles administrativos (*Administración Central, Autónoma y Local*) estén presentes en la programación y desarrollo del proyecto.

b) Fomentar la constitución de equipos multidisciplinares de posgraduados en paro, originarios de los lugares elegidos, para que lleven a cabo los programas de intervención propios del proyecto.

c) Promover la autoorganización de los vecinos de los barrios en grupos, asociaciones y colectivos que, respondiendo a problemas, intereses, aficiones y sensibilidades distintas, enriquezcan con su acción diversificada el tejido social y el nivel cultural de la comunidad y mejoren así su calidad de vida.

d) Hacer que los barrios industriales, especialmente los de nueva construcción, de mayoría inmigrante, obtengan carta de naturaleza, mediante la promoción de un urbanismo humano, que posibilite lugares de encuentro y de convivencia, y también a través de la recuperación, potenciación o creación, según los casos, de costumbres y tradiciones, tanto generales (para toda la población), como sectoriales (fundamentalmente por edades) que impriman identidad a la ciudad y a sus habitantes.

e) Impulsar la gradual integración de los individuos y grupos marginados, mediante la incorporación a programas (deportivos, ocupacionales, formativos, recreativos, laborales...) normalizadores, con la intervención de los técnicos adecuados, y también con la cooperación de grupos de la comunidad sensibilizados por las diversas causas de la marginación (paro, fracaso escolar, drogodependencias, minusvalías, desadaptación social...).

Las contrataciones de los profesionales idóneos (sociólogos, asistentes sociales, médicos y animadores...) se efectúa dentro del marco del convenio suscrito entre el *Ministerio de Cultura* y el *INEM* para 1987.

"Castilla-La Mancha: Espacio y Sociedad"

El *Servicio de Publicaciones* de la *Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha* ha editado la obra "Castilla-La Mancha: Espacio y Sociedad", comprensiva de tres volúmenes, los dos primeros en torno a "La Ordenación del Territorio" y el tercero sobre "El Medio Físico". La obra, con 800 páginas en total, recoge los trabajos de la *I Reunión de Estudios Regionales*, celebrada en su día en *Albacete*.

Los tres volúmenes constituyen un valioso instrumento para el estudio de la región, indispensable para lograr un conocimiento sistemático de la realidad territorial de *Castilla-La Mancha*, que puede facilitar positivamente a sus habitantes el desarrollo de sus potencialidades.



ASOCIACION EUROPEA DE PROFESORES DE ESPAÑOL

Asociación Europea de Profesores de Español (AEPE)

IX Asamblea General — XXII Congreso Internacional

Desde el día 27 de julio al 6 de agosto se celebrarán en *Santa Cruz de Tenerife* y *Las Palmas* la *IX Asamblea General* y el *XXII Congreso Internacional* de la *Asociación Europea de Profesores de Español*. En el *Congreso* se abordarán principalmente temas cana-

rios relacionados con el *Descubrimiento*, didáctica del español, *Gal-dós* y aspectos propiamente canarios. Durante la celebración *Congreso-Asamblea* se ofrecerán exposiciones de material didáctico, artesanía y folklore canario.

VII Seminario de Didáctica del Español

Desde el 20 al 24 de Julio en el *ICE* de la *Universidad de Salamanca* se celebrará el *VII Seminario de Didáctica del Español*. Dicho *Seminario* tratará cuatro temas dedicando un día a cada uno: la informática en la enseñanza, la actividad universitaria salmantina, temas actuales de lingüística y microenseñanza.

Para mayor información dirigirse a:

AEPE (Asociación Europea de Profesores de Español)
Avda. de los Reyes Católicos, 4,
28040 *Madrid (España)*

Constitución de la Asociación Española de Profesores de Lengua y Cultura Españolas para Extranjeros

Para el día 6 de julio, en el *Colegio Calasanz* de *Salamanca* está convocada la *Asamblea* constituyente de la *Asociación Española de Profesores de Lengua y Cultura Españolas para Extranjeros*.

Para mayor información escribir a: AEPEX. Apartado de correos 803. *Salamanca, España*.

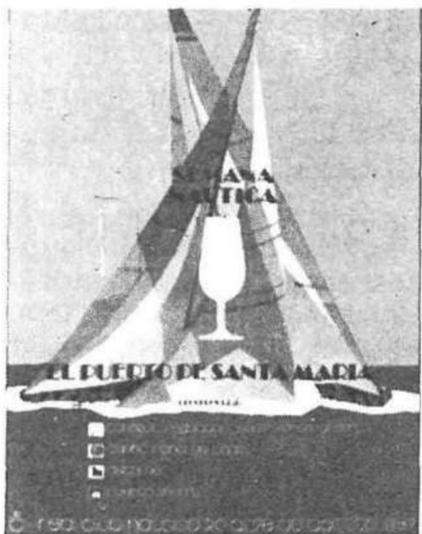
Nuevo Estadio Municipal en Santander

Santander contará próximamente con un nuevo *Estado Municipal* situado a escasos doscientos metros del actual y viejo campo de *El Sardinero*. Las obras van a costar alrededor de los ochocientos millones de pesetas y tendrá una capacidad para 25.000 espectadores, de ellos 19.000 sentados.

En un año estarán finalizadas las obras, aproximadamente en junio de 1988, precisamente cuando el *Club* santanderino celebrará su LXXV aniversario.

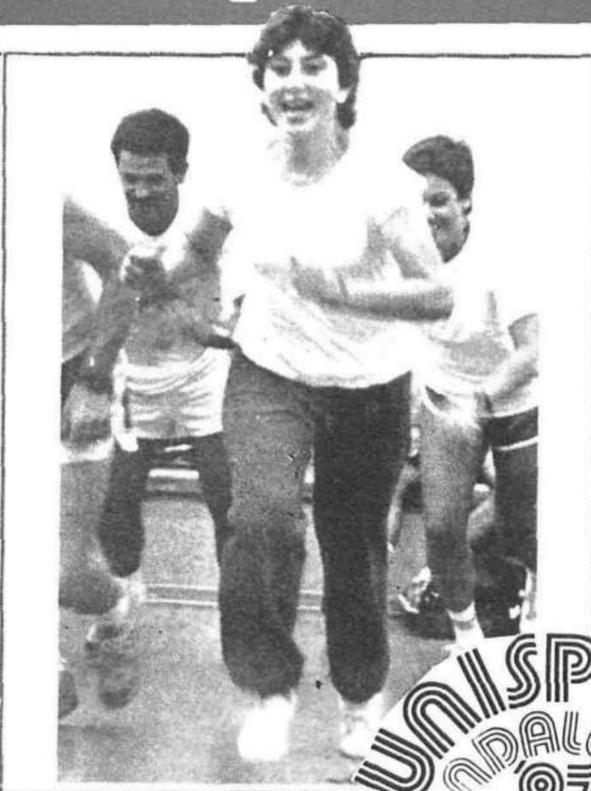
Jornadas de Alto Rendimiento Deportivo en Las Palmas y Tenerife

Durante los días 9, 10 y 11 de julio se celebran en *Las Palmas de Gran Canaria* y *Santa Cruz de Tenerife* unas *Jornadas sobre Control, Evaluación y Seguimiento del Deportista de Alto Rendimiento*. Aquellos interesados en acudir a las mismas deberán dirigirse a la *Secretaría de la Dirección General de Deportes* de la *Comunidad Autónoma de Canarias*, calle León y Castillo, 26-28, 35003 *Las Palmas de Gran Canaria*, antes del día 7 del presente mes.



Semana Náutica del Puerto de Santa María

Organizada por el *Real Club Náutico del Puerto de Santa María* y patrocinada por el *Consejo Regulador de Jerez, Casino Bahía de Cádiz, Osborne y Puerto Sherry*, se celebra del 20 al 28 de agosto, la *Semana Náutica del Puerto de Santa María*, una de las regatas veteranas en el calendario de este tipo de embarcaciones. Un campo de regatas único, la *Bahía de Cádiz*; una organización deportiva completada con un atractivo programa de actos; la categoría de los patrocinadores y el *Catavino de Oro*, trofeo al ganador absoluto, son los factores que han dado su fama a esta *Semana Náutica*.



Unisport 87

La *Universidad Deportiva de Verano*, sita en la *Ciudad Jardín de Málaga*, celebra este mes las *Jornadas sobre Medicina del Deporte (Metabolismo, Rendimiento y Alimentación)*, del 8 al 11, con la intervención de los profesores *González Ruano, Moreno Esteban, Moreno Megías, Soler de la Mano, Amescúa Seco* y *De la Morena*, bajo la dirección de *F. Hernández Negre* y *J. M. Fernández Pastor*.

Asimismo, de 13 al 18 tienen lugar las *Jornadas sobre Danza en la Educación Física*, con profesores invitados de *Holanda (Jaap Van der Velden)*, *Portugal (Ruy Horta)* y por nuestro país *María Angeles Heredia*, todos ellos bajo la dirección de *P. Aragón* y *J. Martín Encinar*.

Del 8 al 11 se celebran las *Jornadas de Especialidades Deportivas* (Programas de perfeccionamiento para entrenadores y árbitros de fútbol), con la presencia de *Ladislao Kubala, Peter Vogelaer (Bélgica), Wallace (Gran Bretaña), Carlos Alvarez del Villar (España)* y la *Escuela de Vichy (Francia)*, bajo la dirección de *F. Rodas, J. Contreras* y la *Federación Andaluza de Fútbol*.

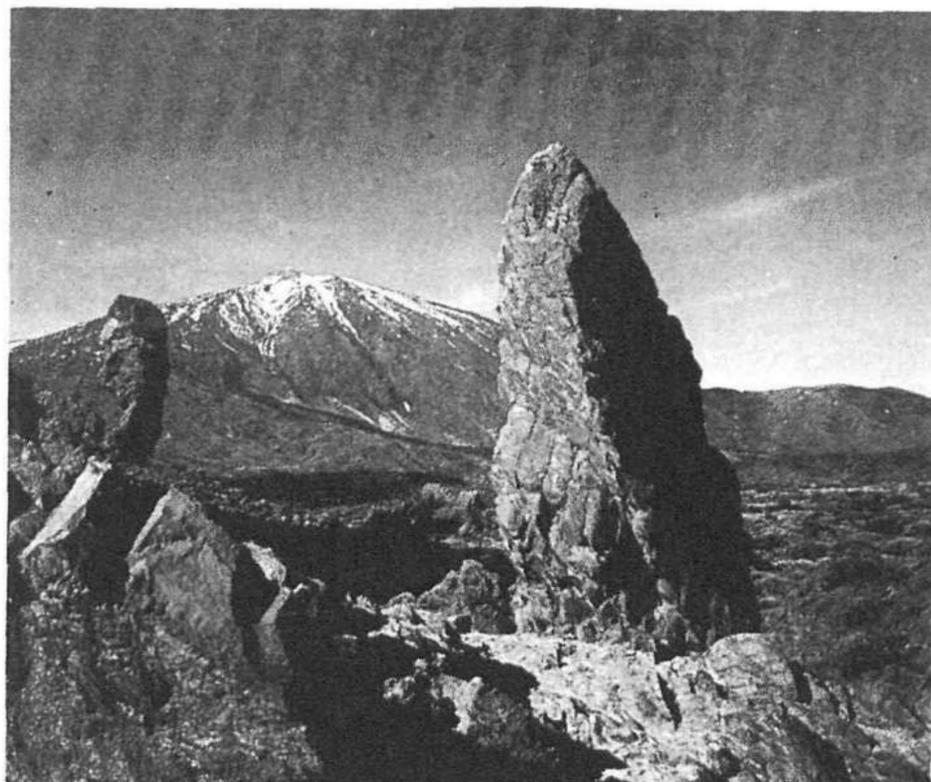
Del 13 al 18, los *Programas de Perfeccionamiento para Técnicos* en pruebas de orientación, con los profesores *Martín Kronlund, de Suecia*, y *Vicente Gómez Encina* como representante de nuestro país, bajo la dirección del profesor *J. Barrego*.

Y para finalizar la programación de la *Universidad* en este mes de julio, del 20 al 24 tienen lugar los *Programas de Perfeccionamiento para Entrenadores de Gimnasia Rítmica* con la participación de *Krasimira Filipova* y *Emilia Boneva, de Bulgaria*, y *Teresa de Isla* y *Ana Roncero*, por *España*, bajo la dirección de *María del Mar de los Riscos, Susana Muñoz, Lucía Hernández* y las *Federaciones Española y Andaluza de Gimnasia*.

Senderismo en el Valle de la Orotava

En el *Parque Nacional del Teide* existe una red de senderos, más de cuarenta diferentes, que se encuentran abiertos al público y perfectamente señalizados. Se pueden recorrer solos o acompañados de guías, que hacen el recorrido tres veces al día los martes y los sábados.

Para más información sobre los senderos del *Valle de la Orotava* pueden dirigirse al *Patronato de Turismo del Cabildo Insular de Tenerife*, en el *Palacio Insular*, teléfonos 24 25 93 y 24 20 90; al *Centro de Coordinación de Parques Nacionales, La Laguna*, teléfonos 25 99 03 y 25 64 40, y a las oficinas de *ICONA* en *Santa Cruz de Tenerife*, teléfonos 28 35 58 y 28 35 66.



Residencia de alta competición de natación

La *Federación Española de Natación* y el *Colegio de San Estanislao de Kostka*, de la madrileña localidad de *Villanueva del Pardillo* (El Castillo), han firmado un acuerdo para instalar en este último una residencia de alta competición.

La *Federación Española* ya tiene sus residencias en las *Blume* de *Madrid* y *Barcelona*, así como la "Cerrado de Calderón", en *Málaga*, para los juveniles. En esta segunda línea se inscribe este acuerdo. Habrá entre 20 y 30 nadadores (de trece a dieciséis años), que pagarán 40.000 pesetas por mes (estudios, alojamiento y pensión completa), iniciándose el próximo septiembre el primer curso escolar-deportivo. *Fernando Tejero*, responsable hasta ahora de la residencia de *Málaga*, estará al frente del nuevo *Centro*. La duración del acuerdo se fija en cinco años y la colaboración es plena entre ambos organismos.

Campeonato de Baloncesto para Escolares

El *Club de Bachilleres Collvert*, de *Valencia*, como ya es tradicional, organiza para este verano una serie de actividades de tipo cultural y deportivo dirigidas a chicos en edades comprendidas entre los diez y dieciocho años. Durante el mes de septiembre se desarrollará un campeonato de baloncesto entre varios clubs de *España*, en el que pueden participar chicos que estudien *BUP*.

Para más información, en el citado Club, calle Alemania, 5, 46010 *Valencia*, teléfono (96) 369 74 04.

unisport

UNISPORT
87



II CERTAMEN NACIONAL
DE FILATELIA DEPORTIVA
CONVOCATORIA

II Certamen Nacional de Filatelia Deportiva

Del 1 al 4 del presente mes se puede contemplar en *Málaga* la exposición de filatelia, que con objeto de colaborar a la divulgación de la *Educación Física* y el *Deporte*, ha organizado la *Universidad Internacional Deportiva de Andalucía* junto con el *Círculo Filatélico y Numismático de Málaga*. A esta muestra concurren numerosas colecciones nacionales y se otorgan tres galardones de oro, plata y metal plateado a aquellas que revisten mayor relevancia. También se va a otorgar un premio especial a la colección más destacada sobre el tema del *Olimpismo*.

Mes deportivo

Algunos acontecimientos dignos de destacar en el panorama deportivo de este mes de julio son los *Campeonatos de España de Motonáutica*, que para las clases SA, SJ, SC y T-3 se celebran el día 5 en *Villanueva y Geltrú (Barcelona)* y para las T-850, T-750, O-850 y S-850, el 18 y 19, una primera prueba en *Valencia*, del 18 al 19, y una segunda en *León*, el día 25.

En cuanto al mundo del *Piragüismo* se refiere, se celebra la *IV Regata Nacional de Pista de Galicia*, el 5, en *Chantada (Lugo)*; el *III Gran Premio Ribamontanamar*, el 11, en *Somo (Cantabria)*; los *XVIII Campeonatos de España de Carreras en Línea* por clubs, del 16 al 19, en *Trasona (Asturias)*, y el *XXI Descenso Internacional del Bidasoa*, el día 25, en *Irún (Guipúzcoa)*.



Deportes náuticos en los embalses de la Comunidad de Madrid

En los once embalses madrileños que pertenecen al *Canal de Isabel II*, o en los pantanos de *San Juan* y *Picadas*, pertenecientes a la *Confederación Hidrográfica del Tajo*, los madrileños pueden practicar deportes náuticos y pescar. Incluso está permitido bañarse en aquellos que no abastecen directamente de agua a ninguna población.

El uso recreativo de los embalses está regido, desde la década de los sesenta, por disposiciones legales en las que se dictamina que los aprovechamientos secundarios de los pantanos se dividen en caza y pesca, baños y natación, navegación deportiva a remo y vela y navegación a motor. Esta normativa impide la posible contaminación de las aguas destinadas al abastecimiento de las cercanas poblaciones.

Son de abastecimiento directo a los municipios de las inmediaciones los embalses del *Atazar*, *El Vellón*, *Valmayor*, *Santillana*, *Las Picadas*, *Navacerrada*, *La Jarosa* y *Navalmedio*. Por tanto, en todos ellos se permite el establecimiento de embarcaderos privados, la pesca y la navegación deportiva a vela y a remo; está prohibido, por el contrario,

bañarse y navegar a motor. En *Puentes Viejas*, *Pinilla* y *Riosequillo*, por ser los tres de toma no directa para el abastecimiento de cualquier población, además de permitir las actividades náuticas citadas se admite la fijación de playas públicas en las riberas apropiadas y la posibilidad de bañarse. El *Canal de Isabel II* pretende potenciar las posibilidades del disfrute del agua mediante la recuperación de las márgenes de ríos y embalses de *Madrid*. Además de éstos existen otros lugares óptimos para realizar piragüismo, windsurf o vela. Este es el caso de las lagunas de extracción de áridos, como la de *Arganda*, recién recuperada por el *Canal*. En el embalse de *Valmayor* la *Comunidad Autónoma* ha construido un puerto deportivo; en *El Vellón* se entrena la *Federación Española de Vela* y sólo es imprescindible el carnet de socio para recibir clases de vela ligera y tabla. En otra de las márgenes del embalse existe una escuela náutica. En *El Atazar*, junto a *Cervera de Buitrago*, existe una escuela de windsurfing. La región madrileña, por tanto, cuenta ya con doce embalses, con numerosos clubs y escuelas náuticas.

En *Atletismo* tiene lugar este mes la final de *Copa de Europa de Pruebas Combinadas*, los días 4 y 5, en *Madrid*, y el *Gran Premio "Ciudad de Barcelona"*, el 15, en la *Ciudad Condal*.

En *Motociclismo*, el 5 de este mes se celebra, en el circuito permanente del *Jarama*, el *Campeonato de España de Velocidad*; el 26, en *Sevilla*, el *Campeonato de España de Motocross* de 80 c.c., y en *Cullera (Valencia)*, el de *Rallys* en la misma fecha.

En *Natación*, del 19 al 21, los *Campeonatos de España de Saltos Absolutos*, de *Verano*, en *Barcelona*.

Tenis de Mesa hay en *Badalona (Barcelona)*, donde se celebran, del 2 al 12, los *XXIV Campeonatos de España Juveniles e Infantiles* de la especialidad.

Por último, *Hípica* en *La Coruña*, donde del 10 al 14 se celebra



un *Concurso Internacional de Saltos*, y en *Ceuta*, los días 29, 30 y 31 de julio y 2 de agosto.

II Encuentros Cicloturistas

Del 20 al 26 de julio se celebran en *Asturias* los *II Encuentros de Cicloturistas y Ciclistas Urbanos*, divididos en dos partes independientes. Durante los días 20 al 23 se realiza una excursión alrededor de los *Picos de Europa* con etapas de unos 50 kilómetros diarios, para permanecer los días 24 al 26 en *Arenas de Cabrales* (cámping *Naranja de Bulnes*), donde se presentan diversas ponencias sobre la bicicleta y su problemática.

Frente a la concepción exclusivamente deportiva de la bicicleta, estos *Encuentros* pretenden reunir a los interesados en sus aspectos utilitario (medio de transporte alternativo) y recreativo-cultural (cicloturismo).

Para más información, dirigirse a: *Club Cicloturista Pedalibre*, Campomanes, 7. 28013 *Madrid*, teléfono 241 10 71.

Cámping en Tenerife

Los tinerfeños cuentan desde ahora con un cámping, único existente en el archipiélago que acaba de ser inaugurado y que tiene una capacidad de 700 plazas, el 80 por 100 de ellas destinadas a la zona de parcelas para caravanas y el resto a la zona de "acampada-tienda".

El *Cámping Nauta* goza de una excelente situación en el sur de la isla, con las mejores playas y la proximidad de los valles y cañadas del *Teide*, donde se puede practicar escalada, orientación, etcétera. Asimismo, en las piscinas del cámping se imparten clases de natación y se dispone de un espacio para las actividades acuáticas. Se organizan también competiciones de tenis, squash, petanca, futbito, baloncesto, balonmano, voleibol y ping-pong, así como cursillos de pesca submarina, esquí acuático, windsurf y vela, a cargo de especialistas de los diversos deportes.

Para más información, en dicho *Cámping*, *Cañada Blanca (Las Galletas)*, *Tenerife Sur*, teléfonos 78 59 71 y 78 51 18.



"Miguel de Unamuno" de Cuentos

Originales de 7 a 15 folios escritos en castellano pueden concurrir al *Certamen Internacional de Cuentos*, Premio "Miguel de Unamuno", que convoca la *Caja de Ahorros de Salamanca*. Los textos se remitirán por duplicado y por el sistema de lema y plica y se enviarán a la sede de la entidad convocante, en calle Duque de la Victoria, 8, 47001 *Valladolid*, hasta el 10 de julio. Se concederán dos premios de 250.000 y 75.000 pesetas, respectivamente. Para mayor información llamar al teléfono (923) 21 93 00, Ext. 259 (Obras Sociales).

Certamen de Vídeo en Carballiño

El 20 de julio finaliza el plazo de presentación de obras para el *I Certamen de Vídeo*, que se celebrará en *Carballiño* del 2 al 4 de agosto y en el que se concederán premios por valor de 700.000 pesetas. Cuantas personas deseen información sobre el desarrollo de



Premios de Poesía y Periodismo de Cádiz

En *Cádiz* se han publicado las bases del tercer premio nacional de poesía "Rafael Alberti" y el quinto de artículos periodísticos "José María Pemán", dotados con 500.000 pesetas cada uno. Los libros de poesía, escritos en castellano, se presentarán por quintuplicado y por el sistema de lema y plica, y los trabajos periodísticos por sextuplicado, un ejemplar del periódico y cinco fotocopias. Se remitirán al secretario general de la *Caja de Ahorros de Cádiz*, Sede Central, Plaza de San Agustín, 3, 11004 *Cádiz*, hasta el 31 de agosto, poniendo en el sobre el nombre de la especialidad a que se opta. Quienes deseen mayor información pueden llamar al teléfono (956) 28 67 11, Ext. 298.

II Premio "BMW" de Pintura

Con una dotación de 2.500.000 pesetas, se ha convocado el *II Premio "BMW" de Pintura*, al que pueden concurrir los pintores españoles o extranjeros residentes en *España*. Tanto el tema como la técnica a utilizar serán de libre elección. Las medidas de los cuadros no serán inferiores a 100 x 81 centímetros ni superiores a 200 cm. en cualquiera de sus lados. Las obras estarán enmarcadas con un listón cuya anchura no supere los 3 cm. La entrega y recepción de los cuadros se realizará entre los días 1 al 15 de septiembre, en Macarrón, Jovelanos, 2, 28014 *Madrid*, de 9 a 1,30 y de 4,30 a 8. Los residentes fuera de *Madrid* enviarán la obra por su cuenta y riesgo. El fallo del jurado se hará público el 8 de octubre de este mismo año. Aparte del premio en metálico, el jurado podrá conceder hasta diez medallas de honor a las obras finalistas, y seleccionará las que considere más interesantes para organizar con ellas una exposición, que se celebrará, posiblemente, en varias ciudades españolas y alguna de *Alemania Federal*.



este certamen, habrán de ponerse en contacto con "Xociva", Rúa Mosquera, 10, entresuelo 1.ª; 32500 *Carballiño (Orense)*, teléfono (988) 27 29 00.

Certamen Literario "Villa de Sonseca"

Se han hecho públicas las bases del *VIII Certamen Literario "Villa de Sonseca"* en las modalidades de poesía y narración, y en el que se concederán dos primeros premios de 20.000 y 12.000 pesetas por género, respectivamente. Se establece libertad de tema y tratamiento para los trabajos, los cuales se presentarán por triplicado y por el sistema de lema y plica. Se enviarán al *Centro Cultural Revuelo*, calle Toledo, 5, 45100 *Sonseca (Toledo)*, antes del 25 de julio. Pueden concurrir a este certamen cuantas personas lo deseen.

"Espiga de Oro" de Poesía y Relato Corto

Relatos de hasta 25 folios y poemas de 200 versos como máximo, de tema libre, podrán concurrir al *IV Certamen Literario de Poesía y Relato Corto*, que está dotado con premios de 75.000 pesetas y trofeo por modalidad. Los trabajos se presentarán por triplicado y por el sistema de lema y plica, y se enviarán a la Peña "El Peto", calle Tírez, 1, *Villacañas (Toledo)*. El plazo finaliza el 25 de julio. El fallo del jurado se hará público el día 2 de agosto y la entrega de premios tendrá lugar el 9 del mismo mes.

IV Bienal de Pintura en Cuenca

La *Diputación Provincial de Cuenca* ha convocado la *IV Bienal de Pintura*, en la que se concederá un premio único dotado con 250.000 pesetas. Las obras, libres

en cuanto al tema, técnica o materiales empleados, habrán de ser originales y que no hayan sido expuestas antes en ningún otro certamen. Las medidas de éstas no sobrepasarán los dos metros en ninguno de sus lados. Se entregarán en el *Negociado de Cultura* de la entidad convocante, en calle Aguirre, 1, *Cuenca*, teléfono (966) 21 43 40, Ext. 15. El plazo finaliza el 25 de julio.

Premios de Pintura e Investigación en Ciudad Rodrigo

En *Ciudad Rodrigo (Salamanca)* se ha convocado el *V Concurso de Pintura "Ayuntamiento de Ciudad Rodrigo"*, dotado con 200.000 pesetas, y el *Premio de*

Investigación "Don Julián Sánchez El Charro", con una dotación de 150.000 pesetas. A uno y otro certamen podrán concurrir cuantas personas lo deseen. El plazo de presentación de obras para el certamen de pintura finaliza el 30 de julio; para el de investigación, el 15 de diciembre. El envío de los trabajos se hará al *Ayuntamiento* de la citada localidad salmantina. Para mayor información llamar al teléfono (923) 46 00 50.

Premio "Dr. Félix Rodríguez de la Fuente"

Se ha convocado el *Premio "Dr. Félix Rodríguez de la Fuente"* para la conservación de la naturaleza, dirigido a grupos de escolares de los niveles de *EGB, BUP, COU*

Premio Literario "Felipe Trigo" 1987

El *Ayuntamiento de Villanueva de la Serena (Badajoz)* convoca el *VII Premio "Felipe Trigo"* de novela y narraciones cortas, en el que podrán participar escritores de cualquier nacionalidad con obras escritas en castellano. La dotación para la novela es de 400.000 pesetas y su extensión será de 150 folios como mínimo; el premio para narraciones cortas cuenta con una dotación de 200.000 pesetas y la extensión de éstas oscilará entre los 15 y los 50 folios. Se establece un tercer premio de narración corta, para autores extremeños, dotado con 100.000 pesetas, y en el que se exigen trabajos de 10 a 50 folios. Los trabajos para las tres modalidades se presentarán pro triplicado y por el sistema de lema y plica, y se enviarán a la sede de la entidad convocante hasta el 31 de julio, indi-

cando el nombre del premio al que se concurre y la modalidad. Para mayor información llamar al teléfono (924) 84 04 00.





VI Premio "Leonor" de Poesía y III para Noveles

Poemarios de 500 a 1.000 versos, originales e inéditos, de forma y tema libres, escritos en castellano, podrán concurrir al *VI Premio "Leonor" de Poesía que convoca la Diputación Provincial de Soria*. Los trabajos se presentarán por triplicado y por el sistema de lema y plica, y se enviarán al *Departamento de Cultura* de la entidad convocante hasta el día 31 de julio. El fallo del jurado se dará a conocer el 3 de octubre de este año. La dotación del premio es de 500.000 pesetas y trofeo, y su fecha de entrega el 20 de febrero de 1988. Al premio de noveles pueden concurrir autores que no tengan ninguna obra publicada. Al ganador se le publicará la obra galardonada y se le entregará una cantidad en metálico de 100.000 pesetas. Para mayor información, llamar al teléfono (975) 21 34 40 (*Departamento de Cultura*).

artículos de prensa escritos en castellano y publicados a lo largo de 1987 y que guarden una relación con la obra de *Antonio Mairena* en su doble vertiente de "cantaor" e investigador del flamenco y su legado discográfico. Los concursantes enviarán seis ejemplares de sus trabajos, de los que uno al menos será la página o páginas del medio de comunicación que lo haya publicado, leyéndose con claridad el nombre del mismo y el día de su publicación. El envío de los mismos se hará a: *Fundación Antonio Mairena*, calle María Auxiliadora, 6, 41003 *Sevilla*, teléfono (954) 41 63 50. El plazo de admisión finaliza el 31 de julio.

y *Formación Profesional*. Se establecen dos apartados: primero, historietas gráficas sobre el tema "Cómo evitar los incendios forestales", en el que se concederán dos premios y tres accésit, consistentes en viajes de estudios; el tema para el segundo apartado será "Prevención de incendios forestales". Hay un *premio especial* cuyo tema será "Año Europeo del Medio Ambiente", con una dotación de 500.000 pesetas para el colegio ganador. Los trabajos concursantes se presentarán antes del 31 de julio. Quienes deseen ampliar información se pondrán en contacto con *Plus Ultra*, en Plaza de las Cortes, 8, 28014 *Madrid*, teléfono (91) 429 90 68. El *Banco de Vizca-*

ya y sus bancos filiales facilitan también información.

"Cabildo Insular de Gran Canaria" de Teatro

Se ha convocado el *Premio de Teatro del Cabildo Insular de Gran Canaria*, al que pueden concurrir autores canarios con obras de tema infantil y autores de todo el territorio nacional con obras de tema libre. Los trabajos se presentarán por triplicado y por el sistema de lema y plica, y se enviarán al *Centro Insular de Cultura*, calle Pérez Galdós, 53, 35003 *Las Palmas de Gran Canaria*, indicando el nombre del certamen al que se

concorre. El plazo de admisión de originales finaliza el 30 de julio. El premio consiste en la publicación de las obras ganadoras y el montaje de las mismas.

Curso de Música Barroca en Pamplona

Del 3 al 12 de agosto se celebrará en *Pamplona* el V Curso "Sebastián Albero" de *Música Barroca*, bajo la dirección de *Teresa Chenlo*. El precio de la matrícula es de 5.000 pesetas. La inscripción se ha de formalizar en la Secretaría de la *Institución Príncipe de Viana*, Actividades Culturales, Ansoleaga, 10, 31001 *Pamplona*, cuyo teléfono es (948) 22 60 00, Ext. 3164. El plazo finaliza el 30 de julio.

Certamen de Fotografía de la Viña y el Vino en Tomelloso

Con tres premios de 40.000, 30.000 y 20.000 pesetas para la modalidad de color y otros tres premios de 35.000, 25.000 y 15.000 pesetas para blanco y negro, con sus correspondientes medallas, el Ayuntamiento de *Tomelloso (Ciudad Real)* ha convocado el *IV Certamen de Fotografía de la Viña y el Vino*, en el que pueden participar cuantos fotógrafos lo deseen con colecciones de un mínimo de tres fotografías, con un tamaño no inferior a 18x24, montadas sobre superficie rígida. Al dorso de cada fotografía deberá figurar el título de la colección, nombre y dirección del autor. Las obras se enviarán, libres de gastos, a la *Comisión de Cultura* de la entidad convocante antes del 31 de julio. El tema del concurso será la viña, el vino y todo lo relacionado con ello.

"Antonio Mairena" de periodismo

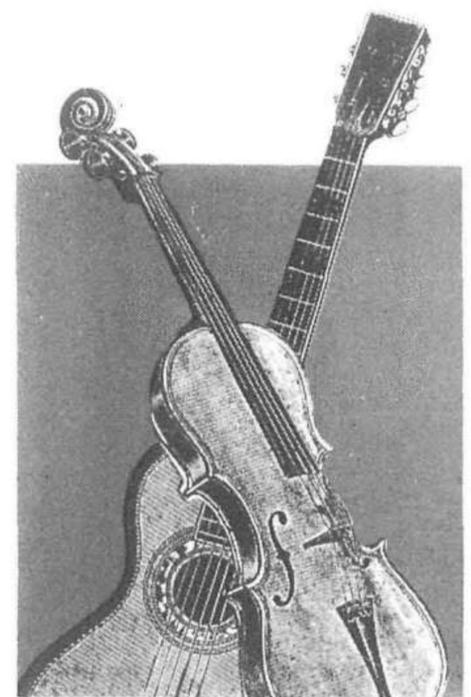
Con una dotación de 250.000 pesetas se ha convocado el *Premio "Antonio Mairena" de Periodismo*, al que podrán concurrir cuantos escritores lo deseen con

"Ciudad de Martos" de Pintura

La *Delegación de Cultura del Ayuntamiento de Martos (Jaén)* convoca el *VIII Concurso Nacional de Pintura "Ciudad de Martos"*, en el que se concederán dos premios de 250.000 y 150.000 pesetas, respectivamente. El tamaño de los cuadros no podrá exceder de 146x114 cm. (formato "80 figura"), ni será inferior a 100x81 cm. (formato "40 figura"). La obras, que deberán estar firmadas, se enviarán o entregarán en la *Casa de la Cultura de Martos*, Avda. Pierre Cibié, hasta el 31 de julio. El fallo del jurado se conocerá el 18 de agosto. Para mayor información llamar al teléfono (953) 55 01 25.

Concurso para jóvenes violinistas en Augsburg

Del 9 al 14 de noviembre se celebrará en *Augsburgo* el *Primer Concurso Internacional Leopold Mozart para Jóvenes Violinistas*, en el que se concederán tres premios de 10.000, 8.000 y 6.000 marcos alemanes. El plazo de ins-



Premios Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero

participar cuantos guitarristas lo deseen, cualquiera sea su nacionalidad o edad; el *IV Premio Jacinto Guerrero 1988* a la mejor obra lírica, dotado con cuatro millones de pesetas y un accésit de un millón, cuya presentación de trabajos finaliza el 10 de octubre de 1988; *I Premio Internacional de Piano Fundación Guerrero 1987*, con una dotación de un millón de pesetas y accésit de 500.000, que finaliza su plazo de inscripción el 1 de octubre de 1987; *III Premio Internacional de Canto 1988, Fundación Guerrero*, dotado con un millón de pesetas, y 250.000 para el mejor intérprete de obras de *Jacinto Guerrero*, y cuyo plazo de inscripción se cierra el 10 de octubre de 1988, y el *II Premio Internacional de Piano Fundación Guerrero 1989*, que cuenta con una dotación de un millón de pesetas y accésit de 500.000, cuyo plazo de inscripción finaliza el 1 de octubre de 1989.

El envío de originales e inscripciones se hará al domicilio de la entidad convocante, Gran Vía, 78, 1.º, 28013 *Madrid*, cuyo teléfono es (91) 247 66 18.

FUNDACIÓN JACINTO E INOCENCIO GUERRERO

PREMIOS 1987

La *Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero* convoca los siguientes premios: el *Internacional de Guitarra 1987 S. A. R. Infanta Doña Cristina*, dotado con un millón de pesetas y un accésit de 500.000, y cuyo plazo de inscripción finaliza el 9 de octubre de 1987, en el que pueden

cripción finaliza el 1 de septiembre. Los derechos de participación importan 100 marcos alemanes. Con el boletín de inscripción se ha de acompañar la documentación correspondiente. Los participantes deberán haber nacido entre los años 1960 y 1972 inclusive. Se ruega dirigir todas las preguntas y demandas de prospectos en alemán, inglés, francés, italiano, español o ruso a: **Leopold Mozart-Konservatorium**, Maximilianstr., 59, D-8900 Augsburg (Alemania Federal), teléfonos (0821) 34 28 92 y 324 28 91.

Premio "Valladolid" de Escultura 1987

Con una dotación de 750.000 pesetas, se ha convocado el premio "Valladolid" de Escultura 1987, enfocado a potenciar la investigación de las nuevas formas y tendencias del arte escultórico. Podrán presentarse todos los artistas españoles o extranjeros con residencia en España. Las medidas de las obras no excederán de 100 centímetros en cualquiera de sus dimensiones. La entrega o envío de los trabajos se hará a la **Obra Cultural de la Caja de Ahorros Provincial de Valladolid**, Plaza de España, 13, 47001 Valladolid, teléfono (983) 30 36 00, Ext. 234. El plazo de admisión finaliza el 17 de septiembre.

XXIII Certamen de Fotografía de Castilla 1987

Todos los fotógrafos españoles profesionales o aficionados que lo deseen pueden concurrir al **XXIII Certamen de Fotografía de Castilla** que organiza el Ayuntamiento de **Berlanga de Duero (Soria)**, en el que se conceden cuatro premios de 35.000, 25.000, 15.000 y 10.000 pesetas, respectivamente. El tema del concurso será "Castilla-León" (monumentos, ciudades, paisajes, rincones típicos, ríos, etcétera). El procedimiento será de

Cultural

Información

© Ministerio de Cultura
Secretaría General Técnica
Plaza del Rey, 1
28071 Madrid. España
ISSN: 0212-5013
NIPO: 301-87-002-8

Redacción y suscripciones:
Gran Vía, 62, 1.º
28013 Madrid
Teléfonos:
241 98 34 y 241 93 23

Imprime:
EGRAF, S. A.
Polígono Industrial
de Vallecas. 28031 Madrid
Depósito legal: M.19.432-1983



ILUSTRACIÓN AYUNTAMIENTO DE QUESADA
1987
XVII Concurso de Pintura, Escultura y Dibujo
Homenaje a Rafael Zabaleta

Concurso de Pintura, Escultura y Dibujo en Quesada

El Ayuntamiento de Quesada (Jaén) convoca el **XVII Concurso de Pintura, Escultura y Dibujo** en homenaje a **Rafael Zabaleta** y en el que se concederán tres premios de 450.000, 225.000 y 75.000 pesetas, respectivamente. El tema de las obras será libre, así como el tamaño, la materia o la técnica empleada. El plazo de admisión de trabajos finaliza el 10 de agosto. El envío o entrega se hará en la **Comisión de Cultura** de la entidad convocante. Para mayor información llamar al teléfono (953) 73 30 25, Ext. 2.

técnica libre y sus dimensiones de 24 x 30 cm. Se presentarán todas las obras con título, acompañando a cada lote sobre cerrado con el lema del autor y, en el interior su nombre y domicilio. El envío de las obras se hará a la sede de la entidad convocante antes del día 1 de agosto.

Concurso Permanente de Jóvenes Intérpretes 1986-87

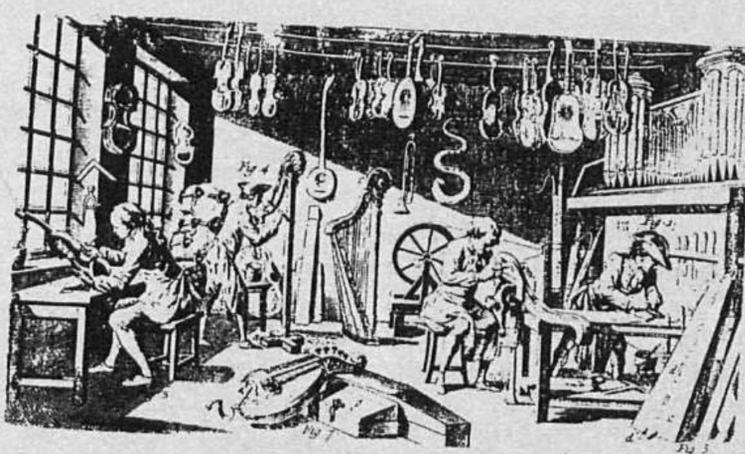
Juventudes Musicales de España hace públicas las bases del **Concurso Permanente de Jóvenes Intérpretes** correspondiente al curso 1986-87, en el que pueden participar jóvenes de ambos sexos de nacionalidad española que como máximo cumplan veinticinco años el 31 de diciembre del año en que se celebre la fase correspondiente. El concurso se desarrolla

en cuatro fases diferentes y en esta ocasión estará dedicado a **canto individual, conjuntos vocales de cámara y conjuntos instrumentales de cámara**. El plazo de inscripción finaliza el 30 de agosto y las pruebas tendrán lugar en **Albacete** los días 26 y 27 de septiembre de este mismo año. Además de los premios en metálico, cabe destacar la celebración de un concierto de presentación de los galardonados en el **Teatro Real de Madrid** y la posibilidad de participar en los "Conciertos Europeos" organizados por los miembros de la **Unión Europeene des Concours Nationaux de Musique pour la Jeunesse**. Los interesados en ampliar información sobre el desarrollo de este certamen pueden po-

León, al que pueden concurrir cuantos pintores residentes en España lo deseen con obras de tema y técnica libres cuyas medidas están comprendidas entre 70 y 120 cm., medidos por cualquiera de sus lados. Los trabajos se entregarán o enviarán a la **Obra Cultural de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de León**, Plaza Julio Lazúrtegui, 4, 24400 Ponferrada (León), cuyo teléfono es (987) 41 30 81. El plazo finaliza el 17 de agosto.

"Emilio Hurtado" de Cuentos

En León se ha convocado el **VI Concurso para Libros de Cuentos**, dotado con la cantidad de



Concurso "Sofia-Kazanluk'87" de Elaboración de Violas y Violines

Del 1 al 14 de diciembre de este año se celebrará en **Sofía** el **Segundo Concurso Internacional de Elaboración de Violas y Violines**, en el que pueden participar especialistas de cualquier nacionalidad. Se concederá el **Gran Premio de la Villa de Sofía**, dotado con 3.500 levas. Se otorgarán, asimismo, premios de 3.000, 2.500, 2.000 y 1.000 levas, respectivamente. El plazo de inscripción finaliza el 15 de septiembre. Quienes deseen participar en este certamen, se pondrán en contacto con el **Secretariat du II^{eme} Concours International de Lutherie**, 56, rue Alabine, 1090 Sofía, Bulgaria, cuyo teléfono es 87 17 72; para los telegramas, Intconcours Sofía; para el télex, 23694.

nerse en contacto con **Juventudes Musicales de España**, Muntaner, 182, escalera izquierda 2.º, 1.ª, 08036 Barcelona, cuyo teléfono es (93) 239 30 09.

Premio de Pintura en León

Con una dotación de 325.000 pesetas, se ha convocado el **XX Premio de Pintura Caja de Ahorros y Monte de Piedad de**

500.000 pesetas. Los libros, escritos en castellano, tendrán una extensión de 100 folios como mínimo y se presentarán por duplicado y por el sistema de lema y plica. Se enviarán a la **Obra Cultural de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de León**, Santa Nonia, 4, 24003 León, cuyo teléfono es (987) 25 24 22. El plazo finaliza el 17 de agosto. La entrega de premios tendrá lugar el 31 de octubre de este mismo año.

II Certamen Cultural de UGT para Jóvenes

Organizado por **UGT-Juventud**, se hacen públicas las bases del **II Certamen Cultural para Jóvenes**, en el que pueden participar todos los españoles con edades comprendidas entre los catorce y treinta años cumplidos al 30 de diciembre de 1987. Se convocan estas modalidades: pintura, escultura, cuento, radiodifusión, dibujo, poesía, periodismo, cartel, fotografía, novela y vídeo. Se establecen dos fases, regional y estatal. Los **Departamentos de Juventud** de las **Comunidades Autónomas** enviarán al **Departamento Confederal** la relación de los jó-

venes seleccionados antes del 15 de septiembre de 1987. Asimismo, remitirán las obras seleccionadas. Se concederán tres premios por modalidad convocada, establecidos en cantidades que oscilan entre las 100.000 y las 30.000 pesetas. Para informarse sobre las bases completas de esta convocatoria, llamar a los citados Departamentos de las **Comunidades Autónomas** correspondientes o al **Departamento Confederal de Juventud de Madrid**, en San Bernardo, 20, 6.ª planta, 28015 Madrid, teléfonos (91) 252 71 00-08-09 y 252 72 00-02 al 09.

V Premio Reina Sofía de Composición Musical

Con una dotación de 1.500.000 pesetas se convoca el *V Premio Reina Sofía de Composición Musical*, destinado, en 1987, a la música sinfónica, que deberá atenerse a una plantilla orquestal normal, con o sin solistas y con o sin medios electroacústicos. Las obras deberán ser inéditas y no estrenadas. La partitura, autógrafa, podrá presentarse firmada o bien con un lema. Los trabajos y la documentación pertinente se entregarán contra acuse de recibo o se remitirán por correo certificado a la *Fundación Ferrer Salat*, en Gran Vía Carlos III, 94, 08028 *Barcelona*, cuyo teléfono es (93) 330 61 11. En el sobre se pondrá el nombre del certamen al que se concurre. El envío se ha de hacer antes del

V PREMIO REINA SOFIA DE COMPOSICION MUSICAL

1987



FUNDACION FERRER SALAT

31 de agosto. El fallo del jurado se hará público antes del mes de noviembre de 1987.

Premios de Teatro y Danza de la Generalidad de Cataluña

La *Generalidad de Cataluña* y la *Diputación de Barcelona* convocan los *Premios Nacionales de Teatro y Danza* para las siguientes modalidades: textos teatrales originales e inéditos, "Premi Ignasi Iglésias", dotado con 750.000 pesetas, para textos escritos en catalán; traducciones inéditas de textos teatrales al catalán, con una dotación de 500.000 pesetas; proyectos de montaje de espectáculos en lengua catalana, "Premi Adrià Gual", dotado con cinco millones de pesetas; investigación y ensayo sobre las artes del espectáculo, "Premi Xavier Fàbregas", cuya dotación es de 300.000 pesetas; de investigación sobre la danza catalana, "Premi Aureli Capmany", que cuenta con una dotación económica de 350.000 pesetas, y de coreografías de danza, "Premi Ricard Moragas", para el que se han establecido dos bolsas de 750.000 y

"Ausiàs March" de Poesía y "Joanot Martorell" de Narrativa

El *Departamento de Cultura* del *Ayuntamiento de Gandía (Valencia)* convoca el *XXV Premio "Ausiàs March"* de poesía y el *IX Premio "Joanot Martorell"* de narrativa, dotados ambos con 600.000 pesetas, y a los que pueden concurrir poetas y narradores con obras escritas en valenciano, de tema libre y de extensión normal. Los trabajos se presentarán por sextuplicado, haciendo constar los datos personales del concursante. El envío se hará a la sede de la entidad convocante (teléfono (96) 287 16 00, Ext. 270), hasta el 22 de agosto. Los libros ganadores serán publicados por una editorial de reconocido prestigio.

Certamen Internacional de Cine Amateur "Ciutat d'Igualada"

Del 10 al 24 de octubre se celebrará en *Igualada (Barcelona)* el *Certamen Internacional de Cine*

Premios "Ciudad de Alcalá" 1987

El 31 de julio finaliza el plazo de presentación de obras para los *Premios Ciudad de Alcalá 1987* en las modalidades de pintura, poesía, narrativa, investigación histórica y periodismo, dotados cada uno de ellos con 250.000 pesetas. Los textos se presentarán por triplicado y por el sistema de lema y plica; los cuadros llevarán un lema acompañado de un sobre, dentro del cual constarán los datos del concursante. Los trabajos se enviarán a la *Fundación Colegio del Rey*, Libreros, 15, 28801 *Alcalá de Henares (Madrid)*. El fallo del jurado se hará público el 9 de octubre. Para mayor información llamar al teléfono (91) 881 39 34.

Amateur "Ciutat d'Igualada" 1987, al que pueden concurrir cineastas no profesionales del mundo; el tema es completamente libre y los grupos: a) super 8 mm., y b) 16 mm. La inscripción para tomar parte en el certamen se ha de formalizar antes del 15 de agosto a esta dirección: *Film Amateur del CNI*, Apartado de Correos 378, 08700 *Igualada (Barcelona)*. Se concederán premios por valor de 350.000 pesetas, con las correspondientes medallas. Para mayor información, llamar a los teléfonos (93) 803 52 52 y 803 36 20.

350.000 pesetas, respectivamente. Los trabajos optantes a estos premios se han de enviar a la *Secretaría del Instituto del Teatro*, en Carrer de Sant Pere Més Baix, 7, 08003 *Barcelona*, teléfono (93) 317 20 78. El plazo de recepción de obras finaliza el 9 de octubre.

Cerámica, pintura, tapices, fotografía y comics en Majadahonda

La *Concejalía de Cultura* del *Ayuntamiento de Majadahonda*

Premios "Ciudad de Talavera"

Se han convocado los *Premios "Ciudad de Talavera"* correspondientes a 1987, en las modalidades de Poesía (*III Premio "Joaquín Benito de Luca"*), dotado con 75.000 pesetas, para un poemario de 500 a 1.000 versos y al que pueden concurrir poetas de hasta veinticinco años de edad, y cuyo plazo de admisión de originales finaliza el 31 de julio; el "Enrique Ginestal" de *Pintura*, dotado con 175.000 y 75.000 pesetas, respectivamente, y cuyo plazo de admisión de obras finaliza el 12 de diciembre de este año, y el de *Cómics*, dotado con 60.000, 30.000 y 20.000 pesetas, respectivamente, debiéndose entregar los originales antes del 30 de agosto. El envío de los trabajos correspondientes se hará a la *Casa Municipal de la Cultura*, avenida de Toledo, 37, 45600 *Talavera de la Reina (Toledo)*, cuyos teléfonos son (925) 80 39 48 y 80 40 18.

UNIVERSIDAD DE VERANO
"Antonio Machado"
BAEZA
1987



Curso Intensivo de Español para Extranjeros en Baeza

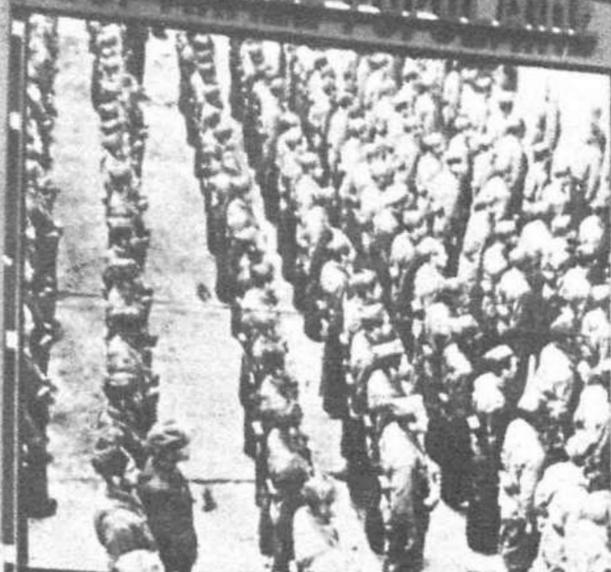
La *Universidad de Verano "Antonio Machado"*, de *Baeza (Jaén)*, organiza un *Curso Intensivo de Español para Extranjeros*, que se celebrará en la citada localidad jiennense del 17 de agosto al 12 de septiembre. El precio del curso es 1.500 pesetas por reserva de plaza y 27.500 por derechos de matrícula. El plazo de formalización de ésta se cerrará cuarenta y ocho horas antes de que comience el curso. Está concebido éste para aquellos estudiantes que se hallen interesados por obtener en poco tiempo un conocimiento básico o medio de la lengua española. Las clases serán dirigidas por profesores especializados de la *Facultad de Filosofía y Letras* de la *Universidad de Granada*. Los alumnos podrán alojarse en residencias universitarias, pensiones u hoteles. El importe de la pensión completa es, aproximadamente, de 2.200 pesetas diarias. La información e inscripciones se realizan en la *Universidad de Verano "Antonio Machado"*, calle San Juan de Avila, 2, 23440 *Baeza (Jaén)* (España), teléfono (953) 74 01 13, y en el *Secretariado de Acción Estudiantil, Universidad de Granada*, calle Severo Ochoa, s/n, 18071 *Granada (España)*, teléfono (958) 27 11 00.

(*Madrid*) convoca concursos de *cerámica*, dotado con 100.000 pesetas; de *pintura*, con una dotación de 150.000 pesetas, finalizando el plazo de recepción de obras el 28 de agosto; el de *tapices*, dotado con 75.000 pesetas; el de *fotografía*, con dos premios de 40.000 pesetas para blanco y negro y color, y el de *comics*, dotado con 40.000 pesetas. El plazo de admisión de obras finaliza el 28 de agosto. El envío de los trabajos se hará a *La Casa de la Cultura* (Plaza de Colón, s/n.) de la citada localidad madrileña, cuyos teléfonos son (91) 638 17 13 y 638 19 45.



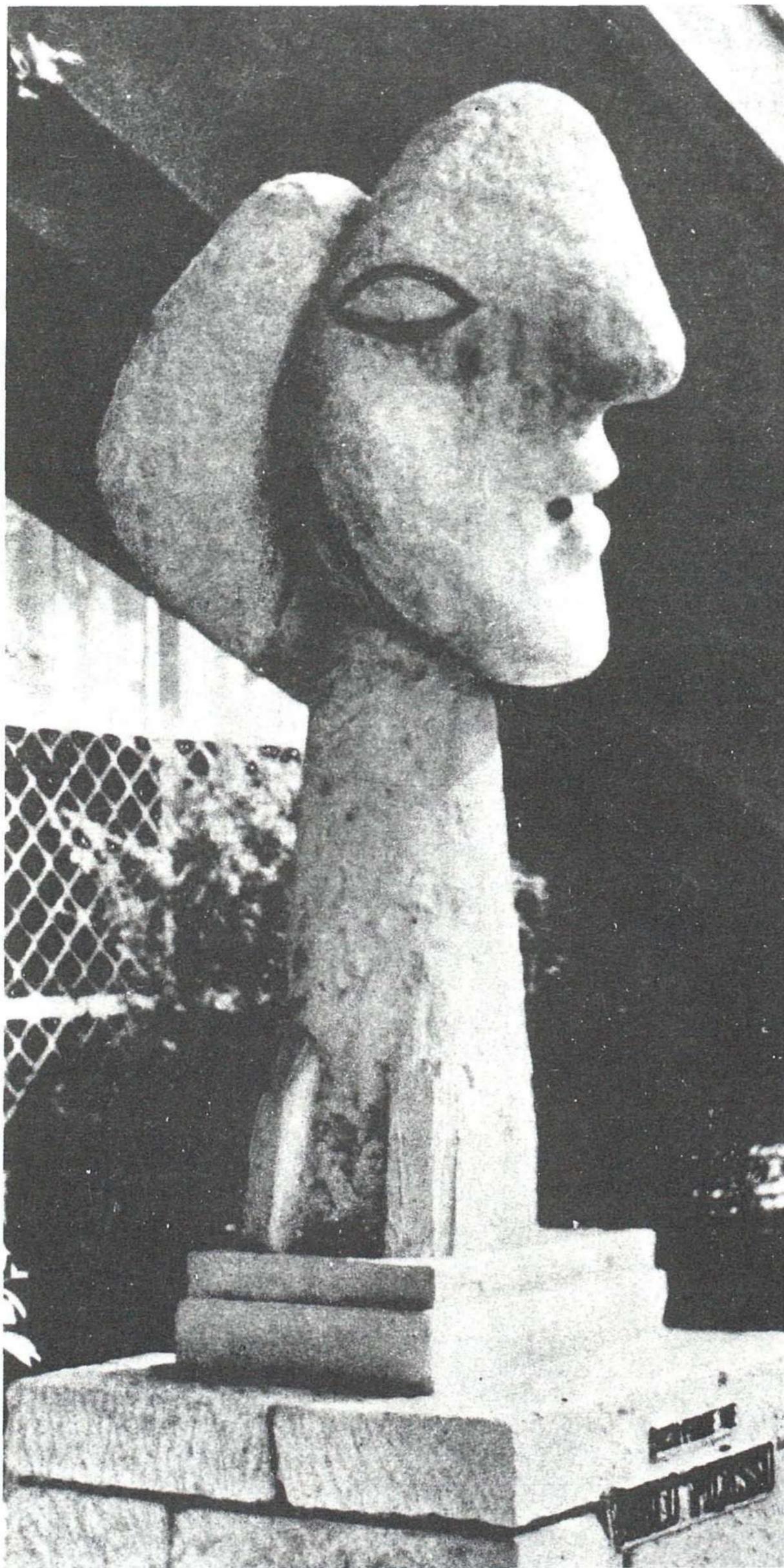


Información **Cultural**



NOUS NOUS BATTONS POUR L'UNITÉ
ESSENTIELLE DE L'ESPAGNE NOUS
NOUS BATTONS POUR L'INTEGRITÉ DU
TERRITOIRE ESPAGNOL NOUS NOUS
BATTONS POUR L'INDEPENDANCE DE
NOTRE PATRIE ET POUR LE DROIT
DU PEUPLE ESPAGNOL A DISPOSER
LIBREMENT DE SON DESTIN
AZANA PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE

**PABELLÓN
ESPAÑOL
EN LA
EXPOSICIÓN
INTERNACIONAL
DE PARÍS,
1937**



"Cabeza de mujer", de Pablo Picasso.

La recuperación

El origen de esta exposición y del libro que la acompaña se remonta a hace aproximadamente dos años, cuando comenzamos una investigación en torno al Pabellón Español con la idea fundamental de recuperar una serie importante de obras de arte desaparecidas, así como averiguar la titularidad de algunas de las piezas que habían sido encargadas por el Comisariado de la Exposición a los artistas de mayor prestigio de la época, especialmente a Julio González y Picasso. Como sucede a menudo en toda investigación, encontramos lo que, inicialmente, no pensábamos encontrar y, por otra parte, el trabajo se amplió considerablemente debido a la aparición de importante documentación inédita.

En principio partíamos de dos investigaciones previas sobre este tema realizadas por el profesor Fernando Martín Martín y por la investigadora Catherine Freedberg, y nuestro primer objetivo se centraba en la búsqueda de información sobre "La Montserrat", escultura de Julio González que había sido realizada para el Pabellón de 1937, así como en la posibilidad de encontrar la escultura de Alberto Sánchez, "El pueblo español tiene un camino que conduce a una estrella", y el mural de Miró, "El Payés catalán en revolución". Sin embargo, los resultados han sido diferentes, aunque satisfactorios. En primer lugar, si bien no pudimos encontrar ningún dato sobre "La Montserrat", pudimos establecer que cuatro esculturas de Picasso, realizadas en cemento para su exposición en el Pabellón de París, habían sido costeadas por el Gobierno. Por otra parte, pese a que el paradero de las obras de Miró y Alberto sigue siendo un misterio, se ha dado la feliz circunstancia de la aparición de una gran parte de las obras de arte expuestas en París, que durante casi cincuenta años habían estado ocultas en los almacenes del Palacio Nacional de Montjuic en Barcelona. Entre estas obras, afortunadamente, se encontraban piezas espléndidas, que se habían dado por definitivamente perdidas, como "Los aviones negros" (Madrid, 1937) de Horacio Ferrer, "Luna de miel en Taormina" de Gregorio Prieto, obras de Eduardo Vicente, Miguel Prieto, Ramón Gaya, Manuel Angeles Ortiz, Francisco Mateos, Rodríguez Luna y un largo etcétera, que componen una magnífica colección de pinturas de guerra, pero de especial interés es la recuperación también de la maqueta original, en yeso, que Alberto Sánchez realizara en el mismo París para su posterior vaciado en cemento. Pese a lo incomprensible de que estas obras de arte hayan estado ocultas durante tantos años, afortunadamente ahora podemos contemplarlas y llenar con ellas un hueco que quedaba pendiente en nuestra reciente historia del arte.

Otra parte importante en nuestro trabajo de investigación, es decir, el hallazgo de un gran número de documentos, ha posibilitado el que numerosas lagunas que quedaban pendientes en los trabajos anteriores hayan podido ser rellenadas, con lo cual la historia de la participación española en la Exposición Internacional de París, 1937, ha quedado prácticamente completada, aunque la pérdida definitiva de una buena cantidad de documentación permita todavía la existencia de algunos interrogantes. El resultado global de este trabajo quedará plasmado en el libro que acompaña a la Exposición.

El motivo de esta exposición

Hace ya muchos años que el Pabellón Español en la Exposición Internacional de París, 1937, rondaba en la memoria de nuestra incompleta historia de los años de la República. Aquel legendario Pabellón, del cual poco a poco íbamos conociendo



más detalles, marcaba un hito en la historia del arte y de la cultura españolas de nuestro siglo, pero su conocimiento estaba limitado a unas cuantas obras de arte que allí estuvieron expuestas y, aunque una de esas obras fuera el cuadro más famoso de Picasso, "Guernica", se hacía necesario mostrar lo que significó, en su momento, el Pabellón.

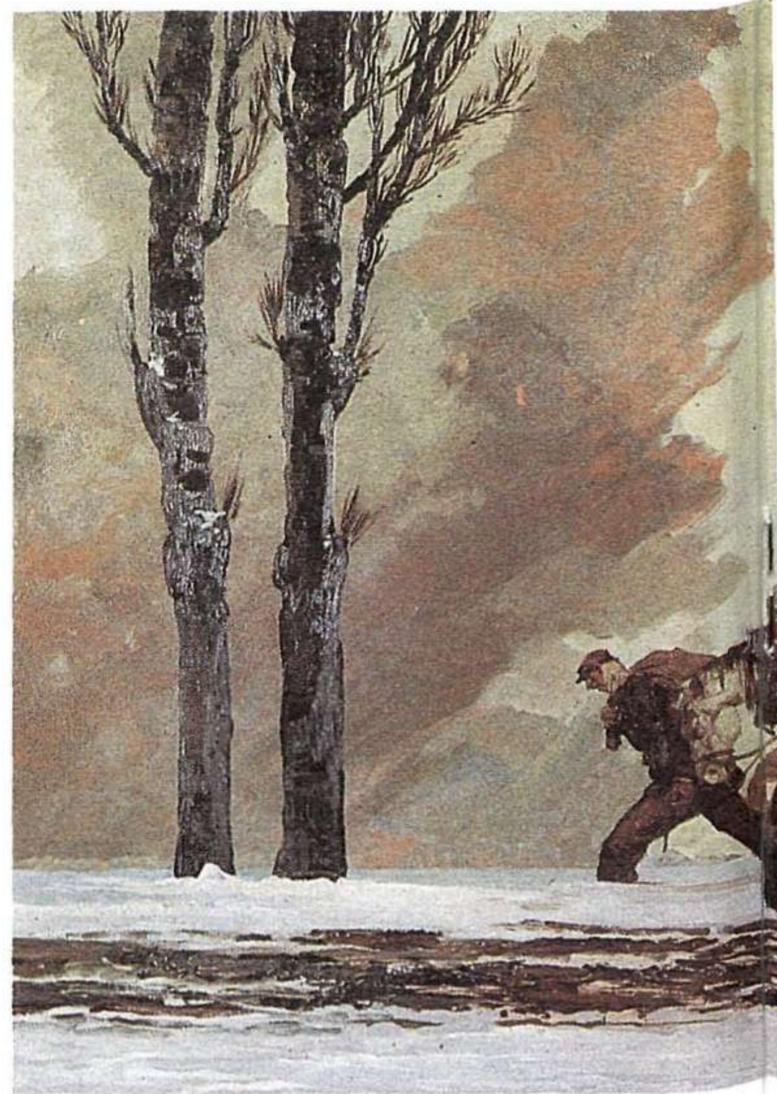
No cabe duda de que el cincuentenario del "Guernica" y, por tanto, del Pabellón Español, pa-

recía una fecha idónea para rendir un homenaje a la memoria de cuantos hicieron posible que el nombre de España brillara, como nunca hasta entonces lo hizo, en el marco de una Exposición Internacional. En 1937, el pequeño edificio que representaba al Gobierno de la República Española en plena guerra civil fue sin duda uno de los mejores de los cientos de pabellones que se levantaron con tal motivo; los artistas que en él participaron estaban en-

"Madrid, 1937",
de Horacio
Ferrer.



"Descansando en el frente", de Ramón Puyol (1937).



"Evacuación", de José Bardasano.



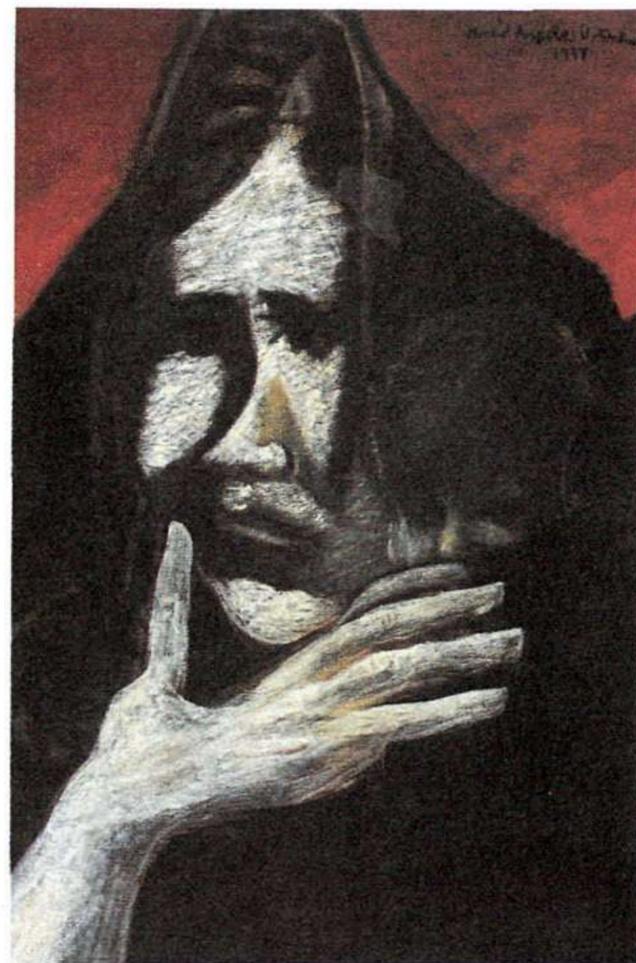
"Camión de milicianos", de Eduardo Vicente.

tre los más señalados de la vanguardia histórica, basta mencionar a Picasso, Miró, Julio González, Alberto Sánchez, Alexander Calder... y los arquitectos, Luis Lacasa y José Luis Sert, se contaban entre los más importantes renovadores de la arquitectura contemporánea.

El equipo de hombres que hicieron posible el milagro de conseguir, en apenas seis meses y en plena guerra civil, que el Pabellón Español haya quedado inscrito con letras de oro en la historia de las exposiciones universales merece que cincuenta años después reciban un merecido homenaje y el reconocimiento debido a una labor que prácticamente había quedado en el olvido.

El contenido de la exposición

Esta exposición no pretende ser una reconstrucción exacta de lo que fue el pabellón español, sino que se presenta como un homenaje al mismo y una manera de que el público pueda hacerse una idea de la magnitud del esfuerzo que supuso, así como de la alta calidad de su contenido y del propio edificio proyectado por Luis Lacasa y José Luis Sert. Así se presentará una amplia información fotográfica del Pabellón en sus exteriores e interiores, así como dos maquetas, una realizada hace varios años y otra construida expresamente para esta ocasión, en la que se completan varios aspectos de la anterior y se proporciona la mayor cantidad de detalles que actualmente conocemos. En cuanto al contenido, se exhibirán obras de Picasso, sus esculturas "La dama oferente", "La bañista" y "Cabeza de mujer", así como los grabados "Sueño y Mentira de Franco" y una serie de dibujos relacionados con el "Guernica". Estarán también presentes "La Montserrat" de Julio González y la "Fuente de Mercurio" de Alexander Calder que, por vez primera desde 1937, volverá a funcionar con el líquido metal. Además, se exhibirán obras de Solana, Alberto Sánchez, Horacio Ferrer, Rodríguez Luna, Ramón Gaya, Miguel Prieto, Ramón Puyol, Eduardo Vicen-



"Fugitivos", de Manuel Angeles Ortiz.



"Dolor", de Juan Bonafé (1937).



"El pueblo español tiene un camino que conduce a una estrella", de Alberto.



"Cabeza de caballo muerto", de Luis Fernández (1944).



"Descubierta", de Modesto Ciruelos.

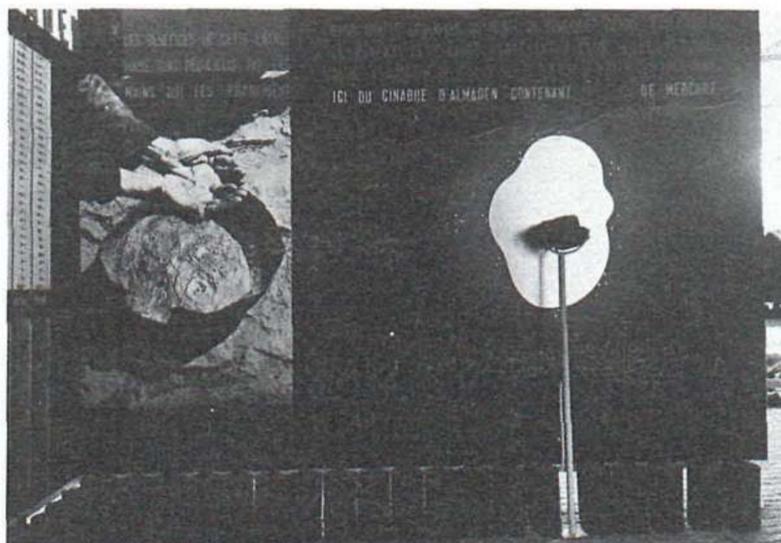
te, Gregorio Prieto, Francisco Mateos, Manuel Angeles Ortiz, Enrique Climent, Perceval, Emiliano Barral, Pérez Mateo, además de un conjunto de pintura vasca que formó parte de una exposición de artistas vascos en el propio pabellón: Arteta, Tellaeche, Regoyos, Zubiaurre, Arrúe, Bienabe, etcétera. La exposición se completa con la exhibición de algunos trajes populares, del Museo del Pueblo Español, que formaron también un importante conjunto en el Pabellón de París, así como un audiovisual en el que se intentarán completar otros aspectos que no pueden ser plasmados en la exhibición.

Breve historia de la participación española en la Exposición

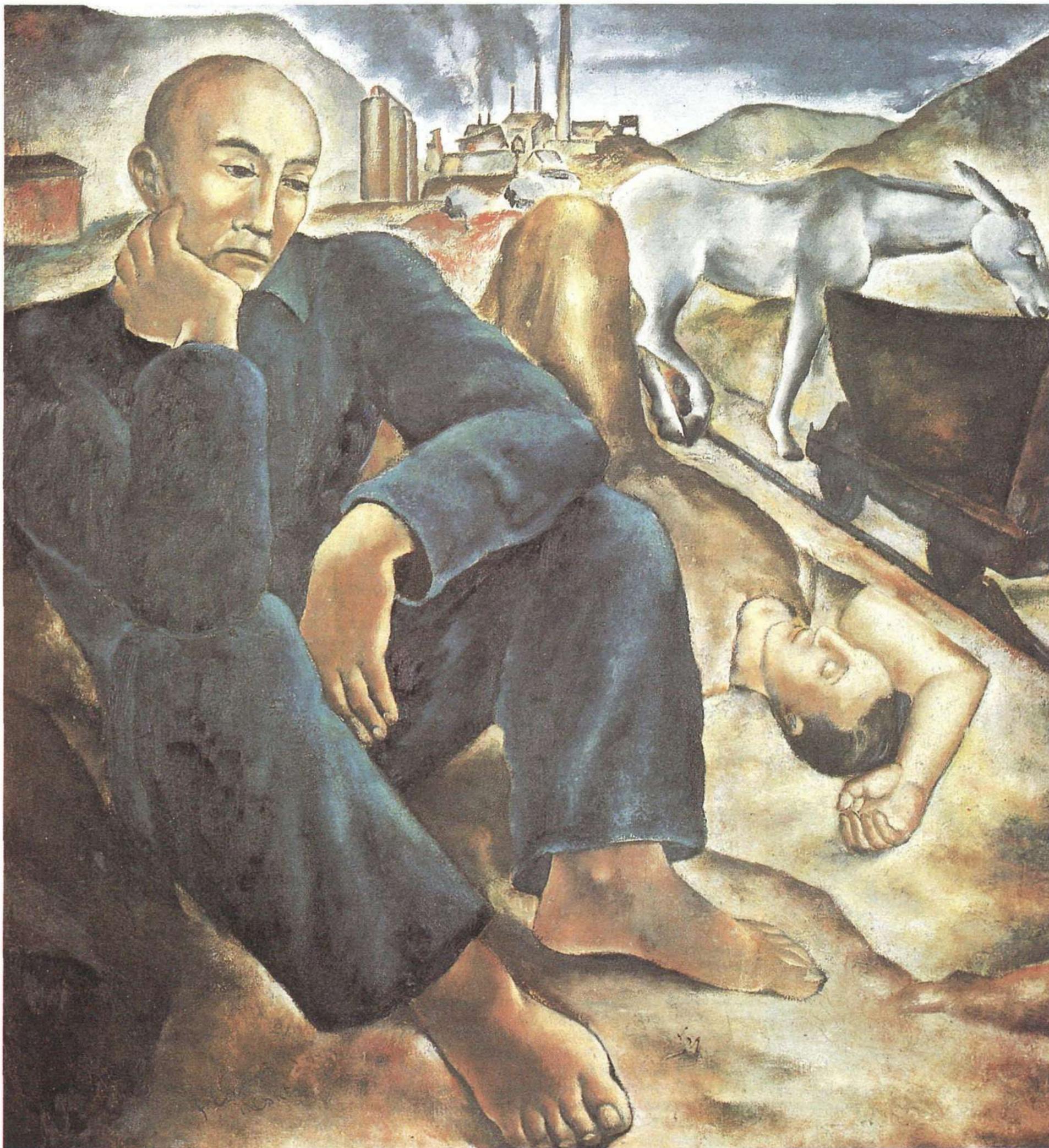
Desde 1934, cuando se recibe la invitación oficial francesa para participar en la Exposición Internacional de Artes y Técnicas en la Vida Moderna, París, 1937, España había iniciado una lenta preparación para su asistencia que, en principio, se preveía como en ocasiones anteriores, es decir, una feria comercial con participación de entidades privadas y que en nada especial se distinguía. Pero de pronto estalló la guerra civil y esos preparativos se paralizan durante algún tiempo; realmente se olvidaron, pues nadie estaba en condiciones de dedicarse a una tarea aparentemente inútil ante la magnitud de la tragedia que se estaba desarrollando. Sin embargo, en septiembre de 1936 es nombrado embajador de España en París don Luis Arquistain, quien inmediatamente se da cuenta de las inmensas posibilidades de propaganda a favor de la República que puede tener la presencia española en la capital francesa y comienza una febril actividad para poner en marcha el proyecto con un cambio de orientación radical. Se destituye al Comisario anterior, don Carlos de Batlle, y se nombra para ese cargo a don José Gaos, rector de la Universidad Complutense, quien dará las directrices generales directamente emanadas de la Presidencia del Gobierno y de un Comité interministerial que se crea al efecto. Los arquitectos Luis Lacasa y José Luis Sert realizan inmediatamente el proyecto, que irá encaminado a que el edificio se adapte perfectamente a las necesidades expositivas y a la idea central de servir de continente para la propaganda que se pretende. Gaos se rodea de un equipo verdaderamente excepcional, entre los que se encuentran, además de los arquitectos y del escultor Alberto Sánchez que muy pronto marcha a París, los comisarios adjuntos Max Aub y José Bergamín, el secretario Hernando Viñes, José María Ucelay como comisario del Gobierno de Euskadi y Ventura Gassol por el Gobierno de la Generalidad de Cataluña. El equipo se completa con la intervención directa de José Renau y otros artistas que colaboran con él, así como otro personal de la Embajada de España en París, entre los que se encuentra Luis Buñuel para proveer los fondos cinematográficos que habrían de exhibirse en el pabellón.

El resultado

El día 27 de febrero de 1937 se colocaba la primera piedra del pabellón y, tras cinco meses de una actividad desbordante, el 12 de julio se inauguraba el pabellón español y quedaba como muestra deslumbrante del espíritu que había animado a las personas que lo hicieron posible: el mostrar el trabajo realizado por los distintos pueblos de España en las áreas de la cultura y el trabajo luchando, al mismo tiempo, por su libertad. Consiguieron lo que parecía imposible en aquellos momentos: construir uno de los pabellones más interesantes de todo el conjunto de la exposición, una edificación pequeña, con grandes dificultades materiales y con



"Montaje dedicado a las minas de Almadén", en la primera planta del Pabellón Español en la Exposición Internacional de París. En el suelo, botellas de almacenamiento de mercurio. (Foto Kollar-París.)



"La tregua", de F. Escrivá (1937).

escasez de espacio disponible, pero una joya de la arquitectura racionalista; un contenido en materia de artes plásticas y verdaderamente excepcional, contando con la participación de los más importantes artistas de la vanguardia mundial en aquellos años: Picasso, Miró, Julio González, Alberto Sánchez, Alexander Calder y otros muchos; una gran exposición de los trabajos de artes populares y folklore que mereció el más alto interés del Museo del

Hombre de París, hasta tal punto que la colección completa formó parte de una exposición organizada por ese Museo una vez calusurada la Internacional; por último, una importantísima información socio-económica y cultural a base de carteles y fotomontajes que mostraban al público todos los logros alcanzados por el Gobierno de la República en los cortos años que había durado su existencia. El pequeño Pabellón Español resultó un restallante

PABELLÓN ESPAÑOL EN LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE PARÍS, 1937



Sans la lutte actuelle, je vois du côté fasciste les forces réunies, de l'autre côté le peuple dont les immenses ressources créatrices donneront à l'Espagne un élan qui étonnera le monde.
Miró.

"Ayuda a España", de Joan Miró.



Pabellón Español, fachada principal. Bajo la escalera de salida, a la izquierda, "Gran cabeza de mujer", de Pablo Picasso. A la derecha, "El pueblo español tiene un camino que conduce a una estrella", de Aberto Sánchez. (Foto Kollar-París.)

cartel publicitario, situado en los jardines del Trocadero, en un lugar inmejorable; pese a sus reducidas dimensiones que aparentaban todavía ser menores, debido a su ubicación, muy próxima a las enormes moles que constituían los pabellones de la Unión Soviética y Alemania, en seguida atraía la atención del público por la inteligente utilización de los grandes fotomontajes de su fachada. Además, como un gran emblema, lo primero que llamaba la atención era la gran escultura de Alberto Sánchez "El pueblo español tiene un camino que conduce a una estrella", 13 metros de altura, en cemento coloreado de tonos rojizos y terrosos. Ante la fachada principal se alzaban también "La Montserrat", de Julio González, y la "Gran cabeza de mujer", de Pablo Picasso, mientras su "Dama oferente" se alzaba ante la fachada lateral. Entrando en el pórtico, en el centro del mismo, se encontraba la "Fuente" de Alexander Calder manando mercurio con unos efectos sorprendentes y, a la izquierda, la obra maestra del pabellón y de la pintura mundial: "Guernica", de Picasso, que dominaba todo el conjunto. A continuación de este pórtico se encontraba el patio cubierto con un gran toldo blanco que servía como salón de actos, con un escenario, cabina de proyección cinematográfica y en un lateral el bar en el que se servían productos típicamente españoles.

Desde este patio arrancaba la rampa que llevaba al visitante directamente a la segunda planta, en la que se exhibían sendas muestras de artes populares y artes plásticas, entre las que podíamos encontrar las otras tres esculturas de Picasso: "Busto de mujer", "Cabeza de mujer" y la "Bañista", además de una magnífica colección de pintura con obras de Solana, Souto, Gregorio Prieto, Eduardo Vicente, el legendario cuadro "Madrid, 1937", de Horacio Ferrer, otros de Rodríguez Luna, Miguel Prieto, Puyol y un larguísimo número de artistas que iban apareciendo en la sala por turnos rotatorios, ya que las pequeñas dimensiones de la misma impedían la exhibición de toda la colección de arte.

La bajada a la primera planta se hacía por una escalinata interior en cuyo frente se alzaba el inmenso e impresionante mural de Miró "El Payés cata-

lán en revolución", que abarcaba la altura de ambos pisos y que constituía, sin duda, otra de las obras fundamentales. Esta primera planta estaba enteramente dedicada a la información sobre fotomontajes maravillosamente dirigidos y confeccionados, en parte, por José Renau, abarcando temas de agricultura, educación, industria, minas de Almadén, escuelas catalanas, misiones pedagógicas, protección y salvamento del Patrimonio Histórico-Artístico, etcétera. Tras la visita a esta sección, una escalera exterior, en la que se alzaba un mástil triple con las banderas de España, Euskadi y Cataluña, conducía directamente a la calle.

Hemos de mencionar también que el Pabellón estaba concebido como un centro de actividades múltiples, entre las que cabría destacar las proyecciones cinematográficas; los grupos de danzas populares y canto, sobresaliendo las actuaciones de Agapito Marazuela; recitales de poesía, como los llevados a cabo en un acto de homenaje a García Lorca; exhibición de artesanos trabajando, etcétera. Además, en el pórtico existía un mostrador y vitrinas de exposición de publicaciones que podían ser adquiridas y entre las que destacaban libros de García Lorca, Alberti y otros poetas y escritores, además de una serie de publicaciones expresamente realizadas para esta ocasión, como el álbum "Recuerdos de España" y, sobre todo, el "Sueño y Mentira de Franco", de Picasso, que se vendía en una carpeta, conteniendo las dos láminas y el poema manuscrito por el propio artista. Se podían ver también carpetas de litografías de Francisco Mateos, Ramón Puyol y una edición de los grabados de Goya "La Tauromaquia" y "Los desastres de la guerra".

Hemos realizado un resumen breve y forzosa-mente incompleto, aunque esperamos que pueda dar una idea de la magnitud de la representación española en la Exposición de París y de la importancia que, sin duda, tiene el que hoy en día consideremos necesario el dar a conocer, de una manera lo más amplia posible, lo que fue aquel acontecimiento cuyo conocimiento había estado vedado durante los años posteriores a la guerra.

Josefina Alix Trueba



"Exhibición de trajes populares en la Sala de Artes Populares". Maniqués con trajes valencianos. (Foto Kollar-París.)